Reportaje exclusivo a Joan Manuel Serrat en Chile

"Quería ser bombero y mediocampista"

Páginas/32/33

VAMOS A MODERNIZAR LA IMAGEN DE LA POLICÍA, ADAPTÁNDOLA A LOS '90... NO PUEDE SER QUE NOS VEAN COMO TIPOS A LOS QUE SÓLO LES INTERESA LA PIZZA

¿CUÁL SERÁ LA CONSIGNA DE LOS '90?

PIZZA & CAFÉ

RUDY & PAZ

RADAR

La guerra según Spielberg/ La ruta según Lynch/ Arlt en el teatro/ La Mona Jiménez/ Saramago en obra/ Misteriosa di Giorgio

RADAR libros

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 6 de setiembre de 1998

Año 12-Nº 3507 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $30

ENCUESTA EXCLUSIVA

Siete de cada diez personas no confían en el operativo Espiral Urbana montado por la Policía Federal

Páginas/2 a 5

NEGATIVO

- ✓ Comisario Fernández: "Quiero leyes que permitan deportar a extranjeros"
- ✓ Un tercio de los porteños evita ciertas calles o barrios
- ✓ Uno en cuatro deja el reloj y el dinero en casa cuando sale de noche
- ✓ Zaffaroni: "Los políticos no hacen lo correcto, hacen leyes penales"

Juan de Rocio

CELEBRIDAD

Moscú recibió al argentino como a un héroe: tangos en todas las radios, notas en la prensa explicando cómo el doctor Voskrecénbe Kon había vencido a la hiperinflación en su país. Cauto, Domingo Cavallo esquivó la celebridad y anunció que la única manera de que Rusia y Ucrania se estabilicen es "con ayuda del FMI y el Grupo de los 7".



Daniela Java

Las horas extra son uno de los recursos, tanto para los agentes como para los restaurantes.
Ser asaltado en una salida es un trauma especial. Ya no se sale, ni se disfruta con tranquilidad.

Los hábitos de los porteños han cambiado por la sensación de inseguridad instalada tras la reciente ola de asaltos: una encuesta muestra que el 72 por ciento modificó ciertas costumbres. El operativo Espiral Urbana, lanzado esta semana, no cambia esa percepción: siete de cada diez no se siente más seguro.

Estrategias para zafar cuando las cosas se ponen difíciles

Por C.A.

Estaban acelerados, tenían algo encima. Eran tres hombres jóvenes que vestían como chicos de barrio para una salida de viernes. Era viernes y el local de calle Charcas estaba lleno de matrimonios. "¡Quietos! ¡Las manos sobre la mesa! Si no se mueven no les pasa nada." Las cuarenta personas que cenaban en el lugar pensaron en la ridícula idea de morir. Cerraron la boca. De pronto en el restaurante ya no había más ruido que el de los movimientos rudos de los visitantes. Los próximos tres minutos –el corto tiempo que pasó hasta que los encerraron a todos en el baño– serían una ráfaga definidora de lo que vendría. Después de ese breve lapso entrarían, sin preámbulo, en lo más extremo de esa gran ola de desconfianza y paranoia que sigue a la violencia. Modificarían sus vidas un poco, en los horarios, en la restricción de las salidas, de las caminatas nocturnas, en el quiebre de esa tranquilidad que ya no existe aunque se pague 40 pesos el cubierto.

La preocupación sobrevuela el universo del comensal, del transeúnte, del habitante preocupado por su pellejo antes que por sus bienes. Está inoculada en los pequeños empresarios gastronómicos, que detrás de la violencia ven la fuga del cliente. La preocupación hierve con una intensidad parecida a la del desasosiego ante los planes oficiales. "Este plan –ataca el presidente de la Cámara de Restaurantes porteños, Avelino Fernández– no es otra cosa que lo mismo que hicieron en enero con la otra ola de robos, trayendo policía del interior a la Capital. Esto es sólo para salir del paso, porque les preocupa la seguridad, que es un tema muy importante para el electorado." Ante el vacío que sienten los propietarios de bares y restaurantes, cada zona gastronómica de la Capital se organiza independientemente de los operativos oficiales. En principio se imponen las horas extra entre la tropa de azul. Es la pomada antichorros que los propietarios untan sobre sus alcancías en peligro.

–¡La plata y el oro en la mesa! –gritó con un extraña voz de niño el que parecía mandar. No tenía más de 25.

Laura R, médica, 41, les daba la espalda en un lugar que había reservado hacía días en un rincón íntimo. Pudo ver la impresión que causaba el grito en la mirada de su marido. El acababa de regalarle un anillo elegante y caro. Festejaban dieciséis años de casados. Ella apretó el obsequio contra el anular bajo la mesa, con la mano repentinamente transpirada. "El anillo no –pensó–. El anillo no." Y se acordó de todos los relatos de otros asaltos, de las anécdotas violentas del resto del mundo. Dice que se sintió "parte de la estadística." Aunque no rezó. "En ese segundo estaba lejos de toda religión." Igual, como a un talismán se aferró al anillo.

> **Precaución:** *Cada zona gastronómica se organiza con sus propias pautas de seguridad. No faltan trampas, como un ladrillo que frena un auto sospechoso.*

El candor argentino con el que desde siempre, como buen habitante del norte porteño, Laura salía de paseo, le duró hasta aquel 17 de julio. "No salgo con dinero. No nos dan ganas de ir a comer afuera, nos da miedo". En el último mes y medio fueron dos veces a cenar. El simple chirrido de cubiertos, la caminata brusca de un hombre, detalles sin importancia, les trajeron el asalto a la memoria. Regresaron a casa antes que de costumbre. En uno de esos gráficos donde se acumulan los atracados, figura Look, el restaurante de Roberto Vitaliti, en la Costanera Norte. Look fue parte de la saga de enero y febrero, la segunda ola de robos a lugares de moda. Fue a pocos días del atraco a Los Años Locos, en la misma zona, como parte de la misma violencia. Ahora, en la playa de estacionamiento de Look, dos hombres altos resultan un dibujo en la noche, y actúan como preventores. Guardan los autos de los clientes. Intentan que les entreguen las llaves. Si les queda alguna duda sobre el talante de los sujetos, entonces arriman, como sin querer, un ladrillo a la rueda trasera, una valla pequeña para evitar cualquier escape veloz. "Todo sirve, hay que ponerle trabas. Hay algunas que no las cuento porque perderían el efecto." Vitaliti describe con humor la noche del atraco: "Lo maravilloso es cómo la gente se iba haciendo la estúpida". Se refiere a las estrategias para zafar de la guadaña ladrona. Dos comensales, una pareja de bien vestidosjóvenes, se convirtieron en violentos exponentes de los tiempos. "¡Todo arriba!", escucharon mientras se cernían sobre ellos los gatillos de tres pistolas nerviosas. Algunos no lo pensaron. "Al pararse dejaron caer una pulsera por aquí, un reloj por allá", cuenta superado.

Eran las once y media de la noche cuando se oyeron los gritos en el restaurante de Charcas. Cuando Laura R. empezó a desear que alguien detenga a las hordas, que acechan. A mirar de reojo la sombra de la que sospechamos. Laura apretaba el anillo, de espaldas a los ladrones. Esperaba una seña de equivocación de su marido que los tenía de frente. Tuvo la ridícula idea de la muerte y se le fue en nada. Pensó en los relatos de los otros asaltados, que de ajenos eran divertidos. Alguien le habló de una forma de burlar. Sin pensar, se sacó el anillo y se lo metió en la boca. No volvió a abrirla. Después la encerraron con el resto en el baño. Miraba a las otras víctimas, triunfal en medio de la miseria, sonriéndole a su suerte cruel. Se sentía como un perro ladrándole a las nubes, en el campo desierto.

Rebelión de empresarios

Hay clima de rebelión entre los empresarios gastronómicos. Y lo más delicados son, cuanto menos, escépticos sobre el futuro de sus seguridades. "Nosotros ya no esperamos nada, ya no lo podemos creer –se endurece Avelino Fernández, el titular de la Cámara de Restaurantes de Buenos Aires–. Por ejemplo, cuando escuché al jefe de Policía decir que no era seguro ir a comer, por lo tanto que la gente se quede en su casa. Tuve reuniones con todos. Con la policía estuve 20 veces. Con los de Gobierno otras 20. Los funcionarios de la Nación culpan a los de la Ciudad, los de la Ciudad me dicen 'ya lo arreglamos' y me traen al jefe y todo vuelve a empezar."

Entre tanta desesperanza, el presidente de los dueños de bares, Carlos Gutiérrez García, cuenta un entretelón de sus reuniones de cámara: en la última, los socios "pidieron que ya no cobren impuestos y que nosotros nos hagamos cargo de la seguridad, porque hoy pagamos por nada". Desde la cocina a fuego lento, Fernández cuenta la intimidad de la Cámara de Restaurantes: esta semana, los asociados sugirieron que la Prefectura Naval se responsabilice de controlar la seguridad mucho más allá de Puerto Madero, donde tiene jurisdicción por ahora, y donde según los empresarios no ha habido violencia. La intención de los gastronómicos es que los navales lleguen hasta la avenida Pueyrredón. "Trabajan mejor, son más amables, causan otra impresión, tienen un método diferente", sostiene Gutiérrez García. El discurso opositor resuena en boca de los empresarios. "Supongamos –propone Fernández– que por una vez meten a todos los ladrones presos. ¿Cuánto tiempo pasaría hasta que volviésemos a estar igual, o peor? Si no resuelven la situación social de los pobres, delinquir es la única expectativa que les queda."

LA GENTE NO

Una

Por Cristian Alarcón

No hay espiral que tranquilice a los habitantes de Buenos Aires. Y a la par, los hábitos cambian por una creciente sensación de inseguridad, por temor al hampa que, en el inconsciente colectivo, acecha a la vuelta de la esquina. Después de lanzada la Espiral Urbana, el operativo de seguridad de la Policía Federal para frenar la publicitada ola de asaltos, una encuesta a la que tuvo acceso exclusivo *Página/12* develó que siete de cada diez personas no se sienten más seguros por el nuevo operativo, ni por la presencia de 400 policías adicionales en las calles. Un 72,9 por ciento de los consultados por el Centro de Estudios Sociales admitió que en el último año cambió de costumbres o tomó medidas por temor a los delitos. Solamente 2,7 personas de cada diez han mantenido sus vidas sin darle espacio al miedo.

La inclusión de 400 policías más en la cuadrilla que habitualmente recorre la ciudad para prevenir o evitar que se viole la ley, no trajo paz. La encuesta realizada por el CES tomó las respuestas de 352 personas de nivel socioeconómico ABC1/C2/C3, o sea quienes se encuentran en los niveles medio y alto de la Capital. Según el muestreo, a cargo del director del CES, Alejandro Baravalle, las expectativas de la población después del anuncio del día lunes a cargo del jefe de la fuerza Pablo Baltazar García, son pocas. De cada cien personas, casi sesenta están convencidas de que la situación, a pesar de los refuerzos, continuará como hasta ahora. El 6,4 por ciento ve negro el futuro y cree que todo empeorará. Los optimistas alcanzaron el 33,8 del total encuestado. Esto debe cruzarse con la sensación de inseguridad que aprieta contra los espíritus urbanos: el 86,1 por ciento sostiene que es altamente probable que sea víctima de algún delito de continuar la situación como hasta el momento.

Del 72 por ciento que ha tomado recaudos frente a la situación, la

Pobreza

"Yo me pregunto qué pasa con la violencia y la inseguridad que significa tanta gente pobre comiendo en los tachos de basura, pidiendo por la 9 de Julio, tirada en la calle." El cuestionamiento que excede los tiros y las escenas ya famosas de los asaltos con prensa es de Avelino Fernández, el titular de la Cámara de Restaurantes. Una pregunta al respecto se hizo también en la encuesta sobre las percepciones públicas y los cambios de hábitos entre los porteños. El 62 por ciento de los encuestados respondió que evita concurrir a lugares donde cree que se encontrará con situaciones de indigencia o mendicidad. Quienes más aversión sienten al contacto con la pobreza dentro de la ciudad son las personas de 50 a 65 años, y los más tolerantes son los jubilados, aquellos que tienen más de 65.

SE SIENTE MAS SEGURA POR EL NUEVO OPERATIVO POLICIAL

espiral que no convence

Daniela Java



La amplia mayoría de los porteños tomó precauciones extra y cambió alguno de sus hábitos, especialmente las mujeres.

Claves

◆ Casi el 70 por ciento de los porteños cambió costumbres o tomó medidas por temor a los delitos.

◆ Pero siete de cada diez porteños no se sienten más seguros con el operativo montado por la Policía Federal la semana pasada.

◆ La Cámara de Restaurantes, el sector más castigado por la inseguridad, opina que la Espiral Urbana sirve solamente para salir del paso, para "conformar al electorado".

◆ Para el comisario general responsable de todas las comisarías porteñas, Luis Fernández, es poco lo que se puede hacer si no se cambia el Código de Convivencia o el Penal, para "poder prevenir mejor".

◆ El criminalista Eugenio Zaffaroni, en cambio, advierte que los cambios que se pretenden introducir en el Código Penal van a traer mayor violencia pero no disminuirán el delito.

clase media y las mujeres son los más preocupados. La clase media supera en un cinco por ciento a los ricos en nivel de precaución. Ellas se ocuparon de prevenir cualquier riesgo en el 77,4 por ciento de los casos, ellos en el 68 por ciento. De quienes actúan para evitar la violencia, el 32,8 por ciento prefiere esquivar las zonas a las que considera peligrosas. La Capital comienza a llenarse de regiones oscuras, vacías, tierras que empiezan a dejar de ser transitadas. La segunda estrategia es más sencilla: el 27,7 por ciento elige dejar las joyas y el dinero en casa. Se impone la tarjeta electrónica, el cambio, y la bijouterie. La medida más drástica es abandonar la noche para alejarse del acecho de los ladrones. El 13 por ciento disminuyó sus salidas

> **Peligros:** *De quienes actúan para evitar la violencia, el 32,8 por ciento prefiere esquivar las zonas a las que considera peligrosas.*

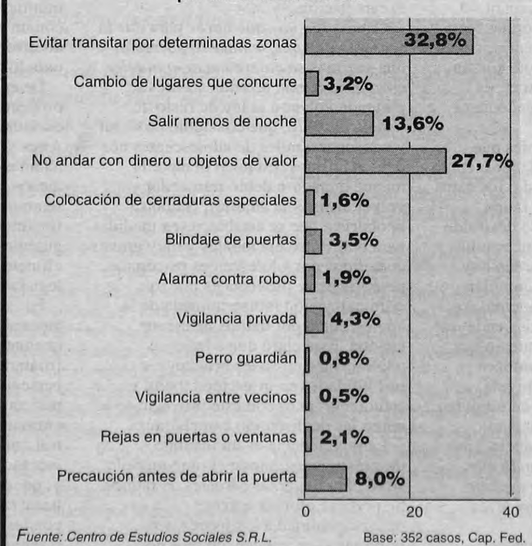
nocturnas. Luego, las formas de exorcizar el mal inminente van a prácticas más específicas. Ocho de cada cien mira hacia todos los costados antes de abrir la puerta de su casa. El 4,3 por ciento contrató vigilancia privada. Sólo el 1,9 consideró útil una alarma contra robos. Y el 0,8 le dio entidad al perro guardián.

En el cambio de costumbres la paranoia por lo que pueda ocurrir en bares, cafés y restaurantes parece fuerte. El 24,4 por ciento de los encuestados dejó de ir a ese tipo de lugares por motivos de seguridad. Según el sondeo, el porteño de clase media, y alta, es salidor. El 25 de cada cien sale todos los días. Y el 44 por ciento lo hace una vez por semana. Claro, que atemorizado por la ola de violencia, el 25,6 por ciento disminuyó sus salidas.

Entre quienes comienzan a quedarse en casa a raíz del temor por lo que puede pasar afuera, donde el robo parece más espectacular que adentro, los mayores de 65 años son los más temerosos. El 50 por ciento dejó de salir.

Lo mismo ocurre con el 29 por ciento de las mujeres censadas. Otra tendencia fuerte a partir de la sensación de inseguridad es la del 27,7 por ciento de la población, que opta por lugares cerrados como los shoppings a la hora de comer o tomar un café, y decide obviar los lugares que dan a la calle, con tal de sentirse más seguros. Al descreimiento en los esfuerzos gubernamentales por frenar la delincuencia se le monta eserecogimiento temeroso que comienza a despreciar el espacio público, a preferir los castillos modernos, los laberintos, para resguardarse de lo que parece un peligro imposible de eliminar.

¿En qué modificó su vida?

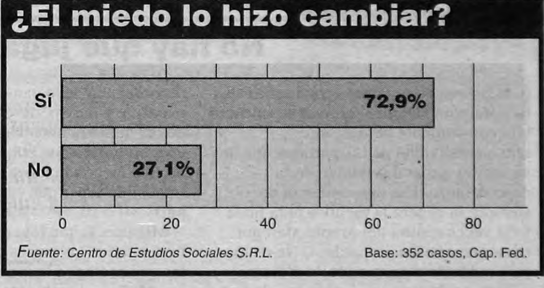


¿Confía en el operativo?

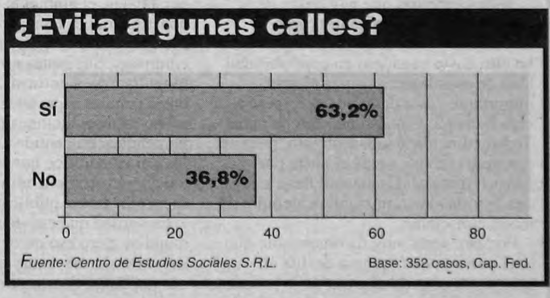
	Nivel Socioeconómico		Sexo		Total
	Alto	Medio	Hombres	Mujeres	
Sí	27,1%	29,0%	27,7%	28,5%	27,8%
No	72,9%	71,0%	72,3%	71,5%	72,2%
Total	100%	100%	100%	100%	100%

Fuente: Centro de Estudios Sociales S.R.L. Base: 352 casos, Cap. Fed.

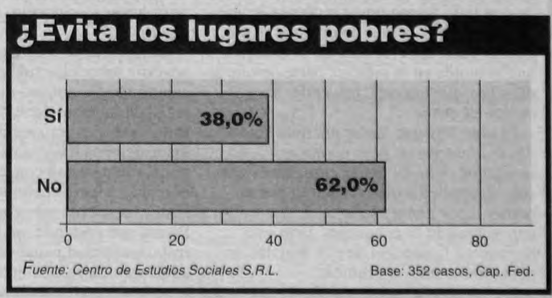
¿El miedo lo hizo cambiar?



¿Evita algunas calles?



¿Evita los lugares pobres?



En una asamblea organizada por vecinos del barrio de Colegiales para tratar el tema de la seguridad abundaron las críticas al gobierno nacional y al de la ciudad de Buenos Aires por recurrir ambos "a estériles debates que sólo encubren incapacidad para dar soluciones concretas" en la materia. Además, como parte de la movilización que se advierte en torno del incremento de los niveles de violencia en la ciudad, el movimiento vecinalista que se opone a la presencia de travestis en Palermo comenzó una campaña de firmas para promover el tratamiento de un nuevo Código de Convivencia Urbano y remover el dictado por los legisladores porteños que lo votaron. Como contraparte, otro grupo autodenominado Reunión de Organizaciones por la Convivencia (ROC) salió a respaldar el Código.

El Código de Convivencia movilizó a los vecinos, generalmente en contra. Juntan firmas, se reúnen y debaten. Un grupo solitario lo respalda.



Vecinos en Colegiales, con la "médica de barrio" Matilde Menéndez, ex titular de PAMI.
Los mutualistas pidieron "acción activa y presencia policial" en cada esquina.

Matilde Menéndez se unió a los vecinos que piden mano dura

En la Asociación Mutual de los Colegiales, en Freire 329 de ese barrio porteño, los vecinos aprobaron un petitorio a las autoridades para que la Policía Federal tenga "presencia y acción activa" en la calle "realizando tareas preventivas tales como identificación de personas y de vehículos o recorriendo los locales comerciales". La asamblea, con la participación de más de cien vecinos, fue presidida por Laura Ogas, titular de la Mutual, el ex diputado Miguel García Moreno y el ex concejal Juan Ballestretti.

Todos participaron como "vecinos del barrio", incluso la ex titular del PAMI, Matilde Menéndez, quien habló como "médica" y propuso que también se hagan reclamos para "evitar la gran cantidad de accidentes de tránsito" que ocurren en la zona. Aunque no dijo su nombre, algunos vecinos movieron la cabeza en señal de negativa luego de escucharla. A la reunión habían sido invitados los jefes de las comisarías 29ª, 31ª, 33ª y 37ª, y las autoridades nacionales y porteñas, pero nadie respondió al llamado.

García Moreno recalcó que "la presencia de un policía parado en la esquina ya no sirve para dar seguridad" y reclamó "una actitud activa y permanente" de los uniformados. También se pidió a los dos gobiernos que den "atención permanente a los sectores carenciados al extremo de ocupar los espacios públicos como vivienda" porque "a veces por necesidad cometen delitos que aumentan la sensación de inseguridad colectiva". Los vecinos subrayaron que en la ciudad "nadie puede sentirse tentado a delinquir para satisfacer necesidades básicas de supervivencia".

En la reunión, varios vecinos se manifestaron en contra del Código de Convivencia. Oscar Silva sostuvo que "los males comenzaron cuando bajaron las penas para delitos menores" y con "el vacío legal" que, en su opinión, dejó abierto el Código. Sobre esa base, los vecinos que los viernes por la noche marchan contra la presencia de travestis colectaron ya 13.000 firmas a favor de la derogación del Código.

La campaña, según explicó Oscar Panero, apunta a reunir "500.000 firmas, que equivalen al diez por ciento del padrón electoral porteño, para poder aplicar el artículo 67 del estatuto de la ciudad, que autoriza a revocar el mandato de los legisladores". Del mismo modo demandan que se debata un nuevo Código de Convivencia, obviamente "menos permisivo" que el actual. Por el contrario, otro grupo salió al ruedo para respaldar la vigencia plena del Código. Ese grupo es encabezado por la Secretaría de Derechos Humanos de la FUBA, el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), el Centro de Investigaciones Sociales y Asesorías Legales, juventudes de distintos partidos políticos y organizaciones no gubernamentales.

En su declaración de principios consideraron "ineficaces" los viejos edictos policiales en cuanto a la prevención del delito y resaltaron que la seguridad ciudadana "entró en crisis mucho antes" de que se aprobara el nuevo Código de Convivencia. Recordaron, en ese sentido, que entre 1992 y 1996, a pesar de que "el número de detenciones por contravenciones se triplicó", la "sensación de inseguridad y desprotección de los ciudadanos fue en aumento".

OPINION

Por Eugenio Zaffaroni *

No hay que jugar con la vida humana

Las peores aberraciones totalitarias se instalaron siempre sobre el desencanto y la consiguiente pérdida de representatividad de los partidos que, a su vez, es general producto de la desconfianza. Esa desconfianza no siempre la genera la mentira ni la mala fe: a veces resulta del propio afán por recuperar el espacio perdido. No es lo más indicado manotear en la ciénaga.

Todos sabemos que hay *cosas de la política* que son inevitables, pero también hay límites cuya violación tiene un alto costo pagadero en confiabilidad. Uno de esos límites –quizá el más importante– está dado por el respeto a la vida humana. Con eso no se debe jugar. Todos coincidirían en abstracto, pero en concreto muchas veces el ansia por ganar terreno al desencanto lleva a jugar con la vida ajena, ni siquiera siempre de modo consciente.

Por eso, sería muy recomendable que toda persona que opine o decida en materia de seguridad parta de la premisa de que todo lo que opine o decida incide sobre la vida y la muerte de otros. Es lo que no suele hacerse cuando el político que manotea en la ciénaga parte de que *algo hay que hacer* y, por ende, hace cualquier cosa.

El *algo hay que hacer* justifica sólo *hacer lo correcto*, pero no *hacer cualquier cosa*. El *hacer cualquier cosa* sólo se explica a partir del afán por no perder o por ganar espacio, aprovechando la coyuntura. Esto está llevando a la sanción de una legislación penal totalmente anárquica, desordenada, técnicamente espantosa, excesiva y muy peligrosa, porque fuera de los delitos llamados *naturales*, sin un estudio previo que el habitante común no está en condiciones de hacer, es imposible saber qué está penado en el país.

Mientras faltan leyes penales que tienen todos los países civilizados, como las que protegen la intimidad o los datos personales, el ambiente y la fauna, nuestro Código Penal ha sido destruido por incontables enmiendas inconsultas y continuas. Sus penas no guardan hoy ninguna lógica entre sí, se acumulan leyes penales especiales y, además, se incluyen disposiciones penales en leyes no penales, en cantidad tal que no hay juez ni catedrático que las conozca todas, y ni siquiera editor que esté seguro de poder publicarlas en totalidad.

Es verdad que esta tendencia es mundial, pero eso no es consuelo, sino signo de alarma: *está indicando que, como los políticos no tienen espacio para hacer lo correcto, hacen leyes penales.*

Pero la luz de alarma que debe advertir sobre el actual estado calamitoso de nuestra maltratada legislación penal debe convertirse en grito cuando se proyecta toquetear disposiciones básicas del código, que por fortuna se han conservado u obtenido a través de muchas vicisitudes. Esto está sucediendo con el proyecto Pierri, que pretende modificar la edad de responsabilidad penal de los adolescentes y de reincidencia y excarcelación.

Como *algo hay que hacer* para *dar la sensación de que se hace lo correcto*, una vez más *se quiere hacer cualquier cosa*. En materia de adolescentes se pretende volver a la ley de facto de Videla de 1976, que consiguió procesar y condenar a miles de adolescentes por delitos ínfimos. En poco tiempo, la misma dictadura debió retroceder y volver al sistema anterior. Nadie se opondría a que se estableciesen medidas para delitos excepcionales y muy graves cometidos por adolescentes psicópatas, pero lo que se proyecta es la criminalización indiscriminada de la adolescencia por delitos de menor cuantía. Está claro que a los adolescentes no se les brindan posibilidades de inserción laboral y estudiantil, pero con este proyecto se le abren las de inserción carcelaria.

La reincidencia es un instituto desprestigiado en todo el mundo. Sólo sirve para llenar las cárceles de rateros. Se prefiere otorgar mayor discrecionalidad a los jueces, sin importar si un condenado es o no reincidente, porque un primer y único delito, de hecho, puede ser mucho más grave que una serie de pequeños hurtos. En 1984 el gobierno radical redujo su efecto, siguiendo la corriente mundial. Hoy se proyecta alegremente volver a un texto que ni siquiera la dictadura sancionó.

La prisión preventiva es una pena anticipada y, por ende, el esfuerzo mundial va en el sentido de limitarla al mínimo indispensable y de compensarla con un acortamiento de los procesos. En nuestro Congreso se aprestan a hacer todo lo contrario.

De aprobarse las reformas proyectadas, el resultado a corto plazo es, al menos en la Provincia de Buenos Aires y sin la menor duda, el siguiente: habrá más presos en las comisarías (y menos personal para cuidar las calles), se amotinará una cárcel, luego otra y, finalmente todas: habrá muchos presos y guardias muertos. Ese será el precio del efímero espacio mediático de algunos legisladores.

Por supuesto que los asaltos con armas automáticas y de guerra continuarán, sin que nadie se ocupe de cerrar nuestras fronteras a su contrabando ni de perseguir su tráfico ilícito, de dotar a la policía de más personal, de mejor entrenamiento, de mejores salarios, de trato más humano, ni de nombrar los jueces, fiscales y defensores necesarios, y, por ende, en pocos meses estaremos peor: con varios muertos que lamentar, con las cárceles destruidas, con más inseguridad frente a la criminalidad violenta, con más armas de guerra amenazándonos y con peor legislación penal. Esto será el resultado de *hacer cualquier cosa* sólo porque *algo hay que hacer*.

** Director del Departamento de Derecho Penal y Criminología de la Facultad de Derecho (UBA). Vicepresidente de la Asociación Internacional de Derecho Penal.*

LA POLICIA FEDERAL VUELVE A ATACAR EL CODIGO DE CONVIVENCIA

"Vamos a importar delincuentes"

Por Andrés Osojnik

El comisario Luis Fernández es el jefe de Seguridad Metropolitana. "Con este Código habrá que acostumbrarse a convivir con delincuentes", dice, apocalíptico. Su propuesta: detener a la gente "que uno ya sabe que va a robar". Aunque no haya hecho nada.

Carla Martínez



El comisario Luis Fernández protagonizó una negociación por un caso de rehenes en directo por tevé. *Dice que los ladrones no buscaron garantizar su vida al llamar a un canal, sino anular pruebas.*

En el escritorio hay un mono de peluche engarzado en una caja. Antes de empezar la entrevista, el comisario Luis Fernández apoya una carpeta cerca de él. El ruido activa al mono, que se empieza a mover y a cantar "Macarena". "Me lo regaló mi hijo", aclara y cuenta que, obviamente, el muñeco se llama el Mono Macarena. Durante dos minutos habrá que esperar a que se calle. Recién después empieza el diálogo con el policía más mediático del momento. Tanto, que el miércoles pasado protagonizó una negociación por la toma de once rehenes en la agencia de Cubana de Aviación con una presentación poco habitual. "Hola –arrancó–, soy el comisario que sale por televisión." La negociación estaba saliendo al aire en directo para todo el país. El comisario Fernández, superintendente de Seguridad Metropolitana –es decir, el responsable de todas las comisarías porteñas–, reflexiona: "Este caso fue especial para los periodistas, porque llamaron a un canal".

–Para la Policía también le vino como anillo al dedo para mostrarse.

El comisario Fernández tiene buen manejo de prensa. Amaga con enojarse, pero su costado diplomático es más fuerte. Primero, pide permiso para quedarse sin el saco "porque hace calor". Y luego responde, en igual tono.

–No, el mejor anillo al dedo es que haya cada vez menos delitos. Eso no es demostración de buena seguridad sino de buena represión.

–¿Hay más hechos de violencia o sólo se habla más del tema?

–Las dos cosas. Hace diez años, el ladrón común no llevaba armas como ahora. Y la mayoría los usa. Pero además hay muchos que para darse valor ahora se drogan. Pero no fue el caso de los tipo de la agencia.

–Su presentación ante los delincuentes fue muy original.

–Me tomó desprevenido. Yo estoy acostumbrado a hacer la negociación con los rehenes, hice un curso para eso. Me tocó varias veces hacerlo. Pero nunca me pasó esto. Yo estaba haciendo zapping y veo por TN al periodista que dice "estoy hablando con el delincuente". Entonces me quedé y en el mismo momento el relator dice "vamos a llamar al comisario Fernández". Y suena mi teléfono y estábamos en el aire. Entonces se me ocurrió que si yo le digo *soy el comisario general Luis Santiago Fernández, superintendente de Seguridad Metropolitana*, el tipo me cuelga.

–Usted le garantizó que no le iba a pasar nada por toda la publicidad que estaba haciendo.

–Normalmente cuando uno trabaja con un hecho de rehenes le dice "Soy policía, me llamo Luis, ¿cómo te llamás?". Trata de ir negociando, le saca el nombre, si tiene novia, si tiene pibes, *mirá gordo, vos tenés pibes, pensá en tus hijos, la guita va y viene, de la cana salís, no seas gil, disfrutá de la vida*. Ese es el trabajo, pero no me pareció que sea la forma de arrancar en este caso y me salió decir "soy el comisario que sale en televisión". Y el tipo siguió hablando.

–Sí, pero como garantía había llamado primero a un canal.

–No, lo hizo porque se le ocurrió en el momento.

–...

–Trataba de asegurarse.

–Justamente, trataba de asegurarse...

–Lo que intentaba es voltear la prueba, para que al salir en televisión se anulara el reconocimiento.

La fotógrafa comienza recién en ese momento su tarea. Dispara dos veces y el comisario general advierte que no está alineado.

–¿No me dejás que me ponga el saco? –pide–. Es que para salir en una revista como *Noticias*...

–Comisario...

–Además ya salió este despacho en *Noticias*.

–Comisario, esto es un reportaje para *Página/12*.

–Ah, me confundí. Pero en **Página/12** también salió esta oficina.

> **Extranjeros:** ***"Que los legisladores me den una legislación con la que yo los pueda meter presos. O los pueda sacar de mi ciudad. Que se vayan a su país".***

La oficina está abarrotada de colecciones. El comisario Fernández es fanático de los cuchillos, de los relojes, de las espadas. Y de los búhos. Trescientos búhos de cerámica están apiñados en varios de los estantes. Entre los relojes, hay uno de madera recortada de Aeroflot.

–Ese me lo regaló el gerente de la empresa –confiesa Fernández y acata como buen soldado los pedidos de la fotógrafa para lograr las poses más convenientes. Pero no pierde tiempo para bajar línea: "Si a los mismos tipo que tomaron los rehenes yo los veo caminando por la calle antes del hecho, no los puedo detener. Nuestras leyes son muy permisivas. Tampoco que una persona por hurto esté 20 años, eso no tiene sentido".

–¿Por qué la Policía dice que no puede hacer prevención a partir del Código de Convivencia?

–Cuesta mucho. Si yo veo a alguien merodeando no lo puedo llevar.

–En el Código Penal está la figura de averiguación de antecedentes. Pero además, si no está cometiendo ningún delito, ¿por qué lo va a llevar?

–La averiguación de antecedentes no es para la prevención. Sirve en parte, porque se puede llevar a alguien y si tiene orden de captura se lo deja detenido. En este momento, a un punguista se lo puede detener cuando se lo encuentra robando una cartera. Pero si lo veo merodeando, lo llevo por averiguación de antecedentes, sale y cuando vuelve al lugar no lo puedo llevar de nuevo. Yo sé quién es, la gente también lo conoce, sé que es un arrebatador. Pero no lo puedo llevar porque el juez me va a decir por qué me lo trae si ya me lo trajo ayer.

–Si no estaba haciendo nada, suena lógico. Para usted, ¿cómo debería ser? ¿Qué propone?

–Yo no propongo nada. Se ha sancionado un Código de Convivencia Urbana que no prevé esa circunstancia. Entonces o la gente se acostumbra a vivir con esos delincuentes o los legisladores me dan una legislación con la que yo los pueda meter presos. O los pueda sacar de mi ciudad.

–¿Adónde los quiere llevar?

–Que se vayan a su país.

Cuando acaba de pronunciar la frase, el comisario mediático se da cuenta de su *gaffe*. Y se corrige al instante.

–El que no sea argentino. O que queden detenidos.

–Pero usted mismo dijo antes que las detenciones tienen que guardar relación con el delito. Por algo hay delitos excarcelables y otro no.

–No le van a dar diez años, pero que le den tres días, cinco días.

–¿Y cuál es la diferencia con que estén sólo unas horas, si según su criterio igual van a volver a delinquir?

–No, si uno los saca tres días de la calle se van, no vuelven.

–¿Cómo es eso?

–Se van a otra ciudad. Y si la otra ciudad se defiende buscarán otra. Y algún día se dejarán de robar. El reeducar no es función de la Policía.

–Cuando se aprobó el Código usted dijo que había herramientas suficientes para prevenir y que la polémica era más humo que fuego.

–Estaba en trámite una supuesta modificación del Código. Pero los cambios fueron exiguos y sigue siendo poco operativo.

–¿Con el operativo Espiral Urbana no hicieron prevención, acaso?

–Faltan herramientas. Llevar gente para establecer identidad implica ver sólo si tiene antecedentes u orden de captura. Y eso pasa sólo en Buenos Aires, con lo que estamos importando de países vecinos profesionales del delito que vienen acá.

–¿No hay una actitud de brazos caídos de la Policía respecto de las previsiones del Código, por estar en contra?

–No estamos en contra del Código. Yo señalo lo que le falta. La operatoria es lenta, no tiene detención preventiva.

–Pero ¿tiene o no una postura inerme hacia las indicaciones del Código?

> **Sospecha:** ***"Yo sé que un tipo es un arrebatador. Pero no lo puedo llevar porque el juez me va a decir por qué me lo trae si ya me lo trajo ayer".***

–¿A usted le parece eso?

–Eso le parece al fiscal Juan Carlos López, que de eso se ocupa.

–El fiscal es un mentiroso y además dice cosas en la prensa que después cuando uno se reúne y pide indicaciones no es el mismo discurso. En la prensa hace un discurso político, porque el fiscal tiene bandería políticay hace política. Y no debería hacerlo porque es un funcionario judicial de la ciudad de Buenos Aires.

–Usted también tiene postura sobre el tema y la dice.

–Yo no hago política. Yo si me preguntan qué le falta a esto lo digo. Si él no lo quiere reconocer, que no lo reconozca, pero que no utilice como chivo expiatorio que la Policía no trabaja, porque trabaja y mucho.

–También dijo el fiscal que este operativo es pura imagen.

–El fiscal no tiene la idea de lo que es un operativo policial. En su currículum hay muy poca experiencia en lo que a seguridad se refiere.

–¿Están buscando imagen o no?

–Nosotros no hacemos nada para imagen. Si fuera para imagen estaríamos llevando tres mil detenidos. Si a usted le parece que llevar a detenido a alguien que está robando a los tiros es imagen...

–No, me refiero al operativo de Espiral Urbana, que se montó ahora, cuando el tema de la seguridad es tapa de los diarios.

–Eso lo hacemos permanentemente.

–Pero no lo anuncian con conferencias de prensa.

–Yo voy todos los días a reuniones vecinales, escucho a los vecinos. Tratamos de sacar de donde no tenemos para darle un servicio a la gente. Y si lo hubiésemos hecho para figurar somos inteligentísimos porque esto funciona bien. Esto dio resultado.

–Y si esto dio resultado, ¿para qué quiere cambiar el Código?

–Para hacer prevención. No se puede pedir un máximo de seguridad si uno no tiene una tolerancia relacionada con eso. En Nueva York, el lema era tolerancia cero. Y acá vino el jefe de Policía y explicó que para solucionar el problema se empezó con las contravenciones. Acá estamos haciendo al revés. Justo cuando viene este hombre y todo el mundo lo aplaudía, sacan el Código de Convivencia.

–Justamente, en Nueva York, bajo ese jefe de Policía, crecieron vertiginosamente las denuncias por brutalidad policial.

–No, no. Pero nadie está pidiendo eso. Yo no entiendo cuál es el fondo... ni siquiera de esta nota. Así como estamos, mañana va a ser lo mismo poner en la esquina a un policía que a un cartero, porque no tiene ley para manejarse.

–¿Aumentó el delito desde el cambio de los edictos por el nuevo Código?

–Hubo una leve suba pero después bajó.

–¿Entonces para qué tanta crítica?

–Lo que aumentó fue la peligrosidad. El Código de Convivencia no es que provoca delitos, sino que dejó de ser un Código de Contravenciones. Entonces que le digan a la gente, por ejemplo, que hay que convivir con el arrebatador porque es un ciudadano honrado.

EL TEMA

Por Martín Granovsky

LAS CLAVES DEL CONFLICTO DE SEGURIDAD

Armentano, la Federal, el FBI, los narcos, el traspaso

Un comisario argentino sueña con ser J. Edgar Hoover, el hombre que durante cuarenta años dirigió el FBI hasta convertirse en el símbolo universal del policía. Un policía con capacidad de meterse en la vida de los presidentes, en su política y en su cama, de espiar a los espías, de encarnar a un cruzado en la lucha contra el comunismo y, sobre todo, de cumplir el sueño que desvela a quienes tiene vocación por la seguridad: tener todo bajo control. El Hoover argentino se llama Guillermo Armentano, es responsable de la custodia de Menem y por estos días susurra al oído de su jefe un proyecto para desarmar la Policía Federal y quedarse, eso sí, con la cabeza.

El comisario tiene quien lo escuche. Antiguo delegado de la Policía Federal en La Rioja, sobreviviente de un accidente aéreo en el que murieron dos colaboradores de Menem, esposo de la dueña de la agencia de seguridad que lleva el imaginativo nombre de Guns SA, Armentano merece de Menem casi tanta confianza como Ramón Hernández. Tanta que ahora la Justicia lo investiga por encubrimiento porque sin dar parte al juez se llevó un Rolex de oro de Carlos Menem Jr. cuando el hijo del Presidente estaba moribundo tras la caída de su helicóptero.

> **Defensa:** *"Esta no es la maldita policía de Duhalde. La Federal está verticalizada. Si se desarma, quién sabe qué pasará", dijo un funcionario.*

El comisario tiene argumentos. Si Menem crea el FBI, podrá asumir la copaternidad del nuevo organismo y, por supuesto, arañar una porción del aparato. Con una ventaja adicional: en caso de que el futuro gobierno resuelva investigar los casos paradigmáticos de corrupción de la Era Menem, los jueces federales serán la herramienta y el FBI su auxiliar.

El problema principal de Armentano es que ejerce influencia sobre un presidente que observa inquieto cómo se licúa su poder –la reciente aprobación de la reforma laboral fue sólo un descanso en medio de tanta desolación– y tiene límites severos para extender su autoridad sobre el resto del gabinete y dentro de su propia fuerza de origen. "Armentano no es de planta", lo despreció suavemente ante **Página/12** un comisario. "Y además, acá tomamos mate y en Estados Unidos no", comentó sobre el proyecto de FBI criollo.

En todo caso, Armentano comparte con la clase política el deslumbramiento por los míticos servicios de inteligencia de la Federal, bastante inútiles para prevenir el delito pero muy aptos para calibrar la temperatura de la calle, recoger información en todo el país y tender redes hacia la política y los negocios.

En esa estructura están, primero, los organismos que más se parecen a un servicio tradicional. Antes fue Coordinación, o Seguridad Federal, donde se fraguaba el espionaje político y de donde salieron, en tiempos de la dictadura, los grupos de represión coordinados por el Ejército. En los primeros años de la democracia fue el turno del Poc, Protección del Orden Constitucional, un cuerpo de elite que ya no existe y cuyos miembros fueron trasvasados a la nueva brigada antiterrorista. Y hoy la inteligencia política se concentra en el pequeño equipo que revista dentro de la Federal en Seguridad del Estado.

Esta rama es la que podría encastrarse dentro de un FBI doméstico siempre que el modelo repita al FBI original, dotado de un formidable aparato de contrainteligencia doméstica.



El comisario Armentano (detrás de Menem) en Washington.
Un proyecto para conservar el poder después del poder.

Pero toda la Federal es, en sí misma, una gran máquina de recolección de datos y humores. Desparramada por todo el país y enraizada en la Capital Federal, a veces parece el último de los grandes elefantes argentinos del siglo XX. Si algunas oficinas pueden presumir de un aroma común con el FBI y otras disputan espacio con la Side, otra parte del monstruo tiene parentesco con un sistema clásico de política territorial –con punteros y caciques, con quinieleros de barrio y amigos en el poder– y una tercera se asemeja a la poderosa obra social de un sindicato sin crisis.

Con ese cuadro a la vista es difícil darse cuenta de cómo se operará el traspaso de la Policía Federal al gobierno porteño, si es que alguna vez se concreta. Un traspaso que, observan algunos, como el fiscal de Cámara Juan Carlos López el viernes en **Página/12**, tiñe con su fondo de pelea política cualquier discusión sobre la seguridad urbana. Luego de consultar a todos los actores del drama, este diario pudo trazar el esquema que sigue:

◆ La ciudad quiere la Federal, pero por ley y no por convenio.

◆ Teme recibir una policía descuartizada, con un escuálido cuerpo de tránsito y una Dirección de Seguridad Metropolitana que ya no tendría los 15 mil efectivos de cuando empezó el debate del traspaso.

◆ El gobierno nacional, en un área que pilotean Carlos Corach y Miguel Angel Toma, aceptó la idea de una ley de traspaso, todavía en pleno proceso de elaboración. Al mismo tiempo sostiene que la Ciudad no quiere de veras recibir a la Federal.

◆ En principio entregaría Seguridad Metropolitana, que dependería del jefe de gobierno porteño, pero no está definido en qué condiciones ni con qué plazos y efectivos se ejecutaría el pase de manos.

◆ El criterio de la Policía Federal es que la fuerza no se desgaje. No desea perder ni el FBI, ni la Side, ni la UOM, y tampoco la red de punteros y pequeños negocios.

"La Policía no es tan horriblemente pecaminosa como a veces se piensa", opinó un funcionario nacional que pidió reserva de su nombre a cambio de sinceridad.

–¿Cómo pueden saberlo si no tienen real información desde adentro de la Federal? –preguntó **Página/12.**

–La Side sí la tiene –fue la respuesta– y nos dice que no hay pecados graves.

–Eso es un eufemismo. ¿Quiere decir que la Federal no es permeable al narcotráfico?

–Sí, el narco no se metió. Y además ésta no es la Bonaerense, la maldita policía de Duhalde. La Federal está verticalizada. Si se desarma, nadie sabe adónde puede disparar. La política no puede romper la policía.

> **Espionaje:** *Armentano comparte con la clase política el deslumbramiento por los míticos servicios de inteligencia de la Federal.*

Quitarle autonomía a un aparato en el que ningún gobierno democrático se metió desde 1983. O respetarle la independencia –la santa y la pecadora– como un mal menor frente a un desorden quizás difícil de controlar. Másallá del traspaso, esa parece ser la disyuntiva para los próximos años. Y ahora, lectores, por favor circulen.

LA TENDENCIA

Volvé, Gorby, te perdonamos



La ausencia de Mijail Gorbachov es uno de los rasgos más notables de la crisis rusa, convertida hoy en el núcleo de una crisis mundial que podría afectar tanto a tailandeses como a correntinos. El ex líder de la perestroika no aparece por sí mismo, pero tampoco en los análisis de otros. Una excepción la marcó el antiguo sovietólogo, hoy rusólogo, Bernard Guetta en *Le Nouvel Observateur* de París. Escribió la semana pasada que Occidente cometió el error de soñar con la ruptura mágica del comunismo así como antes la Revolución de Octubre había soñado con romper el capitalismo. Cuando Rusia dejó el comunismo, dice Guetta, no había detrás, ni siquiera en tiempos lejanos, ninguna tradición de mercado ni una cultura económica como en China o Europa central. Pero las potencias occidentales apostaron a la implosión, perestroika incluida, y prefirieron la vía dura de Boris Yeltsin a la salida administrada de Mijail Gorbachov. Así fue como la anterior clase dirigente se convirtió en clase propietaria y, con la ayuda de la mafia y los capitales golondrina, protagonizó una conquista del Far West basada en el pillaje de los recursos naturales. La hipnosis colectiva impidió ver, según Guetta, que "saber cómo cocinar una sopa a partir del pescado no es lo mismo que hacer pescado a partir de la sopa". Lo que Occidente toleró en China –una dictadura con más mercado– no lo soportó ni lejanamente en Rusia. La conclusión paradójica es que, ahora, Europa y Estados Unidos quedarán a merced de un gran vecino que debe optar, políticamente, entre comunistas mal reconvertidos o Lebed, el general de la mano dura.

EL TEXTO

Liberando al capital



"Los grandes desafíos a la gobernabilidad de las sociedades de América latina y el Caribe no provienen del mundo de la pobreza", escribe el profesor de la Universidad Nacional Autónoma de México en el último número de *Realidad Económica*, que acaba de publicarse en Buenos Aires. Para Vilas, provienen "del mundo de la exorbitante riqueza de la especulación financiera, de la narcoeconomía que circula por sus canales y de la complicidad del Estado y las agencias gubernamentales en la generación de condiciones propicias para la acumulación y el enriquecimiento en uno y otro ámbito". Según el autor, las democracias del continente se han convertido en el "formato institucional" de un modelo que incluye este tipo de economías de mercado "desreguladas, carentes de competitividad real, crecientemente excluyentes y crecientemente abiertas al ir y venir de la especulación y los negocios fáciles". Los Estados no tienen herramientas para fiscalizar las operaciones del mercado cambiario, y el 95 por ciento de éstas descansa, de acuerdo con Vilas, "en movimientos de fondos que arbitran tasas de interés, tipos de cambio y expectativas de los mercados bursátiles". Agrega que el 80 de esas transacciones "da origen a movimientos de entrada y salida en plazos no mayores de siete días, esto es, a movimientos repetitivos de casi 50 veces al año". La otra cara del fenómeno es que los Estados compiten entre sí para ofrecer la menor cantidad de trabas al ingreso de capitales extranjeros, y los inversores aumentan sus exigencias. Sobre todo una: "Que puedan retirarse cuando quieran y como quieran".



Pollo congelado, x Kg.	$ 1.29	Dulce de leche Coto, pote x 500 g.	$ 0.99
Huevos blancos, x 6 u.	$ 0.39	Queso Por Salut Coto, x Kg.	$ 4.99
Papa blanca, x Kg.	$ 0.10	Manteca Coto, x 200 g.	$ 0.79
Manzana red chica, x Kg.	$ 0.39	Baguette Coto, x u.*	$ 0.09
Harina de trigo 000 Favorita, x 1 Kg.	$ 0.29	Jamón cocido 1ra. calidad, x 100 g.	$ 0.45
Aceite mezcla Cocinero, pet x 1,5 Lt.	$ 2.29	Hamburguesa Wilson, x 4 u.	$ 1.19
Mayonesa Hellmann's, pouch x 1000 cc.	$ 1.99	Salchichas Vieníssima Tres Cruces, x 18 u.	$ 2.99
Caldos Knorr, caja x 12 u.	$ 1.29	Corvina, x Kg.*	$ 1.69
Galletitas Criollitas, x 390 g.	$ 0.79	Pulpo español, x Kg.*	$ 6.99
Café Dolca, frasco x 170 g.	$ 3.49	Vino tinto/blanco Lavaque, bot. x 750 cc.	$ 1.59
Arroz 0000 Carogran, x 1 Kg.	$ 0.59	Agua s/gas Villa del Sur, x 1,5 Lt.	$ 0.76
Fideos cordón al huevo, x Kg.*	$ 0.49	Agua c/gas Villavicencio, x 2 Lt.	$ 0.94
Crema dental Kolynos Fresh, x 90 g.	$ 0.79	Whisky Criadores, bot. x 1 Lt.	$ 4.49
Champú Organics, x 300 g.	$ 2.48	Ginebra Bols, x 1 Lt.	$ 3.89
Papel higiénico Higienol texturado, 6 u. al precio de 5	$ 0.99	Detergente p/ropa Ala Matic, bolsa x 800 g.	$ 1.48
Rollo de cocina Campanita, 3 u. al precio de 2	$ 0.99	Limpiador líquido p/pisos Poett, x 900 g.	$ 0.65
Detergente p/ropa b/espuma Granby, x 800 g.	$ 1.89	Pañales descartables Kimbies, x bolsón	$ 3.29
Enjuague p/ropa Vívere, doy pack x 1 Lt.	$ 1.49	Pañales descartables Huggies, x bolsón	$ 4.89

**Productos disponibles en algunas sucursales.*

Oferta válida hasta el 15/09/98

Y MUCHAS OFERTAS MAS !!!

REPORTAJE

"Soy

El gobernador retoma sus temas de batalla: el modelo y la desocupación. Pero también se ensaña con la Alianza: dice que para los frepasistas votar a De la Rúa es como divorciarse de la esposa para casarse con la suegra.

El precandidato del PJ en su acto de campaña de ayer. "Estas elecciones se ganan por 'enfrente'", dice un asesor.



La gran obsesión es político-psicológica

Los duhaldistas quieren situarse en un lugar claro: la oposición a Menem. Por eso una crítica al modelo no es académica, sino bien práctica.

Por Mario Wainfeld

Las encuestas dan bien. El gobernador tiene las pilas cargadas y viene afinando su discurso, buscando ocupar el lugar de la oposición. Palito vive enfurruñado, paralizado y (o porque) no recibe el apoyo del gobierno nacional. Los cambios de camiseta y de bando durante el partido, una tradición justicialista, diezman las filas menemistas. El duhaldismo está en campaña, actividad excitante y afrodisíaca como pocas en la política, y a su gente se le nota. El entusiasmo no deja de estar teñido de cautela. Saben que el PJ está bastante detrás de la Alianza, temen una recidiva de la bronca del Presidente y reconocen que falta mucho por hacer, incluso armar la provincia del gobernador, la que recorrió en triunfo hace menos de un año Graciela Fernández Meijide, la candidata a la que –en secreto o no tanto– consideran un "fenómeno" político y a la que no quisieran tener enfrente el año que viene.

La madre de todas las batallas, la interna peronista, ahora les viene bien. "A Ortega le vamos ganando 2 a 0", relata José María Díaz Bancalari. El ministro de Gobierno de Duhalde, que adereza su lenguaje futbolero con jerga setentista y gusta tironear por izquierda al candidato, modera inmediatamente su metáfora: "Pero ojo que van siete minutos del primer tiempo". Preguntado de cuál es el score con la Alianza, el Negro reconoce que el resultado es adverso y que sería inexorable si las elecciones fueran este año.

Pero no lo son y el "goberna" (dor bonaerense Eduardo Duhalde) tiene tiempo para tejer y hacer campaña. Ayer estuvo en Bariloche y todos los fines de semana transita otros confines del país. "Hay que caminar", reza una vieja sabiduría que Duhalde acata.

Y habla. El discurso es una de sus obsesiones, compartida por sus allegados. Las disquisiciones acerca del famoso "modelo" parecen fascinarlos. No los impulsa un academicismo económico, sino una obsesión político-psicológica: "ocupar el lugar de la oposición". El "modelo" es un medio para diferenciarse del Presidente. "Antes que por izquierda o por derecha –dice un agudo asesor del gobernador–, estas elecciones se ganan por ''enfrente', hay que ser opositor." Duhalde sigue siendo encuestaadicto. Sus principales hombres no les hacen ascos a los sondeos, pero apelan también a otros modos de medición de la eficacia del discurso. Alberto Iribarne, ex viceministro del Interior y uno de los actuales jefes de campaña, confiesa que se entusiasmó en un reciente acto en San Miguel porque la gente escuchaba en silencio al orador y porque los asistentes se quedaron hasta el fin del discurso. Una tradición del peronismo bonaerense es "hacer número" en los actos y luego subir a la gente prontito a los micros, evitando que haya goma. Que prioricen escuchar un discurso es una buena señal y una diferenciación del "pierrismo", un aliado percibido como un salvavidas de puro plomo por lo que podría bautizarse como "duhaldismo presentable" (el vicepresidente Carlos Ruckauf, Díaz Bancalari, el propio Iribarne, el ex asesor de Corach Julio Bárbaro).

Camino al andar

El presidente de la Cámara de diputados Alberto Pierri no es sino el más poderoso y conspicuo de una recua de dirigentes con peso local que son un lastre para construir una fuerza nacional creíble. La provincia de Buenos Aires, que sella la suerte de las elecciones nacionales, es un quebradero de cabeza para su gobernador. Hay una pléyade de anotados para sucederlo, muchos precaciques. Un par de ellos, de diferente aspecto, estatura y perfil (el hiperpresentable Felipe Solá y Hugo Toledo) sellaron esta semana una alianza que denota más debilidad que pluralismo y que seguramente anticipa otras.

El menemismo hizo buen pie: tiene un solo candidato, el intendente de Escobar Luis Patti que, según las encuestas, gana muchas adhesiones perotambién rechazos con su prédica antigarantista. Patti reconoció públicamente que el secretario de la Presidencia Alberto Kohan lo ayuda "con los carteles" (de publicidad, se entiende), pero todo hace suponer que el aporte debe incluir otros rubros.

La Alianza también adolece la carencia de un candidato potente. O de "la" candidata. Ningún duhaldista quiere tener enfrente a Graciela Fernández Meijide, ni siquiera Ruckauf, que día a día chequea las encuestas que, partido por partido, hacen los intendentes. Los números le dan bien, pero le auguran derrota si la contendiente es Graciela. En la intimidad, antes de las elecciones del '97, Ruckauf acuñó una frase tajante: "Ella es un verdadero fenómeno electoral. Es como Menem en el '89". No es el único que piensa así. La mayoría de los dirigentes duhaldistas la considera un escollo más serio que De la Rúa para la elección nacional. Piensan que frente a ella será más difícil ocupar el bendito "lugar de la oposición" que barruntan más vacante si el adversario es el jefe de gobierno porteño. No hablan de –y dicen no creer en– conspiraciones o alianzas con el menemismo, sopesan el perfil de los candidatos.

Mirando hacia adentro

A Palito le temen menos. "Es un haragán", dice uno de los presentables, "quiere que le hagan todo, no camina el territorio". "Está enojado con Corach, que no lo apoya todo lo que él espera... ni lo va a apoyar", dice otro que conoce bien a Corach. "Se equivoca en el discurso, defiende al modelo, queda pegado al oficialismo", se solazan todos. Así y todo, no dan por derrotado a Ortega. La política es un perpetuo sube y baja, hace menos de dos meses el duhaldismo era la versión peronista de la mancha venenosa y ahora todos se suben a su tren. Y los hombres del gobernador van por más, buscando sobreimprimir su perfil con el de la Alianza: de ahí el coqueteo común con algunas figuras que, se supone, encarnan transparencia o eficiencia: el embajador Mario Cámpora o Gustavo Beliz.

El 17 de octubre es el próximo hito: el acto en la Plaza de Mayo. Todos aspiran a llenarla, a evitar incidentes, a despegarse del Presidente sin motivar su cólera. La unidad del peronismo es un clásico altar que garantiza, como poco, un treinticinco por ciento de los votos del padrón nacional. En él sacrificó Duhalde esta semana un trocito "del lugar de la oposición", haciendo que sus diputados votaran la reforma laboral.

Un "pequeño sacrificio" (y habrá más) para llegar con chance a una elección presidencial que van perdiendo pero que sueñan remontar desde el día en que el gobernador tomó la delantera del peronismo "a la peronista", tirándole a Menem un plebiscito por la cabeza.

DISCURSO BIBLICO DEL BONAERENSE EN

Ondas de amor y paz

Por F. A.
Desde San Carlos de Bariloche

Eduardo Duhalde inauguró ayer en Río Negro, durante un acto de campaña que convocó a unas tres mil personas, un discurso de tono bíblico. "Vamos a constituir un verdadero espacio solidario de paz y amor que crecerá hacia una verdadera gesta solidaria", señaló desde el iluminado escenario del Club Bomberos Voluntarios de Bariloche. Antes ya se había dedicado, como lo viene haciendo desde que comenzó su campaña en el mes de julio, a destrozar el actual modelo económico: "Queremos un país donde todos estemos adentro, sin incluidos y sin excluidos", dijo y llamó a todos los que se fueron del peronismo hacia las filas del Frepaso: "Vengan y luchen".

En la tercera presentación de Duhalde en territorio patagónico –antes estuvo en Neuquén y Chubut– el precandidato justicialista puso especial énfasis en llamar de regreso a las filas del peronismo a los que migraron a las filas del Frepaso (ver entrevista aparte).

El acto fue organizado por la Mesa Nacional Federal Duhalde '99, cuyos representantes rionegrinos subieron al escenario antes que el gobernador. Después del discurso de Ovidio Zuñiga, el único orador que compartió el micrófono con Duhalde, comenzaron los acordes de la marcha peronista, que fueron acompañados por el retumbar de unos 20 bombos que pusieron de pie a los asistentes mientras el candidato recorría la pasarela de ingreso saludando a quienes se interponían a su paso.

Acompañaron a Duhalde los senadores nacionales Jorge Villaverde, Osvaldo Salas y Remo Constanzo, además de los diputados justicialistas Carlos Soria y Mabel Müller, que, sentados junto al palco, ocuparon con aplausos cada una de las pausas del bonaerense, quien, entre otros párrafos bien estudiados, dijo:

Convocatoria: *"Vengo a pedirles que me acompañen a predicar esta filosofía cristiana y humanista que es el justicialismo", dijo Duhalde desde el palco.*

◆ "Quiero decirles que este compañero de ustedes está primero en las encuestas, por encima de los demás candidatos presidenciales".

◆ "Vengo a pedirles que me acompañen a predicar esta filosofía cristiana y humanista que es el justicialismo".

◆ Convoco a todos los que creen posible una patria integrada con trabajo y salario justo para todos".

Duhalde insistió una vez más en situar el eje de su discurso en las consecuencias negativas que el

DE CAMPAÑA A DUHALDE EN SU PAPEL ANTIMODELO

de la revolución productiva"

Por Fernando Almirón
Desde San Carlos de Bariloche

"Aunque la gente ahora se ría, la revolución productiva es mi tema", dice y no se le mueve un pelo. Eduardo Duhalde se revuelve en su sillón los pocos minutos en que hace un alto para hablar con *Página/12* en plena campaña. Sus temas siguen siendo los mismos, los que él cree –y hojea en las encuestas– que le dan resultado: el cambio del modelo, el fin del neoliberalismo, la desocupación y la contención social. Pero como está un poco envalentonado al comprobar que los que se fueron vuelven y que el menemismo va quedando circunscripto a Olivos y la Rosada, también se da tiempo para el que será su adversario si gana la interna: la Alianza. "Los que se fueron (al Frepaso), yo no creo que se hayan ido para después terminar votando a De la Rúa. Es como divorciarse de la esposa para después casarse con la suegra", dice. Y la frase le gustó tanto que por la noche, en el acto, la repitió.

–El viernes se reunió con José Octavio Bordón y Mario Cámpora en el hotel Alvear. ¿Sigue juntando tropa?

–Efectivamente, el justicialismo tiene una larga historia de alianzas. La idea es seguir reuniéndonos e ir conformando un frente con un conjunto de dirigentes. No todos justicialistas necesariamente, también vamos a convocar a gente de otros partidos.

–¿Esto incluye a partidos provinciales?

–La idea es que después de fijar los ejes para la convocatoria en el mes de octubre, nos pongamos a trabajar en la búsqueda de consensos y acuerdos. En este sentido podemos unirnos tanto a otras fuerzas, ya sean provinciales o nacionales. El tema es estar de acuerdo en algunos aspectos que consideramos básicos para llevar adelante un futuro gobierno.

–¿Qué aspectos?

–El común entendimiento de que estamos ante una situación muy especial en la que hay que reconocer los aspectos negativos y las consecuencias de los programas de ajuste estructural. Y que llegó la hora de iniciar un nuevo cambio de rumbo. Yo estoy convencido de que llegó el momento de cambiar, ya que no hacerlo significaría volver atrás en relación a la estabilidad y los avances macroeconómicos que se han logrado. Que el desequilibrio social va a conspirar contra la sustentabilidad de los logros macroeconómicos y para evitarlo hay que poner rápidamente el eje en el diseño de un nuevo modelo que se ocupe de combatir la desocupación, que es perfectamente posible en la Argentina.

–Hablando de alianzas, ¿es posible un acuerdo con Domingo Cavallo.

–No lo tengo ni siquiera pensado. Cavallo va a tener su partido, Acción por la República, y creo que será el tercer partido en cuestión en las elecciones del '99. Las declaraciones de sus dirigentes han puesto de manifiesto claramente la determinación de competir en las elecciones con buen resultado en las encuestas.

–Esto es lo que lo hace más seductor.

–Por ahora no pienso en eso.

–¿Acaso se debe a que Cavallo se adjudica la paternidad de un modelo que para usted "ya fue"?

–Él tiene su idea, sus convicciones. No sé si las mantendrá, toda la corriente que hace diez u once años parecía que no tenía fisuras ahora parece ponerse en duda. Las verdades absolutas del neoliberalismo ya están siendo cuestionadas. Yo creo que muchos van a cambiar de opinión respecto a la continuidad de este modelo.

> **Verdades:** *"Las verdades absolutas del neoliberalismo ya están siendo cuestionadas. Muchos van a cambiar de opinión respecto a la continuidad de este modelo".*

De pronto, el gobernador se queda mudo. Corta el aire con el silencio, forzado, mirando para el costado. Parece como si hiciese un esfuerzo especial para que se note que está pensando. Entonces, de pronto, descerraja:

–Aunque la gente se ría, la revolución productiva es mi tema. Si bien en la Argentina hubo un cambio en materia de producción, el tema grave es la desocupación y los salarios. Pero hubo 10 años de estancamiento y hoy la Argentina está creciendo.

–Sus diputados apoyaron la reforma laboral, ¿esto no es contradictorio con sus críticas al modelo?

–Nada que ver.

Duhalde responde rápido. El voto afirmativo de sus diputados a la reforma laboral del Gobierno y la CGT resquebraja su discurso del cambio de modelo. Pero el gobernador es categórico a la hora de separarse, en este tema, de los diputados que le responden. Pero no deja escapar la oportunidad de lo que, entiende, es una ley que puede causar tanto efecto como el suero fisiológico:

–Son temas que deciden los diputados de origen gremial y económico. De todos modos, ésta no es una ley que vaya a pasar a la historia, aunque para ellos es considerada como un avance. Tampoco es una ley de flexibilización, ya que no es apoyada por el empresariado argentino, ni tampoco aplaudida por el Fondo Monetario Internacional. Es una ley que sólo en algunos aspectos mejora las relaciones laborales, pero es una ley más.

–¿Piensa presentar su programa de gobierno mediante una carta abierta, como lo hizo la Alianza?

–No somos tan aburridos. Simplemente vamos a transmitir los ejes centrales y una convocatoria a la participación de todos los sectores para darle forma a este nuevo modelo. La idea es la participación.

–¿La convocatoria también está dirigida a los peronistas que militan en el Frepaso?

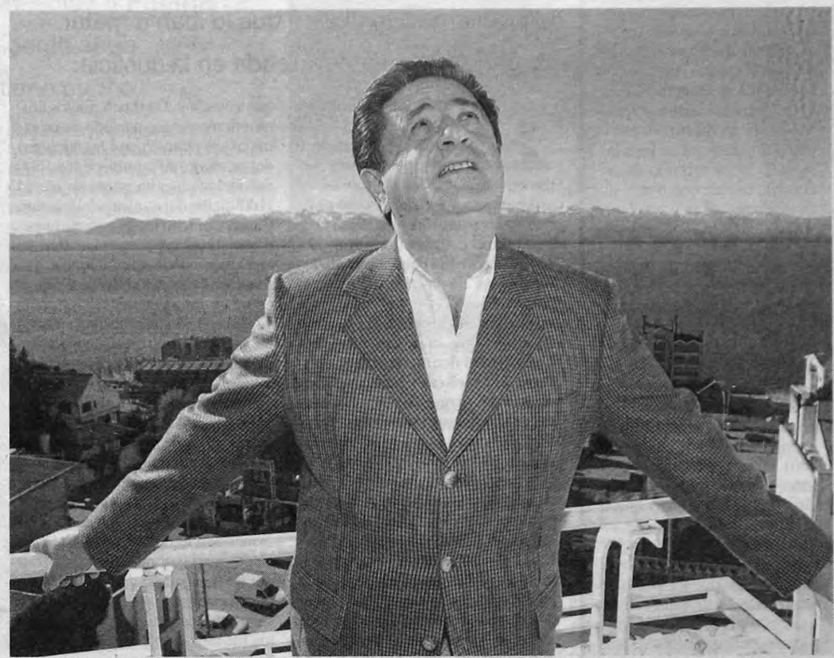
–Por supuesto, esto es básico. Del mismo modo algunos tendrán que irse, los que crean que el mercado resuelve todos los problemas que le vayan a pedir una ficha de afiliación a (Alvaro) Alsogaray. Y los otros, los que se fueron, mire, yo no creo que se hayan ido para después terminar votando a De la Rúa. Es como divorciarse de la esposa para después casarse con la suegra.

–¿Cuándo convocará al congreso partidario del PJ?

–Antes de fin de año, tenemos muchos temas de tratar.

–Esto implicaría nuevos encuentros con Ramón Ortega.

–Con Ortega, y también otros dirigentes partidarios. Todos aquellos que se presenten como candidatos tienen que ser escuchados.



Duhalde siente que va ganando una de las batallas al comprobar que algunos que se fueron vuelven.
"La idea es seguir reuniéndonos e ir conformando un frente con un conjunto de dirigentes."

BARILOCHE

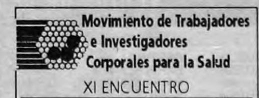
en el sur

modelo económico instrumentado por la gestión de Carlos Menem, la desocupación entre las más importantes de ellas. Sólo que ahora le agregó un condimento más épico a la hora de explicar los alcances de su proyecto político, con claras connotaciones referidas a la recuperación del justicialismo como movimiento.

"El programa es como la vida, tiene un principio, un desarrollo y un final", sentenció como para acabar de una vez por todas con aquellas dudas que puedan quedar sobre su postura sobre el tema. "Vamos a hacer uno nuevo."

En la tribuna se destacaba una pancarta diferente a todas las demás. Sobre una bandera argentina, habían escrito con letras negras: "Bienvenido presidente", sólo eso. A todas luces una pancarta para todo uso, pero que Duhalde está seguro de que le pertenece. "Yo me preparé 25 años para ser el presidente de los argentinos", señaló y luego describió su trayectoria política que "inicié hace treinta como intendente de Lomas de Zamora, un distrito de 800 mil habitantes".

"Se siente, se siente, Duhalde presidente", le respondió la tribuna a todo bombo, bandera y papelitos. Y de inmediato desafió: "Esta batalla no es para tibios, el que no tenga corazón para este tipo de pelea, que se quede en su casa". Y como una última señal a sus adversarios menemistas, lanzó: "El peronismo vuelve a ponerse de pie".





PALITO

El precandidato presidencial por el PJ Ramón "Palito" Ortega cerró ayer un congreso de la línea interna que encabeza el Frente de la Esperanza, en el cual se diferenció de su contrincante, Eduardo Duhalde, al defender firmemente el modelo económico del Gobierno. Ortega confirmó que se reunirá próximamente con Duhalde, encuentro que podría realizarse el 17 de setiembre en La Plata. También apoyó la realización de un nuevo congreso partidario para que se fijen las reglas y en su reclamo de ordenar la interna cuestionó, sin mencionarlo, al aparato con el que cuenta Duhalde. Caminando por el escenario montado en el salón Golden, de Parque Norte, micrófono en mano como si fuera un predicador evangelista, Ortega convocó a una concurrencia ordenada –superior a la que consiguió el menemismo en el Congreso celebrado en el mismo lugar el 17 de julio– con un pedido: "Si me ayudan a ganar la interna de abril, les aseguro que vamos a ganar la presidencia de la Nación". Ortega anunció que a principios de diciembre dejará la Secretaría de Desarrollo Social para lanzarse de lleno a la campaña interna. Respecto de la afirmación de Duhalde de que el "modelo está muerto", Ortega contestó que "si de Rusia lo llaman a Cavallo para que asesore en la crisis que están sufriendo, estamos exportando un modelo exitoso".

No volveremos como en el '83

La precandidata presidencial por la Alianza, Graciela Fernández Meijide, advirtió que "estamos fritos si la consigna de la UCR es 'volveremos', porque volveremos como en el '83". Durante su visita a Ushuaia, Meijide aseguró que "en caso de acceder al gobierno tendrá las manos más libres que su adversario, Fernando de la Rúa, para convocar a los mejores a su gabinete, porque en el Frepaso hay menos rigideces que en el radicalismo".

Insultos y amenaza de muerte a un integrante de Memoria Activa

Es Mario Averbuch. Llamaron a su contestador, lo insultaron y le dijeron que lo iban a matar. La denuncia quedó radicada en la Justicia.

Por Raúl Kollmann

"Ruso de mierda, la puta que te parió, te vamos a matar, judío hijo de puta." Las palabras, en voz gangosa y estirada como para deformar el sonido, quedaron grabadas en el contestador automático de Mario Averbuch, uno de los familiares de las víctimas de la AMIA. Mario, en concreto, perdió en el atentado a su hija Yanina, de 20 años. Tras la amenaza, Averbuch hizo la denuncia en la Comisaría 27ª y el caso está ahora en manos del juzgado correccional a cargo del doctor Ponte, secretaría de la doctora Ana María Predmensnik.

"Hasta ahora habíamos recibido amenazas telefónicas de distinta naturaleza: respiraciones, silencios, músicas –señaló Averbuch a **Página/12**–, pero es la primera vez que recibimos una amenaza de muerte concreta que, además, quedó grabada en el contestador." En la llamada no hubo ninguna referencia a algo que Averbuch debía hacer o no hacer en su vida profesional: fueron básicamente insultos y amenazas, por lo que no pueden tener ninguna otra connotación que la de un apriete por el reclamo de justicia que hacen los familiares.

En principio, el juzgado –que tiene el original de la cinta del contestador– dispuso la intervención del teléfono y seguramente habrá orden a las empresas telefónicas para determinar el origen de las comunicaciones. En forma paralela, la Policía Federal dispuso poner un agente de custodia en la puerta del edificio en el que viven los Averbuch. En los últimos tiempos han sucedido cosas extrañas en relación con las víctimas del atentado. Al cumplirse los 1500 días del ataque, un grupo se acercó al domicilio del ministro del Interior, Carlos Corach, para entregarle un petitorio. En el texto se reclamaba que la Dirección de Migraciones, que funciona bajo la órbita de Corach, entregue datos referidos a la entrada y salida de personas sospechosas de haber participado en el atentado. Lo insólito es que cinco de los nueve familiares .-uno de ellos de 75 años– que entregaron el petitorio fueron detenidos y en los diez días que transcurrieron desde entonces ni siquiera se abrió un sumario administrativo por esas detenciones. Hace un mes, fue apresado un iraní que tenía en su poder varias fotos de las concentraciones de Memoria Activa. El joven alegó que las tomas fueron hechas por su compañero de habitación en la pensión en la que ambos vivían y supuestamente el motivo de las fotos fue una simple inquietud artística que no tenían.

Agravante: *Las amenazas abundaron siempre, pero solían ser música o jadeos. Por primera vez se recibió una concreta, de muerte.*



Los miembros de Memoria Activa vivieron episodios inquietantes.
La detención frente a la casa de Corach y las fotos de un iraní.

TRADUCEN EL LIBRO DE LA CONADEP AL HEBREO

El "Nunca Más" en la tierra prometida

La semana próxima se presentará la primera edición en hebreo del libro *Nunca Más*, el informe de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas (CONADEP), publicado por primera vez en noviembre de 1984. Su traductor fue el titular de ese idioma de la Carrera de Traductorado Público de la Universidad de Buenos Aires, el doctor Enrique Zadoff. Lo editan Eudeba y la AMIA.

"Me llevó casi un año y fue duro hacerlo. Nadie queda indemne después de leer un texto como éste decenas de veces, es como vivir el mismo asesinato o la misma tortura en forma reiterada", dijo Zadoff a **Página/12**, quien agregó que "es inevitable que el resultado sea subjetivo, porque los testimonios son vivencias contemporáneas y cercanas a la propia realidad. A diferencia de una novela de ficción, acá me sentí protagonista".

Zadoff entiende que el *Nunca Más* refleja el plan de eliminación de una mayoría que no tenía nada que ver con los movimientos terroristas y que no tuvo derecho a defenderse contra la organización estatal de la represión. Según el traductor, el texto original no había tenido correcciones de estilo, mientras que su versión en hebreo quedó "un poco más literaria". El título en ese idioma es *Leolam lo od*, es decir "eternamente nunca más", una frase acuñada tras el Holocausto.

El libro tendrá difusión en los ámbitos académicos de las universidades de Israel, y aunque aquí en la Argentina no será de lectura masiva se espera que tenga una buena repercusión. El *Nunca Más* en hebreo se presentará el próximo martes 8 a las 20 en la Comunidad Bet El –Sucre 3338– y estarán presentes la diputada del Frepaso Graciela Fernández Meijide, el ex presidente Raúl Alfonsín, el obispo metodista Aldo Etchegoyen y el rabino Daniel Goldman, además del traductor Enrique Zadoff. El hebreo es el sexto idioma al cual se traduce.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44
AR1604	BARILOCHE	09.25
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AU2946	CATAMARCA	17.50
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2430	CORDOBA	15.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2406	CORDOBA	17.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2416	CORDOBA	20.28
AU2408	CORDOBA	21.15
AU2554	CORRIENTES	08.45
AU2562	CORRIENTES	15.05
AU2884	CHAPELCO	11.25
AU2890	ESQUEL	09.05
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1734	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2932	JUJUY	19.48
AR1538	LA RIOJA	18.52
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AR1640	M. DEL PLATA	16.50
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2840	M. DEL PLATA	19.36
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04

VUELO	DESTINO	HORA
AR1552	MENDOZA	18.56
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1254	MONTEVIDEO	17.25
AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AR1268	P. DEL ESTE	20.16
AR1278	P. DEL ESTE	21.25
AU2866	NEUQUEN	14.48
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2554	POSADAS	08.45
AU2558	POSADAS	18.32
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1718	ROSARIO	20.32
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2916	SAN JUAN	17.50
AU2916	SAN LUIS	17.50
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2378	SANTA FE	18.40
AU2946	S. DEL ESTERO	17.50
AR1636	TRELEW	07.16
AR1646	TRELEW	13.36
AR1638	TRELEW	19.16
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1646	USHUAIA	13.36
AR1662	V. GESELL	18.00

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1605	BARILOCHE	14.17
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AU2946	CATAMARCA	22.37
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2431	CORDOBA	17.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2407	CORDOBA	19.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2417	CORDOBA	23.23
AU2554	CORRIENTES	13.12
AU2563	CORRIENTES	18.20
AU2885	CHAPELCO	16.00
AU2891	ESQUEL	13.55
AU2583	FORMOSA	14.00
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1735	IGUAZU	18.09
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2933	JUJUY	00.18
AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AR1641	M. DEL PLATA	19.00
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2841	M. DEL PLATA	21.46
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1553	MENDOZA	22.46
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1269	P. DEL ESTE	22.27
AR1279	P. DEL ESTE	23.36
AU2867	NEUQUEN	18.43
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2554	POSADAS	13.12
AU2559	POSADAS	22.52
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1689	R. GALLEGOS	06.30
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1719	ROSARIO	22.37
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2916	SAN JUAN	22.15
AU2916	SAN LUIS	22.15
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2875	SANTA ROSA	17.00
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2379	SANTA FE	20.55
AU2946	S. DEL ESTERO	22.37
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1647	USHUAIA	22.11
AR1663	V. GESELL	20.15

PINKY, CANDIDATA A INTENDENTE

La señora Matanza

Las encuestas la favorecen y, en un reportaje concedido a **Página/12**, dice que le llegó la hora. Cree que el mejor presidente sería Terragno, pero votará a De la Rúa. A Menem le tiene cariño.

Por Nora Veiras



Juan De Rocío

Pinky dice que el Estado no puede estar ausente.
Y que el gobierno de la Alianza debe investigar al de Menem.

Primero aparece el cachorrito de Yorkshire. Un regalo de Susana Giménez, igual al ya popular Jazmín, pero con trencita. Después entra ella, elegante como siempre, y dispuesta a asumir su nuevo rol como política: más precisamente como precandidata por el radicalismo para intendente de La Matanza. Conoce los códigos del mundo del espectáculo y se suelta ante la cámara de fotos. En el escenario político todavía no se siente tan segura. En su semipiso frente al Botánico, se disputan espacios los cuadros y los libros. No es ostentoso. Lidia "Pinky" Satragno, a los 62 años, decidió disputar una candidatura después de comprobar en las encuestas que "la gente confía" en ella.

–Hace unos años dijo que le daba asco el manejo de la política. ¿Por qué cambió de opinión?

–Durante muchos años he sido una crítica –sobre todo siendo periodista– de la gente que se enriquece con la política, que se desentiende de los problemas reales. Pero si la gente decente critica y no participa, les deja el campo a todos esos delincuentes. Hay que aumentar el lado de los honestos. Además hay una vieja deuda mía con la gente.

–¿En qué siente esa deuda?

–Yo recibí muchísimo de la gente. Es hora de que empiece a devolver un poco. Yo puedo tener el criterio para elegir a los mejores para que me asesoren. Necesito gente talentosa, honesta y laburadora.

–¿En qué piensa cuando habla de devolver?

–Hacer una total transformación del partido de La Matanza. Hemos hecho una encuesta y cuando se le pregunta a la gente, que tiene tantísimas carencias, cuál es el tema más importante dicen la educación, segundo el trabajo, tercero la corrupción y cuarto la seguridad. Están clarísimos. Ellos pueden tolerar la falta de pavimento, de cloacas, de agua potable, la mala atención de la salud, todo eso se lo están bancando. Lo que no quieren es enajenar el futuro y saben que el futuro solamente se logra a través de la educación y con un trabajo digno.

> **Delincuentes:** *"He sido una crítica de la gente que se enriquece con la política. Pero si la gente decente no participa, les deja el campo a todos esos."*

–¿Por qué cree que es la mejor para ese lugar?

–Primero porque creo que puedo hacer un buen gobierno y segundo por las encuestas. Si yo tengo en una encuesta 21,3 puntos y los candidatos de mi partido ninguno llega al punto, cualquiera que sabe leer una encuesta sabe que eso ya es una ventaja insuperable. En la política hoy, alguien que no tenga la certeza de tener 10 puntos de piso no puede ser tan irresponsable de largarse a movilizar una cantidad de gente que lo acompañe.

–¿Qué opina de la candidata del Frepaso Mary Sánchez?

–Me parece una persona muy valiosa. En el caso de que yo fuera la candidata a intendente me gustaría contar con su colaboración.

–La Alianza hace una crítica al tema de la corrupción pero después parece que no hay gran diferencias en cuanto al modelo...

–En la corrupción hay una diferencia clave. Uno de los candidatos de la Alianza gobierna la Ciudad de Buenos Aires y, a la menor sospecha de corrupción, él echa a la gente. No espera siquiera que la Justicia se expida. Singapur no tiene corrupción pero tiene pena de muerte.

–¿Piensa que la pena de muerte puede ser una solución?

–No, no, pero digo: ellos que eran uno de los países más corruptos de la tierra solucionaron el tema ejecutando a unos cuantos. No creo en la pena de muerte, pienso que un delincuente tiene que ir a la cárcel, que es peor que la muerte.

–¿Un gobierno de la Alianza revisaría lo que hizo Menem?

–Claro que sí. Hay que revisar el tema de IBM-Banco Nación. El tema de ¡las armas! Eso ya es un enchastre enorme. El pueblo por lo menos tiene que tener la satisfacción de saber quiénes fueron los culpables.

–¿Y las privatizaciones?

–Eso ya está. No se hicieron bien, no era ése el proyecto que le copiaron a Rodolfo Terragno, que era mucho más conveniente para el país.

–¿La defensa del modelo que hace la Alianza no implica avalar demasiadas cosas?

–No, no, no es la defensa del modelo, es la defensa de un par de cosas que se han conseguido que es conveniente sostener, como la convertibilidad. Eso no es un modelo, eso es una herramienta.

–¿Qué sería un modelo?

–Por ejemplo un modelo de país industrial-exportador. El Estado no puede quedarse ausente de todo lo que pasa. El Estado tiene que ayudar, tiene que promover, tiene que darles la chance a los industriales argentinos para que fabriquen con ventajas competitivas.

–A veces la sensación es que los políticos se alían con el poder económico sólo para complacerlo.

–La financiación de los partidos tiene que ser diáfana. Si no todos los partidos reciben plata en negro y después cuando son gobiernos tenemos un déficit de recaudación fiscal de 20 mil millones de pesos anuales.

–¿De la Rúa o Meijide?

–Fernando, porque es muy sereno. Un estadista tiene que ser calmo. Ya sabe lo difícil que es gobernar.

–¿Qué piensa de Menem?

–Yo en lo personal le tengo afecto. Como Presidente no lo quiero.

–¿Cómo separa lo personal de lo político en un hombre público?

–(*Silencio.*) Lo que pasa es que primero vino el afecto y después vino la Presidencia (*risas*).

–La engañó desde un principio.

–(*Risas.*) Le tenía cariño antes.

–¿Piensa que el haber conducido "Las 24 horas por Malvinas" pudo haber incidido para que el gobierno de Alfonsín la haya censurado en televisión?

–Si es así sería lamentable. Yo lo hice a sabiendas porque mi patria estaba en guerra, porque en el frente había chicos mal abrigados y mal alimentados porque no se sabía hasta qué punto podía llegar el conflicto. Yo lo que hice fue unirnos frente al espanto. Para mí no estaba en guerra un general usurpador borracho.

–Después dijo que el radicalismo había sido antidemocrático.

–Me prohibieron.

–Por eso. ¿Cómo ahora va a ser candidata del radicalismo?

–Yo no creo que sea el radicalismo, como tampoco creo que sea Raúl Alfonsín. Algún travieso dentro del gobierno radical hizo una lista.

–¿Qué piensa de Alfonsín?

–Me parece un político de raza.

–¿Eso es bueno o es malo?

–Es bueno. Significa poder hacer un cambio.

–¿Quién sería el mejor candidato a presidente?

–Terragno sin lugar a dudas.

–¿A qué aspira en una carrera política?

–Yo no me pongo límites.

"Evita es irrepetible"

Por N.V.

"A la semana de entrar a la televisión. Mario Pugliese 'Cariño' me lee las manos y empieza a hablar de una carrera artística deslumbrante: toda la ciudad va a estar empapelada con su cara y las radios, las revistas, la televisión van a hablar de usted. Yo pensé: 'Este chanta me dice lo que él cree que yo quiero oír'. Años después me dijo que después de una brillante carrera me iba a dedicar a la política. La carcajada mía se oyó desde Uruguay. Cariño también me dijo que sólo había visto una mano igual a la mía: la de Eva Perón."

–¿Se quiere transformar en una Evita?

–No. Evita es irrepetible. En ella se nota perfectamente lo que es la vocación de servicio: ella ayudó desde las posibilidades que había en ese momento. Ayudó de verdad. Evita prestaba atención, que es lo máximo que se puede hacer por otro. La gente cree que lo máximo es darle plata. No. Esa mujer que probablemente es la mujer del siglo, es irrepetible, es una. Y ¡guay! de la estúpida que quiera parecérsele.

LAS INTERNAS PARTIDARIAS PARA DESIGNAR ELECTORALES A LA LUZ DE LA

Ajustarse los

La Argentina está en mejores condiciones que en 1995 y que la mayoría de los otros mercados emergentes. Pero aun así, sólo tiene garantizada una relativa calma hasta fin de año. Si la crisis mundial se extendiera más allá, la diferencia con Rusia o Brasil sería apenas una ilusión. La designación de candidatos presidenciales bajo el huracán financiero exacerba todas las paradojas. La diferencia entre los candidatos es cada día más difícil de percibir, dados los esfuerzos voluntarios de unos e involuntarios de otros. Sin el adversario menemista que la sostenía, la Alianza se enreda en rivalidades e intrigas. De la Rúa mostró los dientes, y mordió una piedra. El Frepaso renuncia a las alianzas sociales necesarias para obtener la candidatura.

Por Horacio Verbitsky

"La Argentina tiene tres cinturones de seguridad. El primero son las reservas, de las cuales el Banco Central puede usar hasta un tercio sin violar la ley de Convertibilidad. El segundo son los encajes, que llegan hasta el 25 por ciento de los depósitos. El tercero es el seguro contra corridas contratado con un pool de bancos extranjeros. Además el sistema bancario se internacionalizó, lo cual se parece a la existencia de un prestamista de última instancia. La situación es mucho más sólida que en el momento de la devaluación mexicana", opinó Martín Redrado, de la Fundación Capital. "Esta vez no hay retiro de depósitos, pero se ha cortado el ingreso de fondos. Hasta diciembre las necesidades de financiamiento están cubiertas, aun sin contar con las acciones de YPF o la cuota de las facilidades extendidas del Fondo Monetario. Esto permite un margen de tranquilidad. Pero todo dependerá de cuánto dure la crisis. Si se extiende al segundo trimestre de 1999, nada de esto tendrá importancia", agregó Adalberto Rodríguez Giavarini, con la actitud de quien se santigua. Los economistas del PJ y de la UCR fueron dos de los comensales convocados esta semana por el embajador interino de los Estados Unidos, Manuel Rocha, para agasajar al presidente de Interamerican Dialogue, Peter Hakim. La conversación no difirió de la que se repite obsesivamente entre políticos, empresarios y diplomáticos, mientras el huracán de los mercados va montando presión y enfilando hacia el sur. Esos diálogos son más animados que de costumbre y ni siquiera faltan quienes golpean la mesa con el puño para dar énfasis a sus afirmaciones. Hakim hizo una sola pregunta, cuyo solo enunciado es toda una definición: "¿El resultado de las elecciones de 1999, hace alguna diferencia?". Respondió Rocha: "Para los Estados Unidos, el mejor candidato es el que elija el pueblo argentino, que ha desechado los extremos y se mueve entre matices del centro".

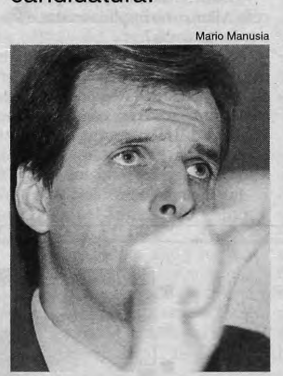
> **Previsiones:** *Nadie parece apostar a una devaluación. Pero las empresas más importantes que actúan en el país han puesto a trabajar sobre esa hipótesis a economistas y abogados, por si el momento llega.*

Tener tres cinturones es mejor que no tener ninguno, y hasta los especialistas internacionales admiten que la posición argentina es más sólida que la de la mayoría de los denominados mercados emergentes. Pero sumando los tres cinturones de Redrado las divisas disponibles no llegan ni a la mitad de las reservas de Brasil y, como ellas, pueden volarse cual liviano techo de chapa si el vendaval no cesa más pronto que tarde. El propio Redrado agregó luego de la comida: "Faltaría un cuarto cinturón, sobre todo ahora que están bajando los bonos. Hay bancos chicos que pueden caer, y una cadena siempre es tan débil como el más débil de sus eslabones. Las reservas líquidas depositadas en el exterior generan de 800 a mil millones de dólares anuales que deberían usarse para el fondo de garantía de los depósitos". Los datos que aportó Hakim corroboran que tampoco es gran cosa lo que Latinoamérica puede esperar del gobierno de los Estados Unidos. "Si bien falta que el informe del fiscal Ken Starr ponga los cargos en negro sobre blanco, es improbable que se llegue al juicio político. Pero aun así, Clinton es un presidente herido y esto significa que no podrá obtener de la Cámara de Representantes la vía rápida para negociar los nuevos ingresos al NAFTA, ni probablemente más recursos para rescates financieros". Una prueba de esta debilidad fue la reunión de los ministros de Economía latinoamericanos en Washington. Su anfitrión no fue el secretario del Tesoro Robert Rubin, sino el maltratado presidente del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus. Rubin y el presidente del Banco Central estadounidense, Alan Greenspan, prefirieron dedicar su tiempo a presionar por cambios en su política al ministro de finanzas de Japón, la segunda economía del mundo.

El principal diario financiero *The Wall Street Journal* cruzó el rostro de Camdessus con un editorial feroz, en el que reclamaba su alejamiento y la segunda calificadora de riesgo, Moody's Investors Service, mostró su fina sensibilidad eligiendo ese mismo día para anunciar que había bajado la nota de Venezuela y Brasil y que estudiaba con cuidado los casos de México, la Argentina y una docena de bancos que tienen en sus carteras títulos de esos y otros países. La primera calificadora, Standard & Poor's Ratings Group, no modificó sus apreciaciones sobre la Argentina, pero sí sobre Hong Kong, cuyos créditos también descendieron un escalón. Aunque las políticas son diferentes, esta decisión sobre la mayor caja de conversión del mundo (lo que aquí se llama convertibilidad), no es alentadora para la Argentina. La revisión anunciada por Moody"ss alcanza a los títulos del Estado Nacional y a los de la provincia de Buenos Aires, y a los papeles privados de las energéticas YPF, Pérez Companc, Bridas, Camuzzi, Maxus, MetroGas, Pan American Energy y Transportadora de Gas del Sur, las compañías de comunicaciones Telecom, Telefónica, Multicanal, Radiocomunicaciones Móviles, la alimenticia Fargo y las supermercadistas Norte, Coto y Disco.

Junto con su imperturbabilidad, Roque Fernández perdió la aptitud para el razonamiento lógico: llegó a calificar a las calificadoras de "irresponsables", por tomar decisiones en momentos de anormalidad en los mercados. ¿Cuándo sería más necesario que en un momento de crisis el consejo técnico para orientar a quienes buscan obtener la mayor ganancia o correr el menor riesgo? La confusión en los mercados financieros puede producir efectos tan inesperados como que el Partido Comunista chino llegue eventualmente a ocupar un asiento en la conducción de ABRA. Esta semana, dentro de su política de intervención en el mercado de valores, el gobierno de Beijing se convirtió en el mayor accionista individual del Hong Kong Shangai Bank, uno de los más grandes del mundo, que a su vez controla en la Argentina al banco Roberts. Mientras Fernández rabiaba con estas noticias en Washington, su antecesor resucitaba en Moscú. Domingo Cavallo no disimuló que le molesta ser considerado apenas un experto en cajas de conversión. Sin embargo, esa es una descripción lisonjera para el hombre que dos veces en una década aplicó mecanismos para que los bancos extranjeros pasaran sus cuentas argentinas de tinta roja a negra. No debe ser por casualidad que el telegrama de invitación llegara de Moscú, pero la sugerencia viniera de Frankfurt, donde el ex ministro hizo escala para reunirse con los bancos acreedores antes de revisar las cuentas rusas. Algunas de las cosas más complejas son en realidad bien simples.

Mario Manusia



Alejandro Elías



Martín Redrado (arriba): cuatro cinturones de seguridad.

José Luis Machinea: pensando en la seguridad jurídica.

Paridad y dolarización

La notable inoportunidad del reclamo del presidente de la Unión Industrial por una modificación en la paridad cambiaria (y la contundente respuesta que obtuvo, primero del secretario de Hacienda Pablo Guidotti, luego del propio Menem) no quiere decir que Claudio Sebastiani haya expresado una idea personal sin sustento ni ramificaciones. Nadie parece estar apostando a una devaluación como política deseable. Pero las empresas más importantes que actúan en el país han puesto a trabajar sobre esa hipótesis a economistas y abogados, por si el momento llega, como dijo Moody's al anunciar la revisión de los papeles argentinos, por el contagio de otros mercados emergentes, en especial Brasil y Hong Kong. Los hombres de negocios también han promovido encuentros con políticos del gobierno y de la oposición para discutir las condiciones de una posible enmienda a la ley de convertibilidad que no actúe como el gatillo que vuelve a disparar el descontrol económico y social. Incluso se ha manejado una cifra para la paridad: 1,18. Su efecto no sería homogéneo. Si bien afectaría a todos los comprometidos en dólares, sólo aquellos que han intervenido en los procesos de privatizaciones y han colocado Obligaciones Negociables dispondrían de mecanismos para neutralizar las pérdidas. Aunque el artículo 7 de la Ley 23.928 de Convertibilidad proscribió cualquier "actualización monetaria, indexación por precios, variación de costos o repotenciación de deudas, cualquiera fuere su causa", en noviembre de 1991 el Decreto 2.585 declaró la "conveniencia" de "expresar el valor del pulso telefónico en dólares estadounidenses" y actualizarlo cada semestre por el Indice de Precios al Consumidor de los Estados Unidos, mecanismo que reemplazó al previsto en el Pliego de Bases y Condiciones de la privatización de la ex ENTel. Una investigación académica de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales consigna que al año siguiente, la ley 24.076 dolarizó también los precios de los servicios de transporte y distribución del gas natural, que desde 1993 se ajustan por el índice estadounidense de precios mayoristas. Las concesiones de distribución eléctrica otorgadas en septiembre de 1992 fijaron sus valores iniciales en dólares (artículo 42 de la ley 24.065) y un ajuste semestral por el índice de precios de los Estados Unidos (67 por ciento de los mayoristas, 33 por ciento de los minoristas). A partir del Decreto 489/95 también el valor del peaje en los 18 corredores viales nacionales fue dolarizado y su ajuste establecido según el Indice de Precios al Consumidor de Estados Unidos. Esto significa que cualquiera fuera el monto del conjetural ajuste cambiario, los beneficiarios de estas previsiones no lo sufrirían. Por el contrario, lo descargarían en los precios que cobran por sus servicios al resto de los mortales aborígenes, castigados además por las consecuencias de la misma medida sobre el nivel de actividad y el empleo. Peor aún, la ley de Obligaciones Negociables podría funcionar como un seguro de cambio, obligando al Estado a garantizar la paridad. Esa ley 23.962, sancionada el 4 de julio de 1991 y promulgada el 1º de agosto, estableció en

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

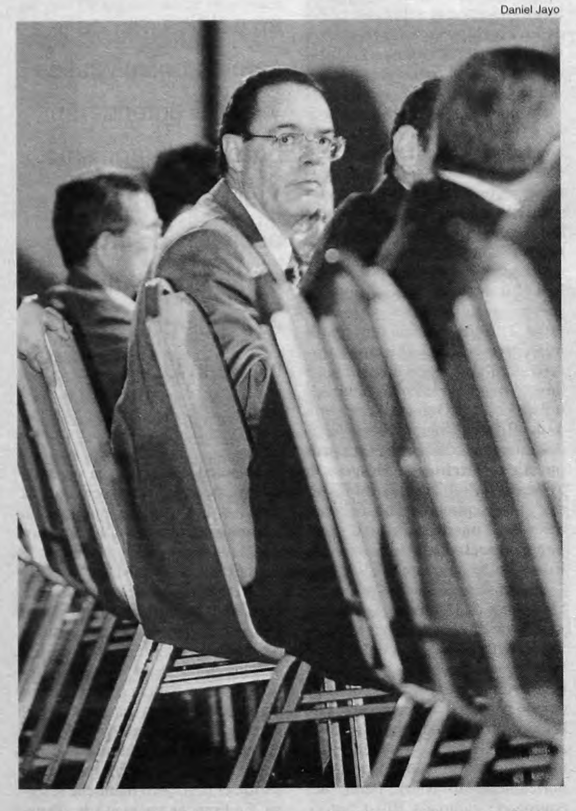
Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Córdor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

CANDIDATOS Y LAS PERSPECTIVAS
CRISIS FINANCIERA INTERNACIONAL

cinturones

Daniel Jayo



su artículo 4º que las Obligaciones Negociables (ON) podrían emitirse en moneda extranjera con cláusulas de reajuste de capital "conforme a pautas objetivas de estabilidad, en tanto sean compatibles con lo prescripto en la ley 23.928 (de Convertibilidad) y otorgar un interés fijo o variable". Pero "en el supuesto de que el Banco Central limitase, total o parcialmente, el acceso al mercado de cambio, deberá establecer los mecanismos a fin de facilitar el cumplimiento de los servicios de renta y amortización de las ON denominadas y suscritas en moneda extranjera". Las Obligaciones Negociables aprobadas ascienden a unos 30.000 millones de dólares y las ejecutadas a 20.000 millones. Eso significa que si el reajuste de la paridad fuera el mencionado una nueva estatización de compromisos privados, como la que Cavallo desató en 1982, implicaría una transferencia de ingresos de entre 3.600 y 4.800 millones de dólares, del conjunto de la sociedad al exclusivo club de las empresas privatizadas y los bancos. Por supuesto, sin afectar la seguridad jurídica que tanto preocupa a la opositora Alianza por el Trabajo, la Justicia y la Educación, según su nombre oficial. Esas serían algunas de las primeras bajas de semejante movida.

¿Misión cumplida?

Cuando faltan poco menos de tres meses para las elecciones internas de la Alianza y poco más de seis para las del Justicialismo, la pregunta de Peter Hakim merecería también algún esfuerzo de respuesta por parte de los argentinos. ¿Cuál sería la diferencia si el Poder Ejecutivo fuera ocupado por Eduardo Duhalde o Fernando De la Rúa, por Ramón Ortega o Graciela Fernández Meijide? Creada en función de los comicios legislativos de 1997, la entente entre la UCR y el Frepaso se planteó un objetivo inicial aritmético: sumar los votos de la segunda y la tercera minoría para acabar con el menemismo, que apenas dos años antes había revalidado la presidencia con menos de la mitad de los sufragios válidos emitidos. Ese objetivo se cumplió hace casi once meses, cosa que hasta Carlos Menem ha debido admitir. Lograda esa finalidad, no es seguro que la Alianza haya en-

> **Deriva:** *Los economistas de la Alianza han llegado a elogiar los monopolios y la concentración extrema porque simplifican la recaudación fiscal. Esa deriva no termina en Machinea, sino en López Murphy o Llach.*

contrado una nueva razón de ser. Sin el sostén del adversario, se enreda en rivalidades e intrigas. Acusado por el Frepaso de canalizar fondos públicos a su campaña política, De la Rúa mostró los dientes esta semana y mordió la piedra de Rosario, la intendencia socialista sobre cuyos gastos de publicidad tenía datos tan inflados como inactuales. Es difícil encontrar la justificación de la Alianza en su primer esbozo programático, tan general como farragoso, producto del desacuerdo recubierto con palabras antes que de la coincidencia. Sumado a las distintas culturas partidarias que la forman, esto explica la crisis en la que está sumida. Hasta el reclamo social de ética y transparencia parece satisfacerse con el mero crepúsculo del menemismo, de modo que la Alianza se destiñe al mismo ritmo que su antagonista. A esto ayudan, por cierto, los voluntarios esfuerzos de Duhalde por el reclutamiento de peronistas asociados con tradiciones militantes más antiguas y respetables que las de sus allegados de la última década, y los involuntarios de la Alianza para que las diferencias con el actual gobierno sean menos ostensibles. Y esto comprende tanto al estilo radical de financiamiento partidario (del que son elocuente demostración los procesos seguidos a sus dos últimos candidatos presidenciales y las prácticas usuales en la Universidad de Buenos Aires) como a las definiciones de política económica de la coalición y a sus consecuencias organizativas. Sería difícil argumentar que la Alianza vaya a propiciar, o tan siquiera a tolerar, el compromiso de una ciudadanía de más alta intensidad que la admitida por la democracia no liberal del menemismo. Samuel Huntington expresa mejor que Guillermo O`Donnell lo que puede esperarse de la Alianza.

Luego de la experiencia de la última década, el Justicialismo no necesita convencer al establishment de que sus intereses estarán a salvo, sino a su propia base popular de que le ofrecerá un menú distinto al menemista. Confiada en repetir los resultados de 1997, la Alianza se preocupa por evitar vetos más que por conseguir votos. Este posicionamiento de unos y otros tiene una lógica política, pero redunda en una paradoja. Duhalde quiso colocarse dos centímetros a la izquierda de la Alianza, pero a la luz de las últimas definiciones de cada uno, quedó a dos metros. Esto no le crea mayores problemas a él, porque alcanzó la nominación de Jorge Remes Lenicov como eventual ministro de Economía para calmar cualquier ansiedad de quienes manejan el dinero, pero sí al Frepaso, cuya genética peronista se identifica mucho más con el nuevo discurso duhaldista que con las boutades de los economistas de la Alianza. En un reciente seminario sobre servicios públicos, José Luis Machinea dijo que no se modificarían los marcos regulatorios por respeto a la seguridad jurídica y Pablo Gerchunoff pronunció una audaz apología de las privatizaciones del menemismo, por el incremento de productividad que habrían producido pero también desde el punto de vista fiscal, dado que la concentración favorecería el control y la recaudación. Esta implícita alabanza a los monopolios y los mercados cautivos podría dar pie a reflexiones sobre la afinidad entre staljnismo y neoliberalismo periférico, pero difícilmente pase por progresista. Aun así la deriva emprendida por la Alianza sólo es parcialmente creída por sus destinatarios. ¿Por qué habrían de conformarse con Machinea, si están disponibles Ricardo López Murphy y Juan Llach? Con la simple táctica de fustigar al radicalismo desde la retórica tradicional peronista y por su incapacidad de gestión, Duhalde tiende puentes que atormentan al Frepaso.

Aparato y realismo mágico

Para los estudios electorales sobre el 29 de noviembre las chances de Fernández Meijide crecerían si un alto número de no encuadrados se acercara a las urnas. En este punto es donde la política de tranquilizar al poder económico estrangula el cordón umbilical del Frepaso con las bases populares de las que surgió. La reticencia del Frente a cerrar cualquier acuerdo con el sindicalismo combativo en el plano nacional y con la Multisectorial de Organizaciones Sociales en la Ciudad de Buenos Aires, tiende a aislar a su candidata. Un entendimiento similar, propuesto por el MTA, fue rechazado en 1997 y no impidió la victoria de la Alianza en Buenos Aires, y esto alienta la reticencia del Frepaso a adquirir compromisos que no honraría si accediera al gobierno. La diferencia es que aquélla era una elección abierta en la que el encanto de la candidata se ejerció sin restricciones. Ahora en cambio la aguarda el aparato radical. Si debido a esta deliberada renuncia a la movilización popular el Frepaso perdiera la elección interna, es improbable que se produjeran deserciones de dirigentes significativos. Pero tal vez no pueda decirse lo mismo de su electorado. Basta con que una parte de él reciba la candidatura de De la Rúa como una tragedia para que la suma se convierta en una resta. ¿Qué ocurriría en la UCR con el resultado opuesto? Si para decidir la compulsa bastara el ostensible carisma de la personalidad más novedosa de la política argentina (que resistió las presiones de su propio partido para declinar su candidatura, con la misma seguridad con que Menem lo hizo en 1988), Fernández Meijide no provocaría resistencias en el votante radical. Hasta sería capaz de inyectarle el entusiasmo hace tanto tiempo perdido. Pero nadie podría jurar lo mismo respecto del aparato partidario. Hace varios meses, Rosendo Fraga arriesgó la hipótesis de una eventual ruptura de los cordobeses de Ramón Mestre, no para sumarse a otra alternativa, sino envueltos en la bandera balbinista: salvar al partido centenario de ser fagocitado por alguna suerte de neoperonismo.

Esta enunciación de las neblinas que rodean a la Alianza no significa que el sol brille sobre el lado justicialista. Con la amenaza del plebiscito, Duhalde logró sacar de pista definitivamente a Menem, pero más allá de las rencillas entre ambos, el gobernador de Buenos Aires sigue siendo el otro gran derrotado de octubre de 1997. Frente a De la Rúa o Fernández Meijide no le sería demasiado difícil capitalizar la furibunda peronización de su discurso. Pero no contra Ramón Ortega, el escollo que debe sortear antes. Palito, como Graciela, son recién llegados a la política y tampoco en el Justicialismo está claro cuál será el desenlace de una elección entre la estructura y el realismo mágico. El único lugardel país donde Ortega arranca en desventaja es Tucumán, donde no sólo lo han oído cantar.

AFP







Vendedores: Broda, popular en Brasil; Soto, peruano desregulador; Campos, "expert" ideológico.

Los vendedores de modelos salen a recorrer el mundo

Son argentinos, brasileños, peruanos, chilenos y le compiten a los americanos en su juego: vender recetas económicas.

Por Enrique Boero Baby

El llamado a que el ex ministro de Economía argentino, Domingo Cavallo, opine sobre cómo solucionar la brutal crisis rusa echa luz sobre una rara categoría de profesionales: los expertos en economía y mercados que no sólo son nombres respetados en sus países de origen, sino que también son hombres de consulta en tierras que no les son propias. Nombres como los de Jeffrey Sachs –en los últimos tiempos más conocido como novio de Andrea del Boca– y Nicholas Negroponte suelen captar inmediatamente la atención por donde pasan. Y hay buenas razones para ello. Sachs cambió los rumbos de la economía boliviana la década pasada, controlando una de las hiperinflaciones más virulentas y extensas del planeta. Negroponte es el pensador de las comunicaciones del próximo milenio. Sentado en su sillón de director del MediaLab del Instituto de Tecnología de Massachussetts (MIT), su voz es escuchada en cada rincón del mundo que tenga una computadora.

Pero existen otros nombres, que sólo están bajo los spots en sus propios países, sino que también son voces autorizadas en otras playas, aunque de una manera más "discreta". Casi como un predecesor de Cavallo en el mundo de las finanzas privadas, el economista vernáculo Miguel Angel Broda supo cruzar las fronteras del país. El "gurú" de la city porteña es uno de los principales nombres escuchados en San Pablo, a la hora de decidir negocios en Buenos Aires y conocer la realidad económica argentina, y también al momento de hacer pronósticos sobre el propio Brasil. Esto se entiende a través de lo que los brasileños acuñaron como "efecto Orloff": todo lo que pasa en Argentina, poco después sucederá en Brasil. Título extraído de una publicidad de vodka (un hombre que se mira al espejo durante una fiesta en la que no se toma la bebida y ve la imagen de su destrucción etílica corporizada, con una voz que le dice "yo soy vos, mañana"), se cumplió en casi todas las debacles y programas económicos de las dos últimas décadas.

El peruano Hernando de Soto es una de las personalidades que más ahínco ha puesto en difundir la democracia y la economía de mercado en su rincón del planeta. Presidente del Instituto Libertad y Democracia de Lima, De Soto es el autor del best seller *El Otro Sendero*, en el que desentraña las relaciones sociales y la economía informal de su país, un verdadero tratado sobre pobreza y subdesarrollo. Junto con su equipo de investigadores, De Soto mostró, por ejemplo, las dificultades de establecer formalmente un pequeño taller de confecciones de prendas de vestir, siguiendo puntillosamente todos los trámites legales, y pagando coimas sólo en dos oportunidades –por absolutamente insoslayables–, de las diez veces a las que se los invitó al soborno. El equipo de De Soto procedió como tendría que hacer una persona de magros recursos, que quiere establecer su "tallercito" formalmente para ganarse la vida, y demoró 289 días antes de obtener los once requisitos previos a la instalación de la microindustria, a un costo total de 1.231 dólares, o 32 veces el sueldo mínimo de aquel entonces en Perú.

Competencia: ***Donde antes se escuchaba a Negroponte o Sachs, aparecieron los Cavallo y los Bucci. Su ventaja es la experiencia concreta.***

El *Financial Times* consideró la obra de De Soto como "una de las más importantes de economía política que hayan emergido de América latina" y el ex presidente estadounidense George Bush afirmó que era "lo mejor que había leído".

Uno de los últimos participantes vivos de la Conferencia de Bretton Woods (1944), que trazó las relaciones económicas mundiales a partir de la posguerra, el diplomático-economista-político brasileño Roberto de Oliveira Campos formuló y dirigió el Programa de Metas del presidente Juscelino Kubitschek, que sentaría las bases de la industrialización de Brasil a fines de la década del 50. El actual diputado federal por Río de Janeiro (ejerció durante años como embajador brasileño en distintos países, principalmente Estados Unidos, por lo que tiene el apodo de "Bob Fields"), es, aun hoy, a los 81 años, una de las principales voces económicas escuchadas en los países del Norte a la hora de entender a Brasil. Dueño de una afilada lengua, al punto de llamar la fuerte oposición que existe en Brasil contra el Fondo Monetario Internacional de "combinación de radicalismo político de izquierda y protozoaria ignorancia", pero con actitudes de defensa democrática, como cuando entró a Diputados en silla de ruedas para votar a favor del *impeachment* de Fernando Collor de Mello, este hombre del establishment recorre hoy el interior del estado brasileño que adoptó (en realidad nació en Mato Grosso), realizando mitines por su candidatura al Senado en las próximas elecciones generales del 4 de octubre.

Otros nombres sudamericanos desfilan por congresos internacionales y consultas privadas, como el de Eugenio Bucci, el ex ministro chileno, que logró hacer que su país se convirtiera en ejemplo de estabilidad. Pero en algunos casos la exportación de conocimientos tuvo efectos diversos a los esperados, o efectos colaterales devastadores. Por lo menos así debe pensar el ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram, al recordar cuando llamó al editor de Forbes, Domingo Cavallo, para que formulara su programa económico. Parece que Ecuador podía resistir a las baladas pimpinelianas de Bucaram, pero a eso sumarle un ajuste económico cavallista...

CADA VEZ ES MAS COMUN

Cómo ganar

Por Irina Hauser

No saben castellano, no conocen el país ni su política, nunca caminaron sus calles y jamás entenderán qué es el peronismo. Y sin embargo los asesores de imagen están exportando el estilo de política made in USA.

"Brindamos por Miami, la capital de América latina." Reunidos en una relajante playa de La Florida, varios consultores políticos internacionales levantaron las copas para celebrar el dominio *yanqui* en materia de asesoría electoral. Chin, chin. El analista Hugo Haime, presente, escuchó la frase con cierta incomodidad. La escena retrataba una tendencia que gana adeptos en Argentina. Mientras el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde cerró trato para que lo aconseje James Carville, ex asesor político de Bill Clinton, devenido el jefe de campaña más famoso de los Estados Unidos, otros políticos se han entrevistado o iniciaron tratativas con los consultores oriundos del hemisferio norte. Raúl Alfonsín, Palito Ortega, Fernando de la Rúa y Alberto Pierri figuran entre los cultores de esta propuesta no exenta de riesgos: la aplicación de fórmulas importadas y el desconocimiento de la política local pueden producir campañas catastróficas, como la de Eduardo Angeloz en 1989.

La búsqueda de un respaldo anglosajón para optimizar la imagen y la campaña electoral ganó niveles de adhesión desconocidos entre los políticos argentinos después del triunfo aliancista del 26 de octubre de año pasado. Un tiempo antes de la elección algunos miembros de la alianza UCR-Frepaso habían hecho un seminario con el encuestador norteamericano Mark Penn, del equipo de campaña Bill Clinton. Penn les ayudó a leer las encuestas y los alentó a mantenerse unidos.

Duhalde contrató a Carville en febrero. Carville no habla castellano y Duhalde no habla inglés. "Igual se entienden y nada impide el diseño de estrategias de campaña", aclaran los colaboradores del gobernador. Una visita de Carville cada 45 días le alcanza al mandatario para empezar a cambiar: acortó sus discursos y entra a los actos por la puerta (mezclado con la gente) y no desde el escenario. También aplica con asiduidad la técnica que los norteamericanos usan con cuentagotas y llaman *hands shaking baby kissing* (dar la mano y besar a los niños). La mayoría de las campañas estadounidenses son televisivas y el contacto con la gente es excepción.

Para Duhalde, Carville ha sugerido un mix: que haga actos pero que los televise. También, por ejemplo, en su momento le dio el OK para lanzar el plebiscito en la provincia.

Raúl Alfonsín y Mario Brodersohn, coordinador del Instituto Programático de la Alianza, quedaron entusiasmados con Penn y en mayo de este año almorzaron con él en Washington. "Penn se comprometió a trabajar para la próxima campaña de la Alianza, sea cual fuere el candidato. Le hicimos pagar la cuenta, vino tinto incluido", cuenta Brodersohn. Fernando de la Rúa no pierde el tren, pero mantiene reserva. En Francia, cuentan sus allegados, se reunió con asesores de campaña del presidente Jacques Chirac y en España también consultó con asesores de imagen de alto rango. Un chimento pasillesco dice que tuvo un encuentro con el asesor norteamericano Dick Morris, que trabajó tanto para los republicanos como para Clinton (ver aparte). Al respecto, uno de los hombres de De la Rúa dijo que hubo un asado "informal" con un encuestador top pero, aclaró, "no recuerdo su nombre".

Virtudes y pecados

"Acá no se sabe hacer campaña, es todo muy artesanal, por eso trajimos a Carville", dice Rodolfo Gil, uno de los asesores de Duhalde. "Nos aporta tecnología, o sea,

Por qué los cautivan

◆ "Para nosotros es un salto de calidad. Aquí todo es muy artesanal, que el micro para la concentración, que el discurso, esto y lo otro. Carville nos ayudará a optimizar nuestros recursos, a constituir un equipo distinto. Duhalde lo eligió, además, porque quería un demócrata, que él mismo fuera un tipo de centroizquierda", dice Rodolfo Gil, asesor de Duhalde.

◆ "Los yanquis son muy metódicos, tienen gran rapidez para captar situaciones y dar respuestas. Nos viene bien que nos asesoren en cuestiones de imagen, encuestas, medios. Por eso consultamos a Davis Manafort & Freedmann. Nosotros estamos acostumbrados a atar todo con alambre, esto nos viene muy bien", comentó José Luis Mauricio, vocero de Pierri.

◆ "Hay una creencia mágica de que los consultores gringos siempre saben más. Los propios analistas norteamericanos suelen decir que el mejor expertos siempre es el *out of town* (el extranjero). Lo cierto es que tienen un pensamiento más sistemático", evaluó Luis Stuhlman, asesor de Fernando de la Rúa.

◆ "Con la globalización se hace necesario el intercambio de experiencias. Los norteamericanos nos aportan visiones estratégicas y nuevas tecnologías. Su gran problema es que están ajenos a la cultura local y no siempre la entienden. Pero son un buen complemento", observó Hugo Haime, consultor político.

QUE POLITICOS ARGENTINOS CONTRATEN ASESORES EXTRANJEROS

votos al estilo norteamericano

nuevas formas de constituir un equipo de campaña. Carville, por ejemplo, inventó el *instant response war* (la capacidad de responder instantánea y estratégicamente a la iniciativa del adversario)", dice. Julio Bárbaro, que integra el equipo duhaldista de campaña, agrega: "Nos ayuda a incitar el debate interno. Es como un psicólogo: no muestra nada nuevo pero ayuda a ver las cosas". Antonio Cafiero fue uno de los primeros en apostar al consejo del norteamericano Ralph Murphine mientras peleaba por llegar a la gobernación de Buenos Aires. Murphine le recomendó que para cerrar sus actos hiciera caravanas, algo que no se estilaba. Fue un éxito. Dos años más tarde a Angeloz no le iba tan bien con la asesoría extranjera. La consultora Swayer & Miller, de la que Penn era encuestador, le vendió una campaña negativa. Angeloz se pasó meses hablando pestes de Carlos Menem, su contrincante para la presidencia. Un fracaso. "En este país la gente vota por los sueños", pregonan los especialistas.

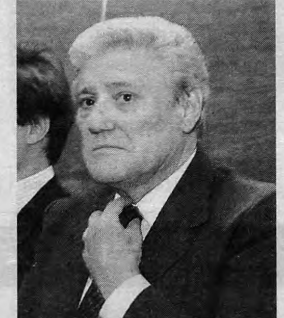
"El gran problema de los consultores norteamericanos es que están ajenos a la cultura y la idiosincrasia latina", señala Hugo Haime. "Una vez –agrega– uno me dijo que no lograba entender qué es el peronismo. Y le tuve que simplificar: es como la Coca Cola, les gusta a todos." Haime trajo la semana pasada a Rick Ridder, presidente de la Asociación Internacional de Consultores Políticos (IAPC), consultor senior de la campaña Clinton-Gore y en otras tantas. Ridder, que no habla castellano, se reunió con dirigentes radicales, frepasistas, menemistas y duhaldistas. También intentó conectarse con la cultura nacional: por ejemplo, fue a la cancha a ver Independiente-Racing el día que se cortó la luz en pleno partido. "*This is too much exciting* (esto es demasiado emocionante)", decía el visitante mientras Haime trataba de explicarle que "así es la política en Argentina". "No complementaremos", insiste el analista local. Después de octubre del año pasado, Palito Ortega también hizo su consulta de rigor con un miembro del equipo de Penn. "Lo desechamos porque no entienden la política argentina. Enseñan cómo pararse en un escenario cómo entrar, como en un show, bajo la luz de un reflector. Además conciben la campaña como una guerra, con unidades logísticas y de espionaje. No nos interesó", cuenta Pablo Fondevila, jefe de campaña del ex cantante. A principios del '97, Alberto Pierri, presidente de la Cámara baja, llamó a la empresa Davis Manafort & Freedman por si tenía que disputar una interna con Hilda "Chiche" Duhalde. Nunca los contrató porque la candidata directa fue Chiche. "No lo descartamos para una próxima elección", dice José Luis Mauricio, vocero de Pierri. No son brujos ni adivinos. Pero para los políticos es como si lo fueran. "Hay una creencia mágica en pensar que los consultores gringos siempre saben", dice Luis Stuhlman, asesor de De la Rúa y presidente de la consultora Analogías. En analista de opinión, Enrique Zuleta Puceiro añade una interpretación: "Con sólo estar ahí, los asesores extranjeros dan la oportunidad al líder partidario de hacer aquello que le conviene pero que no puede explicitar".

DyN



AFP





AFP



Lo que tienen en común el Norte y el Sur es la política cada vez más mediática y visual.
Fondevila descartó a los norteamericanos para Ortega. Angeloz sufrió un desastre, Clinton se queja.

Quiénes son los famosos

"Estoy enfermo y cansado de que los consultores se hagan famosos a mis expensas", disparó Bill Clinton en 1995 en medio de una reunión de encuestadores. Para bien o para mal, los consultores estrella que llegan a la Argentina lo hacen después de haber ganado fama hollywoodense en los Estados Unidos.

◆ James Carville, el asesor de Duhalde, apareció como personaje en dos películas *Colores primarios*, *Amores que matan* y en el documental *War Room*, en el que se interpretó a sí mismo. A su esposa, Mary Matalin, la conoció en 1992 cuando ella era subjefa de la campaña reeleccionista de George Bush y él comandaba la estrategia de Bill Clinton. Mientras hacían la guerra política, cultivaban un nuevo amor y fueron tapa de todas las revistas. Ahora ella conduce un *talk show* y él se reparte entreestrategias para salvar la imagen del presidente norteamericano y ayudar a sus clientes latinos.

◆ Dick Morris, otro estadounidense, trabajó para Clinton cuando era gobernador de Arkansas y después para los republicanos. Para 1996, sin embargo, otra vez comenzó a asesorar secretamente a Clinton (no era muy serio de su parte pasar de bando en bando) en pos de su reelección. Sin embargo, Morris no guardó total discreción. En uno de sus encuentros con una prostituta le preguntó si quería escuchar la voz de Clinton al teléfono y terminó contándole intimidades de la campaña y de la Casa Blanca. Ella, más adelante, vendió la noticia a una cadena de noticias. Morris casi no puede trabajar de consultor en Estados Unidos. Vende sus servicios afuera y es columnista de diarios.

◆ Mark Penn, el elegido de muchos argentinos, se hizo famoso a partir de ser el encuestador preferido de Morris.

Palos y caricias de los radicales a la economía

Hablando de la crisis, Machinea y otros dos economistas de la UCR le pegaron al menemismo, pero reconociendo que el país está macroeconómicamente mejor que sus vecinos. Autoelogios.

Por Romina Calderaro

Los economistas radicales José Luis Machinea, Jesús Rodríguez y Raúl Baglini hablaron ayer sobre la crisis asiática en el marco del Encuentro Federal al que la UCR le dedicó dos jornadas. "El país vive una situación preocupante", señalaron todos como era de esperar, explayándose sobre la vulnerabilidad de la economía argentina, la fragilidad institucional del Mercosur y la globalización. Para Rodríguez, "uno de los problemas que empeora la situación financiera es esta fragilidad que tenemos en el Mercosur". Y comparó: "En Europa se reúne el Consejo de Ministros todos los meses, y discuten la situación financiera internacional, mientras que el Mercosur tiene prevista una sola reunión anual". El cree que hay que producir una vigorización internacional, y que eso exige mecanismos de consenso y de diálogo permanentes. "Hay que imponer la práctica de abordar los problemas comunes con una estrategia común", subrayó.

Jesús se mostró preocupado por "la vulnerabilidad externa" de la economía argentina. "El tema de la crisis financiera internacional es grave porque está demostrado que el crecimiento que tuvimos entre 1991 y 1994 estuvo asociado a la disponibilidad de recursos financieros internacionales, y la recesión de 1995 obedeció a la reducción de esos flujos financieros. Somos muy dependientes en ese sentido", apuntó. De acuerdo a su idea, "uno de los principales activos que tiene la Argentina para afrontar esta situación de crisis es la oposición", quejándose para finalizar de que desde el Gobierno sólo obtienen "arrogancia, soberbia y desprecio" cuando presentan sus propuestas, "por la falta de convivencia democrática y solidaridad social".

"Me robó parte del discurso", bromeó José Luis Machinea a su turno. El referente económico de la Alianza empezó hablando de la globalización. Dijo que "la Argentina la encaró pensando que los aspectos positivos del proceso iban a tapar los negativos, y el Estado se declaró ausente". Luego utilizó una curiosa metáfora para explicar que el avance del proceso ya no se puede frenar. "La globalización vino para quedarse, como la lluvia", sentenció el economista, como olvidando aquello de que "siempre que llovió paró". Y luego retomó su teoría: "Si en medio de una tormenta uno sale sin paraguas, por ahí se agarra un resfrío. No tuvimos un gobierno que abriera el paraguas y protegiera a los sectores más frágiles", concluyó.

> **Admisión:** *"La Argentina tiene una situación económica y política más favorable que la de otros países latinoamericanos para afrontar la crisis".*



José Luis Machinea y Jesús Rodríguez en el Encuentro Federal.
El dedo en la llaga de la vulnerabilidad externa de la Argentina.

De la crisis opinó que "no va a desaparecer de un día para el otro. Van a actuar los mecanismos internacionales para suavizar sus efectos, pero será un proceso lento". Luego explicó que, a su entender, el país tiene una situación política y económica más favorable que la de otros países latinoamericanos para hacerle frente. "Desde el punto estrictamente macroeconómico, Argentina está mejor que países como Venezuela o Brasil, y desde la esfera política también, porque hay una oposición que dice que va a respetar las principales reglas de juego macroeconómicas", afirmó.

Para terminar, sostuvo que la Argentina tiene que tratar de diferenciarse, "mostrar que es diferente desde el punto de vista macro" y "ver quiénes son los que más pueden llegar a sufrir la crisis", para encontrar mecanismos compensadores que les alivien el trance.

El mendocino Raúl Baglini habló de federalismo y criticó a Carlos Menem cada vez que pudo. "En materia de federalismo, Menem instaló un unicato donde no hay correspondencia fiscal. Porque aquí lo que se ha descentralizado es el gasto y no los recursos. Nos vamos al cine y les mandamos el chico a los vecinos, pero sin mamadera y sin pañales", describió, para no ser menos que Machinea en materia de metáforas. Y luego insistió en el mismo estilo, explicando que "el presidente Menem bajó de La Rioja en 1989 con sus profusas patillas y envuelto en un poncho federal, pero de repente se volvió rubio y de ojos celestes".

Sin originalidades ni aportes nuevos, los economistas radicales blandieron el látigo con mucho cuidado. En ningún momento cuestionaron aspectos centrales del actual programa oficial. En este sentido, Machinea volvió a destacarse como el de discurso más responsable. Aunque destacó a la oposición (es decir, a ellos mismos) como un factor de fortalezapolítica, también exaltó la mejor situación macroeconómica de la Argentina respecto de sus vecinos, que es un modo indirecto de elogiar la política económica del menemismo.

SON CONFUSAS LAS INTENCIONES DE QUIENES MANDAN EN MOSCU

Para entenderlos hay que saber ruso

No es claro por ahora si Cavallo logrará ponerle un piso a la crisis de Rusia, o ésta le pondrá un techo a él. Las dudas.

Por Julio Nudler

Confuso y aún indeterminado es el balance de las reuniones que durante toda la semana mantuvo Domingo Cavallo con funcionarios y técnicos en Moscú. El premier designado Viktor Chernomyrdin, aún no refrendado por la Duma (Cámara baja), no parece dispuesto a adoptar el plan de convertibilidad como un paquete cerrado. Pero los lineamientos que anunció, incluyendo lo que retóricamente denominó "dictadura económica" a partir del año próximo, son vagos y contradictorios. Quizás esté pensando realmente en esas medidas poco coherentes, o haya preferido ocultarle la verdad al Parlamento, dominado por la oposición, para conseguir su guiño. En todo caso, la evolución futura de la catástrofe económica y social rusa es todavía una incógnita, que actúa como un agravante en la crisis financiera mundial. La Argentina sigue corriendo el peligro de que el terremoto alcance a Brasil y éste se le caiga encima.

El inestable y casi anárquico régimen ruso no parece muy resuelto a implantar las medidas que recomienda Cavallo. Estas son las discrepancias básicas:

> **Corsé:** *La convertibilidad sería hoy para Rusia doblemente cruel porque no pueden esperar ingreso de capitales ni financiación para el déficit.*

◆ Moscú debería adoptar, según la receta del mediterráneo, un régimen bimonetario, que dé curso legal al dólar, y eventualmente al marco o al euro, junto al rublo. Esto convalidaría una situación de hecho, alentando a la población a manejarse con los billetes verdes que hoy guarda en los colchones o en cuentas bancarias y que le inspiran confianza. Es muy difícil en cambio que vuelva a confiar rápidamente en el rublo. Por lo tanto, si la gente huye de éste hacia los bienes, la inflación se espiraliza. En estas condiciones, la promesa de emitir "controladamente" no es creíble.

Los gobernantes prefieren, en lugar de consagrar un bimonetarismo como el imperante en la Argentina, convertir de modo forzoso los depósitos en dólares a rublos, a una paridad que licúa el saldo de las cuentas. A medida que el Estado toma bajo su control a los bancos para impedir su quiebra, la conversión forzosa equivale a pulverizar el pasivo asumido. Se trata de una variante de Plan Bónex, pero en la que los depositantes hacen una pérdida definitiva e irrecuperable.

◆ Chernomyrdin dice inclinarse por un tipo de cambio en libre flotación, en lugar de fijo. La consecuencia de esa opción serían altas tasas de interés por el riesgo del pasaje entre el rublo y las divisas, ya que la paridad se volvería incierta, aunque se acotase dentro de una banda de variación. Cavallo siempre prefirió anclar firmemente el tipo de cambio para eliminar el riesgo de moverse entre la moneda local y el dólar, de modo que el sistema bimonetario funcionase fluidamente y sin castigos. Pero la Argentina pagó por ello el precio de una progresiva sobrevaluación del peso en los primeros años de la convertibilidad y la aparición de fuertes déficit en su balance comercial, que aún perduran.

◆ La idea de Cavallo que más parece haber seducido a Chernomyrdin es la de centrar el esfuerzo recaudador en un conjunto de grandes empresas. Estas, además de constituir los mayores contribuyentes, fungirían como agentes de retención y de percepción de impuestos respecto de sus proveedores y sus clientes. De esta manera, y tal como lo implementó Carlos Tacchi cuando ejerció como secretario de Ingresos Públicos, la DGI se focaliza en un número abarcable de empresas, sin pretender controlar a miles. Pero este mecanismo puede favorecer una mayor concentración económica.

◆ Aunque amenace con duras sanciones a los evasores, Chernomyrdin no confía en que el Estado pueda pagar sus cuentas –incluyendo los sueldos de los militares y las pensiones de los jubilados– sin recurrir a la emisión de rublos. Por tanto, rehúsa adoptar la convertibilidad, que hoy sería para Rusia un corsé de hierro mucho más cruel que el soportado por la Argentina. Dos son las diferencias esenciales: una es que los capitales no fluyen hoy hacia los países periféricos sino al revés, y otra –vinculada con la primera– es que le sería muy difícil al presidente Boris Yeltsin obtener financiación para el déficit fiscal después de haber decidido cesar en los pagos de U$S 40.000 millones de deuda a corto plazo. Salvo, quizá, que empeñase la producción futura de petróleo y oro.

No habría que descartar, como posibilidad, que Rusia se inclinase por una convertibilidad más flexible, en la que las reservas no cubrieran el 100% de la circulación de rublos sino una proporción menor. De este modo, el banco central no quedaría totalmente reducido a una caja de conversión, preservando cierto margen para manejar la oferta de rublos. Pero esta flexibilidad restaría contundencia a la convertibilidad como medio para restablecer la demanda de rublos (o monetización), que expresa el deseo de la población de retener la moneda porque confía en su valor.

AFP



Domingo Cavallo pasa ayer, en el centro de Moscú, junto a un mendigo en silla de ruedas.
Vacío político, inflación galopante y desesperación en la gente enmarcan sus recomendaciones.

FUE UN FIASCO LA REUNION DE MINISTROS EN WASHINGTON

Camdessus se cuida la espalda

Página/12 en EE. UU.

Por David Cufré
Desde Washington

Los ministros de Economía latinoamericanos partieron de Washington con las manos vacías. Aunque sabían de antemano que la convocatoria del FMI respondía a los deseos del organismo de cubrir su propia espalda, para no quedar otra vez descolocado en caso de que la región se convierta en el nuevo epicentro de la crisis, esperaban al menos que su tournée les diera algo de oxígeno para contener la estampida de capitales que corren a refugiarse en inversiones más seguras. Pero ni siquiera eso obtuvieron. Bastó tan sólo que la agencia de calificación de riesgo Moody's les bajara la nota a los títulos de deuda de Brasil y Venezuela, y pusiera "en observación" los de Argentina y México, para que las cotizaciones de acciones y bonos siguieran en caída libre.

En lugar de revertir la creciente sensación de nerviosismo en los inversores, el cónclave terminó por aumentarla. Quedó claro que la maniobra del FMI para diferenciar a América latina de Asia y de Rusia resultó un fiasco. Toda la escenificación de una cumbre en la capital política del mundo se desvaneció como una pompa de jabón. Pero, además, los ministros se llevaron de Washington la orden de ajustar sus economías, a fin de prepararse para lo que pueda sobrevenir. La receta obliga a posponer los programas sociales, dado que los países deben reservar toda su capacidad de financiamiento para asegurar el repago de la deuda. De hecho, Roque Fernández ya resolvió suspender las obras previstas con los 280 millones de dólares del crédito puente por la privatización del Banco Hipotecario.

El contundente respaldo oral que el FMI, el Banco Mundial y el BID dieron a los países de la región por cómo se están comportando ante la crisis fue apenas un premio consuelo, atendiendo al escaso crédito que los mercados dan a las palabras de esas instituciones. "Es llamar a la ambulancia antes de que se declare la enfermedad", se molestó el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan, al referirse a la convocatoria urgente del director gerente del FMI, Michel Camdessus. Sus palabras se anticiparon a lo que fue el resultado de la reunión. "Los mercados actúan con fiereza, con prejuicio y con ignorancia", disparó luego, ante el hecho consumado de que los inversores ignoraron la demostración de fuerza que quiso entregar el Fondo.

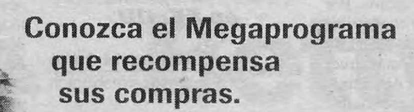
Roque Fernández también acusó a los inversores de "injustos" e "irracionales", pero cuando la prensa le marcó que eso contradecía su política de ampararse a ultranza en el libre mercado, volvió sobre sus pasos. "Son irracionales en el corto plazo, pero tarde o temprano sabrán distinguir entre aquellos países que hemos actuado con responsabilidad de otros con problemas estructurales", reinterpretó, aunque el fallido de incluir entre estos últimos a la Unión Soviética (sic) puso en evidencia que su más íntimo deseo es que las cosas no fueran como son.

A Estados Unidos también le inquieta cada vez más que sus negocios se vean afectados por un eventual derrape de América latina. Los bancos de ese país tienen invertido en bonos latinoamericanos doce veces lo que en títulos rusos. Además, es la única región del planeta donde EE.UU. puede exhibir superávit comercial. Por algo Robert Rubin, secretario del Tesoro estadounidense, lo dijo dos veces a la prensa en la puerta del FMI: "Latinoamérica nos interesa mucho".

Usted está a puntos de viajar.

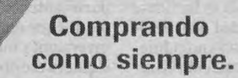
Gratis*.

* Sujeto a los términos y condiciones de adhesión al programa Travelpass



Conozca el Megaprograma que recompensa sus compras.

Travelpass es el primer programa multimarca que recompensa sus compras habituales con viajes y estadías gratis. Solicite su tarjeta Travelpass sin cargo, preséntela cada vez que haga una compra en las empresas participantes y sume puntos. Esos puntos se convertirán en viajes a los lugares que siempre soñó.



Comprando como siempre.

Con Travelpass, usted obtendrá sus recompensas comprando lo mismo que compra siempre y pagando como lo hace normalmente. No es una promoción momentá... no es un concurso ni un sorteo. Travelpass y las emp... participantes quieren que todos viajen.

Bridgestone Firestone

Musimundo





Grimoldi

Hush Puppies Stores



DIEZ CUBANOS EXILIADOS

Los frutos

Por un pedido de Estados Unidos, el gobierno argentino accedió a recibir a diez cubanos que estaban en la base de Guantánamo tras dejar ilegalmente su país. Llegaron en junio, pero nada fue como creían. Nunca los recibió un funcionario y aún esperan la documentación para poder trabajar.

Por Andrea Ferrari

Sabían poco y nada de la Argentina. "Maradona, tango, Menem", recuerdan ahora. No habían oído hablar de las relaciones carnales, aunque les deban su presencia aquí. Pero una de las pocas cosas que sabían era que "Menem siempre le tiraba a Fidel Castro". Eso recordaron cuando en Guantánamo un funcionario norteamericano les dijo que podían venir a la Argentina, que aquí tendrían de inmediato residencia y trabajo. Aterrizaron en Ezeiza el 24 de junio y aún esperan los docu-

Sandra Cartasso



Carlos Torres y Ernesto Díaz, dos de los diez cubanos que aterrizaron en Ezeiza.

La explicación oficial

No es fácil encontrar en dependencias oficiales una explicación clara sobre la situación de los diez inmigrantes cubanos. Así lo comprobaron los diputados de la Comisión de Población cuando recibieron respuestas a las preguntas que formularon a la Jefatura de Gabinete.

"Explique por qué los diez inmigrantes cubanos ingresaron al país con un documento emitido por el gobierno de Estados Unidos –salvoconducto–, visado y sellado por la Cancillería argentina", dice una de ellas.

La respuesta, insólitamente, repite la pregunta: "Los diez inmigrantes cubanos ingresaron al país con un salvoconducto expedido por el gobierno de Estados Unidos, único documento identificatorio que poseían".

Otra pregunta plantea: "Si con este trámite, en principio distinto e irregular, se ha pretendido facilitar la situación de estos inmigrantes, ¿cómo explica esa jefatura de gabinete que aún no hayan obtenido su DNI por carecer de las partidas de nacimiento exigidas?".

Dice la respuesta: "El trámite seguido no fue distinto ni irregular, toda vez que se han dado cumplimiento a las distintas etapas que conforma una autorización de ingreso (...). La falta de obtención del DNI hasta la fecha obedece a la exigencia por parte del Registro Nacional de las Personas de la presentación de partida de nacimiento".

Una vocera de la Subsecretaría de Población que no quiere ser identificada defiende esa idea en conversación con este diario: "No se puede exceptuar a nadie de ese requisito. Ya lo está resolviendo la embajada en Cuba", dice. No le consta que los cubanos estén aquí por motivos políticos ni que su ingreso se haya acordado con Estados Unidos. "Eso no figura en sus expedientes", sostiene.

El embajador Gregorio Dupont, a cargo de la Dirección de América del Norte de la Cancillería, tiene más clara la situación de los cubanos. "Son gente que escapó y entró a la base de Guantánamo, por motivos políticos –dice a **Página/12**–. Estados Unidos nos pide si podemos recibir a estas diez personas, que expresan su voluntad de venir a instalarse. La Argentina tiene una tradición de asilo y acepta el pedido."

Pero Dupont estima que este grupo tiene ya su documentación. "Lo que yo entiendo, y hay un compromiso en este sentido, es que se les debe dar la documentación. No se les puede pedir un certificado. Si Migraciones no está cumpliendo con esto, debería cumplir." En el Ministerio del Interior la visión parece ser otra.

COMO GESTIONA EE.UU. LA UBICACION DE LOS REFUGIADOS

"Hay países que no desean publicidad"

Página/ 12 en EE.UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

"En los acuerdos migratorios con Cuba de 1994 y 1995, Estados Unidos estableció una política de aceptación de inmigrantes legales con la isla", explicó a *Página/12* un funcionario del Departamento de Estado que prefirió que su nombre no se diese a conocer. "Sin embargo, sigue habiendo cubanos que intentan llegar ilegalmente. Si comprobamos que su caso es atendible y que realmente necesitan asilo político tratamos de reubicar a estos ilegales en países que voluntariamente se prestan a cooperar dándoles refugio. Algunos países, como España y Venezuela, no han objetado que se sepa públicamente que ellos se han prestado a cooperar. Pero otros han preferido que no se haga publicidad alrededor del tema", señaló el funcionario.

Después de la crisis de los balseros en 1994, en la que miles de cubanos se hicieron a la mar en precarias balsas tratando de llegar a la costa estadounidense, EE.UU. firmó con Cuba acuerdos migratorios en los que se comprometía a recibir anualmente a 20.000 cubanos que desearan emigrar. Este trámite migratorio se realiza en la oficina de intereses estadounidenses que la superpotencia mantiene en La Habana. Pero aunque no con el mismo furor, los intentos de algunos cubanos de llegar ilegalmente a suelo norteamericano continúan, ya sea en balsas, a nado hasta Guantánamo o atravesando el campo minado que separa ese territorio del resto de la isla.

Cuando estos cubanos son interceptados, ya sea en el mar o en Guantánamo, EE.UU. estudia cada caso. "Si comprobamos que no están queriendo evadirse de Cuba por razones políticas, que su caso no entraría dentro del status de 'refugiado político', los devolvemos a Cuba. Pero si verificamos que sus problemas políticos merecen atención, entonces conversamos individualmente con algunos países para ver si los podemos reubicar", dijo la fuente.

España, Venezuela y Bolivia figuran entre las naciones que se ofrecieron a darles asilo permanente a estos cubanos. Los tres países mencionados no han objetado que se informe públicamente acerca de esta cooperación, con EE.UU. "Otros prefieren que nos manejemos más reservadamente", comentó el funcionario sin más.

Desde 1995, entre sesenta y setenta cubanos que pretendieron llegar ilegalmente a EE.UU. han sido reubicados. "Y en Guantánamo siempre hay un grupo cambiante de gente, cuyas balsas hemos interceptado o que han llegado a la base a nado o a través del campo minado. Los mantenemos allí mientras dura el proceso de entrevistas y de evaluación del caso. Si sus historias ameritan otorgarles refugio, entonces contactamos a los gobiernos. Por cierto, estamos muy agradecidos a estos países que se prestan a colaborar", dijo.

FUERON TRAIDOS A ARGENTINA PERO NADIE SE OCUPA DE ELLOS

de una relación carnal

mentos prometidos, devorados por la maraña burocrática. Ningún funcionario los recibió. Son diez: siete hombres, dos mujeres, una nena. Andan por Buenos Aires con cara de desconcierto, el mismo desconcierto que ven en los ojos de los posibles empleadores cuando van a buscar trabajo y muestran ese extraño documento redactado en inglés y español, donde dice que tienen "protección temporal de Estados Unidos".

"Ustedes son una papa caliente": eso cuenta Carlos Torres que le dijeron en una dependencia oficial, una de las tantas puertas que golpeó en estos dos meses. "Parece que nuestra llegada los sorprendió, que no esperaban que viniera nadie hasta más adelante", dice. Sin embargo, la decisión de aceptar algunos refugiados cubanos había sido tomada el año pasado, días antes de la visita al país de Bill Clinton. Las relaciones especiales con Estados Unidos, su propio virulento discurso anticastrista, la inminencia de la llegada de Clinton, todo llevó a Carlos Menem a aceptar la "papa caliente": algunos de los cubanos que huyeron ilegalmente de la isla y terminaron en la base norteamericana de Guantánamo. La Argentina daba así un paso al que se habían resistido muchos países latinoamericanos, para no verse en medio de la disputa entre Cuba y Estados Unidos.

Pero cuando la papa caliente estuvo en Buenos Aires, ya nadie quiso agarrarla. Los habían llevado desde Guantánamo hasta Caracas y allí abordaron un avión de Aerolíneas Argentinas que los depositó en Ezeiza. Los esperaban dos miembros de la Comisión Católica Argentina de Migraciones, un organismo con amplia experiencia en el trato con inmigrantes, al que la Cancillería y la embajada norteamericana le habían pedido que asistiera a los cubanos.

Libertad con documentos

Hasta ahora sobrevivieron con dinero provisto por Estados Unidos. "Son en total 19.000 dólares, menos el diez por ciento que descuentan aquí por gastos administrativos", cuentan. Eso significa que durante seis meses reciben 300 dólares cada uno. "Pagamos 150 por el hotel. Dividiendo el resto, tenemos 5 dólares para cada día", deduce Carlos. En noviembre, el dinero se termina.

> **Políticos:** *Carlos fue hasta la sede de la ONU. "Allí me explicaron que no pueden hacer nada porque no entramos como refugiados políticos."*

De los documentos no hay novedad. Y sin DNI no hay trabajo legal. Cuentan que varios intentaron encontrar algo llevando consigo la documentación que les dieron en Guantánamo: un papel del Departamento de Estado norteamericano que establece que el portador es "ciudadano cubano a quien le fue otorgado el status de protección temporal por Estados Unidos de América". En el dorso hay un visado de la embajada argentina en Washington, que los habilita a residir en el país durante un año. Teóricamente ese documento les permite trabajar –por lo menos así lo aseguran en el Ministerio del Interior–, pero en el terreno las cosas se ven bastante distintas.

Otoniel Delgado y su mujer, Yalila, se formaron en Cuba como técnicos en gastronomía. Buscaron trabajo en su área: él fue a Puerto Madero a ofrecerse como mozo. "Cuando mostré el documento me dijeron que no." Yalila creyó que lo había conseguido en el Hotel Atlántico, de Once. "Me dijeron que sí y hasta me dieron horario: de 12 a 16 –cuenta–. Cuando ya me iba la señora me pidió el documento y luego dijo 'No, m'hija, con esto no'." Carlos es licenciado en Economía y se presentó provisto de sus antecedentes en una empresa. No pudo ser. Tampoco consiguió nada Vicente Vidal, mecánico.

–No nos han dado ningún apoyo. Estamos peor que en Cuba –se le escapa a Otoniel y recibe un murmullo de reprobación de los otros–. Sí, aquí tenemos libertad, pero es tanta la libertad que te hace daño. Sin documentos no podemos vivir. Lo que buscamos es libertad con documentos.

"Menem nos engañó"

Les han explicado que un inconveniente para emitir los DNI es que ellos no tienen sus partidas de nacimiento. "¿Cómo íbamos a tener los certificados de nacimiento en Guantánamo?", dice con lógica Dalila. Allí habían llegado algunos en balsa, otros a través de un campo minado.

"Es una responsabilidad del gobierno argentino otorgarles el DNI –explica el sacerdote Volmar Scaravelli, titular de la Comisión Católica Argentina–. Pero un requisito para obtener el documento es presentar la partida de nacimiento. Hemos hecho gestiones: recientemente en la Subsecretaría de Población y Relaciones con la Comunidad nos dijeron que se está resolviendo el problema a través de la embajada argentina en Cuba. Yo personalmente creo que, como fueron recibidos por una situación humanitaria, no costaba mucho emitir una resolución, tal como se hizo con los laosianos, y a través de esa resolución concederles el DNI."

A eso deben aludir ellos cuando aseguran que no tienen el documento "porque Menem no firma".

–Ponlo bien claro: Menem es el que tiene que firmar.

–Pon que nos engañó.

–El máximo responsable de esto es Menem.

Las quejas se amontonan. Dicen que el hotel al que los llevaron "era lo que en Cuba llamamos una pocilga: todo sucio". Protestan porque nadie les provee medicamentos, porque les ofrecieron utensilios pero son "un plato y un cuchillo para cada uno y dos cacerolas para compartir. El vaso lo compramos nosotros".

Algunos golpearon las puertas de la embajada de Estados Unidos. "Pero me dijeron que éste es un país libre, que hay que luchar por la vida. ¡Si no puedo trabajar!", se queja Carlos. También fue a la ONU. "Allí me explicaron que no pueden hacer nada porque no entramos como refugiados políticos."

–Nadie sabe de nosotros. Nos dicen que esto fue tratado de gobierno a gobierno, pero nadie sabe nada –dice Otaniel.

–Si no nos quieren aquí que nos envíen de vuelta a Guantánamo. O que nos busquen otro país –propone Carlos.

Cuenta lo que cree haber oído en una de sus recorridas: que si no los recibían aquí "los tirarían a los tiburones o los repatriarían".

–Nos iban a tirar a los tiburones, pero aquí nos tiraron a los leones –dice Otaniel y se ríe con tristeza.

Vivir en la base

–¿Cómo vivían en Guantánamo?

–Bien.

> **Nada:** *"Nadie sabe de nosotros. Nos dicen que esto fue tratado de gobierno a gobierno, pero nadie sabe nada", dice Otoniel Delgado.*

–Muy bien.

–No, no tan bien.

Discuten. Carlos sostiene que estaban bien "en todos los sentidos". "Dormíamos en habitaciones con camas, aire acondicionado, televisor. Había tanta comida que a veces botábamos lo que sobraba. No pagábamos nada, salvo lo que comprábamos en la tienda."

Jesús Sánchez se enoja. Estuvo 21 meses en Guantánamo con su mujer y su nena y dice que un tal capitán Simper les hacía la vida imposible. "No nos permitían movernos del área fijada. Había represión, nos mantenían presos."

Pero también se siente preso aquí. "Aquí nadie nos recibe, todo es falso." Jesús sueña con irse a Estados Unidos.

–Nosotros estábamos en la base naval mil veces mejor que en la Argentina –dictamina Otoniel.

Cuentan que aquí alguien les aconsejó "esperar hasta las elecciones, porque ahí a todos los extranjeros les dan derecho a voto".

Pero Carlos dice que no quiere esperar, que quiere ser argentino. "Quiero tener todos los derechos de un argentino, lo bueno y lo malo. Yo quiero trabajar, he estudiado. No vine a ser rico, pero creo que este país puede darme lo que necesito. Yo quiero ser argentino."

Y vuelve a repetirlo, como una letanía:

–Lo que yo quiero es ser argentino.



Sandra Cartasso

Jesús Sánchez y su hija Melani esperan que el gobierno argentino les entregue los documentos.
Dice que se siente preso en la Argentina. "Aquí nadie nos recibe, todo es falso", se queja.

Página/12
en Alemania

Un winner poco fascinante en la ¿izquierda? alemana

Gerhard Schroeder, candidato de la socialdemocracia alemana en las elecciones del próximo día 27, define lo menos que puede en una campaña "a la americana" que busca seducir a la clase media urbana.

Por Eduardo J. Vior
Desde Heidelberg

El "plan inicial de gobierno" presentado a fines de agosto por el candidato socialdemócrata Gerhard Schroeder a la Cancillería Federal en las elecciones del 27 de setiembre es igual que su política: algunas nuevas ideas, pero pocas definiciones para conquistar el "centro". Es una fórmula que puede ganar contra la plúmbea pesadez de Helmut Kohl, pero para funcionar depende de que la coyuntura siga en ascenso. Cualquier crisis exigirá replanteos profundos.

"Considerando la situación de las finanzas públicas, un gobierno dirigido por el SPD debe concentrarse en lo factible y financiable", declaró el candidato al presentarlo ante la prensa en Berlín. Los mayores gastos previstos de apenas 1500 millones de marcos (cerca de 900 millones de dólares) se compensan largamente con los ahorros propuestos. Schroeder advirtió claramente que todas las propuestas programáticas del SPD dependen de un nuevo balance de caja. Es que no sólo la oposición está convencida de que el ministro de Finanzas Theo Wargel (CSU) ha "embellecido" las cuentas públicas de los últimos años ocultando déficit catastróficos.



Schroeder se relaja con amigos y partidarios tras una de sus últimas victorias.
Lidera una campaña al estilo norteamericano, muy extraña en la tradicionalista Alemania.

Aunque el "maker" de la Baja Sajonia se empeñe en negarlo, todos los medios han visto en el programa de lanzamiento de su gobierno una concesión tibia a las aspiraciones de la base socialdemócrata después de las irritaciones causadas por el empresario Jost Stollmann. Este había propuesto extender los contratos laborales por empresa, rebajar radicalmente las mayores categorías impositivas, mantener la liberación de los contratos menores de 610 marcos (300 dólares) de las contribuciones a la seguridad social (hoy fuente mayor de evasión patronal) y no establecer un seguro social financiado por impuestos. Todas éstas son propuestas del gobernante partido liberal FDP repudiadas por los sindicatos nucleados en la DGB.

Bajo el férreo control del presidente del partido y ministro presidente del Sarre, Oskar Lafontaine, y del secretario general y jefe del partido en el poderoso distrito de la Renania del Norte-Westfalia, Franz Muentefering, el SPD se ha lanzado a la conquista del "nuevo centro". Se trata fundamentalmente de los volátiles votantes de la clase media urbana que se sienten inseguros por la brutalidad de la competencia y están agobiados por los altos impuestos y cotizaciones para la seguridad social y la salud.

El "nuevo centro" es más una reacción a la incapacidad de la coalición democristiana-liberal, en el gobierno desde hace casi 16 años, para resolver los problemas sociales, que una corriente de opinión que pueda sostener un proyecto estratégico. Es un estado de ánimo, no una ideología. Por la diversidad de sus intereses se vuelve también imposible hacerle propuestas concretas. Por eso Schroeder se limita hasta ahora a una campaña mediática del mejor estilo norteamericano, muy extraña en este país tan tradicionalista, y evade las definiciones precisas.

Algunas propuestas no exclusivamente socialdemócratas perfilan sin embargo su programa: en primer lugar la reforma impositiva para elevar el mínimo no imponible, simplificando el sistema y cerrando los numerosos baches que hoy permiten una evasión impositiva legal del 30 por ciento de los ingresos. En segundo lugar el traslado del Estado de los costos provocados a la seguridad social por aquellos que no han contribuido nunca: los jubilados y pensionados de Alemania Oriental, así como los inmigrantes de origen alemán de la ex Unión Soviética, las mujeres que removieron los escombros después del fin de la guerra en 1945-48 y los jubilados por las empresas entre los 57 y 60 años cargados al seguro con una jubilación mínima.

En la CDU y el SPD es consenso general la necesidad de encarecer el petróleo para inducir una reforma ecológica de la economía y el aumento relativo del costo de la energía respecto al del trabajo. De ese modo será más barato emplear gente que racionalizar. Pero después del estruendoso fracaso publicitario de los Verdes con este tema, nadie lo menciona para no asustar a los millones de automovilistas. Es que en este país se dice que "el alemán medio primero ama a su coche y después a su mujer".

Los cinco millones de desempleados actuales, reconocidos o encubiertos, imponen como prioridad la creación de empleos, si no se quiere que se extienda el voto neonazi que en las últimas elecciones regionales de Sajonia Anhalt en junio alcanzó en la primera el 13 por ciento de los sufragios.

Ideas: ***El "nuevo centro" es un estado de ánimo, no una ideología. Por la diversidad de sus intereses se vuelve imposible hacerle propuestas concretas.***

Tres reformas estructurales que suscitarán mucha resistencia son también necesarias para reencauzar la economía alemana. Ante todo, reformar el sistema educativo, democratizándolo y actualizándolo. Frente a la privatización fáctica y caótica de la investigación científica en la administración actual, el futuro gobierno socialdemócrata se propone orientar la investigación científica y tecnológica revirtiendo la predominante importación de patentes vigente desde 1987. Con este esbozo de reformas Gerhard Schroeder está teniendo éxito en la conquista de las simpatías de clase media sin perder a los tradicionales votantes de clase baja de la socialdemocracia. Así el "nuevo centro" se convierte en un magnífico truco publicitario para conquistar a las masas sin tener que definir mucho.

ENCUENTRO DE CLINTON, BLAIR Y PRODI EL 21

Largan en Nueva York la "Tercera Vía"

The Guardian
de Gran Bretaña

Por Martin Walker
Desde Bruselas

Tony Blair y Bill Clinton planean el lanzamiento internacional de su ideología de la "Tercera Vía" en una conferencia de un día en Nueva York el 21 de setiembre junto con otros líderes mundiales, pero sin la presencia de políticos franceses, alemanes o japoneses. La reunión también fue diseñada para destacar el rol de Hillary Clinton, que va a dirigir uno de los tres seminarios. Tendrá lugar en la Escuela de Leyes de la Universidad de Nueva York, donde se reunirán los líderes políticos para la sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Estará presente el primer ministro italiano, Romano Prodi, junto con el primer ministro sueco Goeran Persson. Pero las elecciones alemanas del 27 de setiembre impedirán que el líder socialdemócrata alemán Gerhard Schoeder esté presente. La ausencia del primer ministro francés, Lionel Jospin, considerado como un socialista demasiado tradicional para el evento Tercera Vía, resaltará el carácter anglosajón de la ocasión. La cultura política japonesa es considerada marginal a las preocupaciones anglonorteamericanas y ninguno de sus políticos fue invitado.

Estas ausencias son consideradas como un problema potencial, cuando tanto del pensamiento Tercera Vía se nutre del conocimiento de que actualmente la economía global es el motor de cambio más poderoso. De ahí, las invitaciones a Prodi y Persson, que son considerados como encarnaciones de la Tercera Vía en Europa; de ahí el énfasis conferido a los tema de la economía global, así como al rol del Instituto de Política Mundial, el "think-tank" de Nueva York que patrocina la conferencia.

El evento fue planeado por los equipos de los líderes británico y norteamericano. "Esto no es una ideología secreta soñada por intelectuales –dijo el asesor presidencial Sidney Blumenthal–. Es la experiencia práctica de dos políticos de primera línea que ganan elecciones, operan en el mundo real y comprenden la necesidad de una economía global para encontrar soluciones comunes a problemas comunes." La señora Clinton conducirá el primero de los tres seminarios, sobre el futuro de la sociedad civil y la democracia. Los otros dos serán sobre formas de fortalecer la democracia en la economía global, y el futuro de la oportunidad. Clinton, Blair y Prodi hablarán en la sesión final.

Tanto Clinton como Blair rechazan la idea de fuerzas de mercado libres de restricciones sociales y democráticas, pero también consideran como anacrónica la tradicional fe centroizquierdista en la intervención del Estado en la economía, como antigua. Más que en contra de qué están, el desafío es definir a favor de qué. En Chequers, Blair y Clinton aprobaron el concepto de un "Estado inversor social" –como lo opuesto a un Estado de welfare– propuesto por el profesor Anthony Giddens, director de la Escuela de Economía de Londres.

Traducción: Celita Doyhambéhère.

LA CRISIS DEL ENCUENTRO PROGRESISTA PUEDE COSTARLE EL GOBIERNO

Uruguayos entre gritos y susurros

Página/12 en Uruguay

Por Raúl Zibechi
Desde Montevideo

Justamente cuando el frente de izquierda uruguayo parecía en posición de ganar el gobierno, una crisis motivada tanto por ideología como por ambiciones personales podría cerrarle el paso.

Los desencuentros y rencores acumulados y ocultados durante cinco años estallaron esta semana en la cara de las dirigencias de todos los sectores del Frente Amplio durante la reunión de su máximo organismo de conducción, la Mesa Política, que fue escenario del más duro enfrentamiento entre dirigentes que se recuerda en muchos años. Acusaciones de "estalinismo", de "hacerle el juego a la derecha" y "hacerle enorme daño a la izquierda" cruzadas entre los partidarios del senador Danilo Astori y el candidato presidencial "natural" Tabaré Vázquez, salpicadas con puñetazos sobre la mesa y gritos desbocados, fueron la tónica que puso a la izquierda uruguaya ante una de sus peores crisis.

La polémica interna estalló hace 10 días cuando Vázquez entregó un documento destinado a dotar al Encuentro Progresista (alianza electoral en la que el frentismo cuenta con más del 90 por ciento de los votos) de una estructura más sólida y permanente de cara a enfrentar a la derecha en las elecciones nacionales de octubre del próximo año. Los partidarios de Astori, agrupados en Asamblea Uruguay que obtuvo casi la mitad de los sufragios del Frente en 1994, reaccionaron acusando a Vázquez de "posfrentismo", un epíteto que alude a una supuesta intención de trasladar el centro gravitacional de la izquierda al Encuentro Progresista, atentando "contra la identidad y la autonomía del Frente Amplio". En una de sus más duras intervenciones Astori acusó a Vázquez de haber sido "un ejemplo de conducta individual, comportamiento inorgánico y a veces variaciones imprevisibles".

El lunes pasado, la Mesa Política de la coalición apoyó las tesis de Vázquez en una votación que arrojó 21 votos a su favor, dos en contra (de los partidarios de Astori) y tres abstenciones de los grupos radicales, agrupados en torno de los tupamaros. La composición de los organismos de dirección de la izquierda surge de sus elecciones internas en las que los seguidores de Astori fueron castigados por su cercanía a los postulados del gobierno. Ante los medios, Vázquez declaró que la acusación de posfrentismo "es como cuando alguien adoptaba determinada actitud y se decía que era agente de la CIA". Durante toda la semana, unos y otros echaron día tras día más leña al fuego de la interna, creando por momentos una situación propicia para la ruptura.

Los fuegos de artificio de la interna frentista encubren dos estrategias diferentes que se vienen incubando desde la última campaña electoral, cuando el Frente perdió la elección nacional por apenas 20.000 votos pero se colocó en inmejorables condiciones para ganar la contienda del año próximo, pese a la nueva legislación electoral que impone por primera vez una segunda vuelta. La propuesta de Astori es más proclive a establecer alianzas con sectores de los partidos tradicionales para enfrentar el ballottage y defiende una línea económica continuista con matices respecto de la que viene desarrollando el gobierno de Julio María Sanguinetti, al que Astori se niega a calificar como "neoliberal". Por el contrario, Vázquez y la mayoría de la izquierda proponen un giro más de fondo con la política económica y desestiman las alianzas formales con los partidos tradicionales a quienes han enfrentado frontalmente desde las pasadas elecciones. Para encarar una campaña electoral que se adivina virulenta, Vázquez defiende la idea de fortalecer la estructura y la disciplina del Encuentro Progresista, preocupado ante las "fugas" que en diversas votaciones parlamentarias protagonizaron los seguidores de Astori, a quienes acusan de haber roto la unidad cuando se aprobó la reforma previsional y durante la campaña por la reforma constitucional que instauró el ballottage. Ese intento de "blindar" a la izquierda, asegurando la disciplina y estrechando la polémica interna, es lo que los seguidores de Astori califican como "estalinismo".

En ambas ocasiones, el grupo de Astori tuvo más coincidencias con el gobierno que con las propuestas de su propia coalición, diferencias que facilitaron la aprobación del ballottage en referéndum por escasísimo margen y crearon un clima de fuerte malestar que recién ahora estalla con toda su carga destructiva. Sin embargo, las diferencias programáticas y en torno de las alianzas apenas explican una parte de los enfrentamientos. En el fondo, se trata de dos personalidades fuertes que no ocultan sus ambiciones presidenciales, como señaló Líber Seregni, fundador y conductor de la coalición hasta su renuncia hace dos años, cuando se vio desbordado y desautorizado por una interna compleja y trabada. Ambos ostentan estilos bien diferentes: Astori, economista reconocido, cultiva la imagen del estadista preocupado por las políticas de Estado, se muestra partidario de mantener los equilibrios macroeconómicos y tiene buenas relaciones con el mundo empresarial y profesional. Su fuerte son las cifras y el lado flaco las relaciones con la multitud, aunque tiene dotes de buen orador.

A los gritos:
Acusaciones de "estalinismo" y de jugar para la derecha, salpicadas con puñetazos sobre la mesa y gritos desbocados, dieron el tono de la crisis.

El caso de Vázquez es la contracara: nació en un barrio obrero de Montevideo y ahora es un oncólogo con fama internacional, tiene un gran impacto en los medios y es un buen comunicador aunque presenta un estilo populista que lo aleja de las clases medias. Saltó a la fama al realizar una prolija gestión al frente del ayuntamiento de la capital y su fuerte es el contacto cara a cara con la gente, pero ha realizado giros sorprendentes y alianzas de conveniencia que van desde los tupamaros hasta colaboradores estrechos de la dictadura militar. Uno de los reproches que se le hicieron esta semana a Vázquez fue haberle ofrecido un cargo ministerial a Oscar Magurno, dirigente del sector más conservador del Partido Colorado, pasando por encima de la orgánica frentista, algo sagrado en el imaginario colectivo de la izquierda uruguaya.

Buena parte de las diferencias entre ambos dirigentes se trasladan a la polémica sobre la candidatura presidencial. La mayoría de los dirigentes, entre ellos el diputado Enrique Rubio, considera que "para afrontar el período pre y poselectoral necesitamos un conductor muy potente. Durante la conducción de Seregni el Frente demostró que no tenía condiciones para dirigir un gobierno ya que una interna fatigosa le impedía tomar resoluciones a tiempo". Para la mayoría de los sectores frentistas, Vázquez reúne esa condición aunque el mismo Rubio estima que uno de los peligros "es que un gobierno de izquierda termine siendo ajeno al partido". Una preocupación que, desde otro ángulo, comparte el senador radical Helios Sarthou, para quien Tabaré Vázquez necesita "moverse en un espacio en el que tenga más poder y menos controles de los militantes de base y de los partidos que integran el Frente".

Astori se muestra partidario de que el candidato común de la izquierda surja de las elecciones internas abiertas a celebrarse en abril, quizá porque desconfía de los apoyos que puede cosechar entre la militancia, mientras Vázquez pretende que lo designe el Congreso del Frente Amplio. Lo cierto es que tanto en la interna de la izquierda como en la intención de voto que reflejan las encuestas, Vázquez cuenta con apoyos muy mayoritarios que de hecho lo convierten en el candidato natural del Frente.

Mucho más allá de los epítetos y las acusaciones mutuas de las últimas semanas se adivina un creciente cansancio entre las bases de la coalición y sobre todo un deterioro de la cultura política de la izquierda que le permitió mantenerse pese a la persecución, los cambios en el mundo y las derrotas electorales, y absorber incluso las disidencias y escisiones sin dejar de crecer, durante casi treinta años. Ahora que se encuentra en las puertas del gobierno nacional (según todas las encuestas ganaría holgadamente la primera vuelta) las apetencias personales están generando un clima propicio tanto para la derrota como para la desintegración.



Tabaré Vázquez con Chacho Alvarez, dos referentes de la izquierda rioplatense.
Vázquez dijo que la acusación contra él "es como cuando se decía que alguien era agente de la CIA".

Una perra como candidata

Rodolfo Nin Novoa, candidato a la vicepresidencia en 1994 y postulado nuevamente por Vázquez como compañero de fórmula para el '99, terció en la polémica acusando a Astori de ser "dócil y amable con la derecha y duro y agresivo con los compañeros". En una larga entrevista al diario *La República* sostiene que Astori "creyó que para volverse serio y creíble había que dejar de ser oposición para coincidir en casi todo con el gobierno, creyó que legitimarse era parecerse a ellos". En la misma línea, el senador Alberto Couriel, aliado de Vázquez, dijo que "Astori se aprovecha de la situación de receptividad que tiene en algunos medios de comunicación y la derecha" para atacar al Frente Amplio y a Tabaré Vázquez.

En declaraciones al semanario de izquierda *Brecha*, el senador Alberto Cid, brazo derecho de Astori, hizo una larga lista de los agravios que recibió su sector, entre ellos el haberse enterado de todas las resoluciones importantes de Vázquez por los medios. "Lo que aquí no se acepta es la diferencia de opinión, por eso habló de la fraterna aplanadora. Se acusa a los que disienten de hacerle el juego a la derecha y así desaparece la posibilidad de autocrítica. Estamos recorriendo una propuesta estalinista y ya sabemos cómo le fue a la izquierda con el estalinismo". La nota irónica en medio del dramatismo, la puso el diputado tupamaro José Mugica al candidatear a su perra Micaela y hacer un llamado enérgico a todos los postulantes para que "se dejen de romper los quinotos".

Horizonte de saqueos en la Rusia de Chernomyrdin

Los salarios atrasados y la caída del rublo están provocando graves problemas en varias regiones de Rusia. El premier interino no consigue apoyo para su plan ni para su nombramiento.



Los rusos siguen haciendo colas para comprar dólares.
Mientras se retrasa el pago de salarios, el rublo se desploma.

Irán al borde de la guerra

Irán está preparando un ataque "inminente" contra la milicia talibán que controla gran parte del territorio de Afganistán, según publicó *The Washington Post* citando a altos responsables del Pentágono. El consejero de Seguridad Nacional de la Casa Blanca Samuel Berger admitió que entre ambos países hay una "enorme hostilidad". El lunes pasado, 70.000 efectivos de los Guardianes de la Revolución iraníes (Pasdaran) realizaron maniobras de transporte rápido de tropas y artillería a 50 kilómetros del límite con Afganistán. Teherán sospecha que diez funcionarios iraníes, secuestrados durante la toma de la localidad afgana de Mazar-i-Sharif, el 7 de agosto, están muertos, y advirtió sobre una posible respuesta militar. Los talibanes tienen 35.000 soldados en la frontera con Irán.

Mientras el premier ruso Viktor Chernomyrdin destaca que su plan de salvataje económico es "revolucionario" pero no recibe adhesiones dentro ni fuera de su país, se acentúa la desesperación en Rusia. "Hay gente que está comiendo hasta perros y gatos", declaró un empleado de ferrocarril en la región de Primorie. Un grupo de maestros de Smolensk envió una carta al presidente Boris Yeltsin hablando de los "ojos hambrientos de los niños" y de "la liquidación física" de la población. En una isla del Océano Artico, cuatro marinos de una instalación nuclear secuestraron a 24 personas y se atrincheraron en una escuela que entregaron horas después. Pedían un avión para volar a la república de Daguestán porque en un atentado del viernes allí podrían haber muerto sus familiares.

Antes de la caída libre del rublo, que ya llegó a 17 unidades por dólar en las cotizaciones oficiales, la situación social rusa ya estaba dando signos de debacle. El atraso en el pago de los salarios llevó a los mineros, que forman un sector importante de la población, a seguir una huelga por tiempo indeterminado que terminó en enfrentamientos con otros sectores, como los pescadores de la costa oriental rusa, por la falta de provisiones generada en la interrupción de los servicios ferroviarios. En la provincia siberiana de Krasnoyarsk, su gobernador y candidato seguro a las elecciones presidenciales del 2000, general (R) Alexandr Lebed, amenazó en su momento con tomar las armas que los militares tienen en su poder para exigir el pago de las remuneraciones atrasadas.

Sobre este panorama llegó la devaluación del rublo y las colas para comprar dólares y para aprovisionarse ante la cercanía de una hiperinflación. Dentro de Rusia, las presiones que caen sobre Chernomyrdin cuando aún no ha sido confirmado en el puesto de premier se dirigen a alentar la producción interna y atenuar la influencia externa en la economía. Pero Rusia importa el 60 por ciento de los medicamentos y el 33 por ciento de los alimentos; frente a una interrupción abrupta de la llegada de estos productos, la situación social se volvería incontrolable. En este contexto, Chernomyrdin está tratando de presentar un plan económico ambiguo. A pesar de requerir de los servicios de Domingo Cavallo para instalar una convertibilidad con el dólar, afirmó que la economía rusa "no se dolarizará". Aunque el argentino propone una reforma fiscal en la cual se presione a las grandes empresas para aumentar la recaudación fiscal, Chernomyrdin dice que ese aspecto, al igual que los retrasos en los salarios, se solucionará con "una emisión de moneda controlada".

"El lunes (cuando se realice la segunda votación para reafirmar a Chernomyrdin en el cargo) no examinaremos ningún acuerdo, no firmaremos nada y no votaremos a favor de Chernomyrdin", declaró el líder comunista de la Duma, Guennadi Ziuganov, quien considera que el premier interino es uno de los responsables de la crisis. Desde el exterior, el director del FMI, Michel Camdessus, advirtió que el Banco Central ruso no debe emitir más moneda y el ex director del Bundesbank aseguró que el organismo internacional debería poner fin a la ayuda económica a Rusia.

K.S.KAROL ANALIZA EL NUEVO PC RUSO

Con Stalin esto no pasaba

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

El PC es el árbitro del poder después de la debacle de Boris Yeltsin, pero es mucho más moderado y flexible que antes, según dice a **Página/12** el especialista francés de origen polaco K.S. Karol.



Así era el Partido Comunista en 1986, la época de su XXVII Congreso: monolítico.
Ahora, siguen siendo antiliberales y antioccidentales, pero apuestan por la estabilidad.

Los "nuevos comunistas" de Gennady Ziuganov saborean una revancha tardía. La debacle del programa de Boris Yeltsin los ubicó en una posición ideal. Como primera fuerza representada en la Cámara baja del Parlamento el PC ruso puede, y así lo hizo, bloquear el nombramiento de Viktor Chernomyrdin, el ex y otra vez jefe de gobierno convocado de "urgencia" por Boris Yeltsin. Defensores de los pobres y de los jubilados, sector que representa la base de su electorado, los comunistas rusos practican una oposición... radicalmente ambigua. Según las ocasiones su discurso opositor se despliega en varios registros. Son antiliberales y antioccidentales, se presentan como enemigos acérrimos de las reformas, denuncian la miseria que acarrean los *diktats* del FMI y el entreguismo de Boris Yeltsin ante lo que llaman "el imperialismo norteamericano". Pero saben también cooperar con el poder. Durante los cinco años del gobierno del recién renombrado Chernomyrdin –1992/1997– el PC ruso supo aliarse a un jefe de gobierno que no es ajeno a la cultura comunista. Chernomyrdin es un ex *apparatchik* rojo, sólido representante de los grandes monopolios que, cada vez que fue necesario, le hizo a sus colegas de antaño las concesiones más ineludibles.

Los analistas occidentales describen al nuevo PC como un cuerpo con tres cabezas. Cada una asume un papel diferente. El presidente de la Duma, Gennadi Zeleznev, mantiene buenas relaciones con Yeltsin y asume, por consiguiente, la permanencia de los canales de negociación. Del lado de la hoz y el martillo el radical Viktor Iliujin llena las expectativas del electorado más liberalófobo. En el medio, Ziuganov, derrotado por Yeltsin en las presidenciales de 1996, aparece como el factor de unión. El ocaso del programa de Yeltsin vino a cambiar las reglas del juego. Uno de los especialistas franceses más agudos de Rusia, el periodista del semanario *Le Nouvel Observateur* K.S. Karol, acota que "el desastroso fracaso de la gestión de Yeltsin rehabilitó a las antiguas fuerzas del mal. Por otra parte, el líder de los comunistas, Gennady Ziuganov, se convirtió gracias a la televisión en una personalidad familiar. Si el discurso es repetitivo y no seduce a nadie tampoco infunde más miedo, tanto más cuanto que trata de identificarse al ciudadano ruso medio y de dar la impresión de que comparte las desgracias de sus conciudadanos".

Para Karol, los comunistas de Ziuganov "juegan el juego de las instituciones y sus representantes elegidos por el pueblo, que gobiernan varias regiones, no se han comprometido, hasta ahora, en los escándalos de corrupción". Pese a que son nostálgicos de la difunta Unión Soviética, los comunistas aparecen sin embargo como un antídoto contra lo que el diario ruso *Nezavissimaia Gazeta* calificó la semana pasada como "el capitalismo de los bandidos". En este contexto, K.S. Karol admite que esa doble "aspiración es compartida hoy por muchos rusos, incluso si, al igual que Ziuganov, no saben cómo se traducirá en los hechos". El retorno de los rojos de antaño es tanto más real cuanto que, como lo explica Karol, estos han ganado sectores por los que antes eran despreciados: "Hace algunos años, el discurso de los comunistas se pasaba mal porque se asemejaba demasiado a la vieja retórica. Pero Boris Yeltsin vino a socorrerlos, a insuflarle una nueva credibilidad a su discurso al haber reducido a los ingenieros, a los médicos, a los profesores y a los científicos al estado de parias. De hecho, Ziuganov aparece como el campeón de la cultura por haber puesto como una prioridad absoluta la reconstrucción de los servicios de salud y educación. La semana pasada fue el único diputado presente en el Museo Pushkin cuando se celebró su centenario. Esos gestos cuentan".

La historia se dio vuelta a tal punto en Rusia que anticomunistas tan notorios como Alexander Solyenitsin y el físico Vitaly Ginzburg, un antiguo compañero de Sajarov, afirman ahora que "odian" más a los nuevos rusos –toda la panoplia de los reformistas ultraliberales y su cultura– que a los comunistas. El aplazamiento del voto a favor o contra Chernomyrdin es parte de la estrategia de negociaciones para obtener el máximo de concesiones posibles. A los 52 años, con una opinión pública favorable y una crisis que lo pone como árbitro del juego, Ziuganov puede conseguir un "control del gobierno y la reducción de los poderes presidenciales que tanto reclamaron". Algunos comentaristas moscovitas opinan que en el caos que reina hoy en Rusia los comunistas son capaces de precipitar la caída de Chernomyrdin a fin de pactar una alianza con el intendente de Moscú, Yuri Luzkhov. El intendente es el "candidato" más apto para llevar a la práctica el capitalismo estatista tan añorado por los comunistas. K.S. Karol explica que el PC ruso "quiere introducir en Rusia la economía de mercado socialista, es decir, el modelo chino. China tiene enormes problemas sociales pero cuenta con un crecimiento que, tal vez un día, le permitirá salir del pozo. Rusia, en cambio, conoce una verdadera debacle social y, sin crecimiento, ésta no puede sino agravarse".

En el juego a cuatro bandas que se desarrolla en Moscú el camarada Ziuganov salió ileso de todas las emboscadas y hoy, analiza K.S. Karol, "asiste a la coronación de su lenta pero segura táctica de reconquista del terreno. Mayoritario entre los obreros y las víctimas de la reforma, el Partido Comunista sigue reforzándose. Ninguna formación política rusa cuenta con una implantación comparable en el seno de la sociedad". La victoria de los nuevos rojos es tanto más consecuente cuanto que, como lo recuerda el especialista francés, en 1993, Ziuganov fue uno de los últimos en "salir del Soviet Supremo bombardeado por los tanques de Boris Yeltsin". La ambigüedad del PC y la actitud conciliadora de Ziuganov se explican por lo que Karol llama "la política de retención". Contrariamente a lo que se cree, afirma Karol, "Ziuganov nunca quiso una explosión social que su partido tendría muchas dificultades de contener. Los comunistas participan en todas las huelgas pero evitan los desbordes". Ultima paradoja de una crisis aparte, "en un país hundido en la miseria y que tiene muchas razones para explotar, esos presuntos bolcheviques constituyen uno de los principales factores de paz social". Los comunistas rusos parecen oscilar entre el martillo rojo y el martillo limpio de la Bolsa. Como lo resalta el experto francés, "Ziuganov es un moderado que no pone en tela de juicio la economía de mercado y que busca seducir a aquellos que sacaron provecho de ese sistema, exceptuando a los mafiosos caracterizados".



Un sacerdote ortodoxo con retrato de Lenin.

OPINION

Por Claudio Uriarte

El americano impasible

Detrás de la catástrofe económica, social y política en Rusia, se mueve una diversidad de fuerzas, pero desde Estados Unidos se destaca un personaje singularmente nefasto: el señor Strobe Talbott, número 3 del Departamento de Estado norteamericano.

Antes de la presidencia de Clinton, el Sr. Talbott era uno de los que escribía la columna "Essay" (Ensayo) en la última página de *Time*, revista superficial y banalizadora si las hay. En esa condición, el Sr. Talbott –que con su cara limpia, fresca y sonriente y afeitada de posgrado en Relaciones Internacionales de la Universidad de Pensacola parece hacer lo imposible por parecerse a aquel personaje de Graham Greene en *El americano impasible*, Alden Pyle, el bienintencionado asesor norteamericano en Vietnam que empujaba las cosas hacia la catástrofe– solía escribir unas increíbles soluciones a problemas de política internacional. En esas soluciones, el Sr. Talbott cambiaba, rediseñaba y manipulaba las fronteras a su antojo, sin pensar en consecuencias. Desde luego, nadie se lo tomaba en serio: después de todo, siempre fue claro que el periodismo de *Time* nunca fue sobre la verdad, ni siquiera sobre la verosimilitud, sino apenas una rama de la industria del entretenimiento.

¿Nadie, nadie? ¡No! –como diría victoriosamente Asterix–. En Arkansas, un oscuro estado del sur norteamericano, es perfectamente concebible que un gobernador demócrata aún más oscuro, después de recibir los honores sexuales a la hora de la siesta de la esposa de algún banquero local –cuyo cronograma determinara que su mujer solamente pudiera ausentarse entre la 1 y 3 de la tarde, por caso–, que Clinton, como decíamos, después del encuentro sexual, manoteara un ejemplar arrugado de la revista *Time* –que debe marcar el horizonte de sus lecturas– y, leyendo a Talbott, se dijera: "Qué tipo tan inteligente. Si yo fuera presidente lo pondría en una posición importante".

Esto último ocurrió, y desde su puesto de especialista en Rusia el Sr. Talbott impulsó la extraña idea de que a Rusia había que darle todo sin pedirle ninguna reforma seria a cambio, para evitar una guerra civil en la segunda potencia nuclear (justo lo que ahora asoma). Eso, y la glotonería de los banqueros que apostaron a los altísimos rendimientos del seudocapitalismo ruso, construyeron la crisis.

En su última entrevista con Yeltsin, el Sr. Talbott preguntó si en Rusia había gobierno. Una buena pregunta para el Maestro Ciruela de la Administración Clinton.

Por Juan José Panno

El 2-0 o esa teoría de que cuanto mejor, peor

Alguien dijo que "el 2-0 es el peor resultado" y la "boutade" se instaló alegremente. La teoría se desbarata con un simple repaso a la estadística.

LA FICHA DEL PARTIDO

0 FLAMENGO — 2 BOCA

Boquita hizo

Entre las sentencias zonzas que ha patentado el periodismo nacional aparece como candidata al podio ésta: "*Dos a cero es el peor resultado*". Suele escuchársela con alguna frecuencia de boca de quienes opinan de fútbol desde las elevadas colinas del conocimiento. El argumento que pretende sostener tamaña gilada es que cuando un equipo sacó una diferencia de dos goles se relaja, pierde concentración, le cede la iniciativa al rival e inevitablemente se entrega a partir del momento en que ese rival, al conseguir el gol de descuento, se agranda. Dicen, como siempre, en tono concluyente (suelen desconocer los beneficios de la duda) que un equipo que va ganando uno a cero está más metido en el juego, menos expuesto a los avances del rival y, por lo tanto, se asegura contra el riesgo. Se infiere, por lo tanto, que ir ganando 1 a 0 es mejor que ir ganando 2 a 0. O que perder 1 a 0 no es tan bueno como ir perdiendo 2 a 0.

Los números, sin embargo, rechazan de volea cualquiera de estas estúpidas aseveraciones.

a) En el Mundial de Francia hubo 4 partidos sobre 23 en los que un equipo que iba ganando 2 a 0 no ganó. En tres casos el partido terminó 2 a 2 y en uno, solamente uno, el que perdía 2 a 0 ganó 3 a 2. En los 19 encuentros restantes, desatendiendo la lógica de estos señores, el que iba ganando 2 a 0 terminó venciendo. En porcentajes esto significa 82.60. Para el peligro de no ganar después de ponerse en ventaja de 2 a 0 queda el 17,40 por ciento restante. Desde las estadísticas: único camino fiable para verificar la verdad de la tesis los hombres de la colina tienen un 17.40 por ciento de razón.

b) Que ir ganando 1 a 0 es mejor que ir ganando 2 a 0 también se rebate fácilmente con los datos del Mundial. Quedó dicho que hubo 3 empates y 1 derrota de los que iban ganando 2 a 0. Hubo, en cambio, 12 empates y 6 derrotas de los que iban ganando 1 a 0. Pregunta: ¿en qué cuernos es mejor ir ganando 1 a 0 que 2 a 0?

Si se necesitan más números se puede apelar a las primeras 4 fechas del actual Torneo Apertura.

◆ Ganaban 2 a 0 y terminaron ganando: 15 equipos.

◆ Ganaban 2 a 0 y terminaron empatando: 4 equipos.

◆ Ganaban 2 a 0 y terminaron perdiendo: 2 equipos.

◆ Porcentaje de ventajas de ir ganando 2 a 0: 75.

Tómese el campeonato que se quiera y los números seguirán bajando de un hondazo la pavota teoría.

Pero también se la puede refutar desde otro lugar totalmente distinto. Si fuera verdad que el 2 a 0 es el peor resultado, tal como se asegura, si los jugadores creyeran que es efectivamente así, se sugiere, humildemente, que los equipos que convirtieron el primer gol de un partido desistan de lograr un segundo gol, de modo de evitarse problemas. Claro que, en ese caso, el equipo rival, advertido de la situación, hará lo posible por permitir que su rival convierta y, en caso extremo, hacer un gol en contra. Podría ocurrir, entonces, que el cuadro que va ganando 1 a 0 al notar que su rival ataca contra su propio arco para provocarse el 2 a 0, se dedique a defender la valla del adversario, precisamente para impedir el fatídico segundo tanto propio. Pero hete aquí un nuevo contratiempo. Dedicado a que la pelota no entre en el arco rival, el que va ganando 1 a 0 puede descuidar el arco propio en cuyo caso corre el riesgo de que el partido se ponga 1 a 1, lo que no sería bueno. ¿Cuál es el método infalible para superar cualquier contratiempo entonces? Se cae de maduro: no hacer goles. Si no se convierte el primer gol se estará por lógica matemática, más lejos de marcar el segundo. Si esto lo entendieran los dos equipos todos los partidos terminarían 0 a 0, con lo cual tendríamos campeonatos perfectos, redondos, estúpidos. Estúpidos, eso.

MONDRAGON

Noche

0	**INDEPENDIENTE** Mondragón; Ramírez, Rotchen, Sánchez, Milito; Hanuch, Cascini, Cambiasso, Víctor López; Calderón, Guerrero. **DT:** César Menotti.
0	**COLON** Burtovoy; Aquino, Medero, Morant, Unali; Monserrat, Castagno Suárez, Agoglia, Aguilar; Sandoval, Fuertes. **DT:** Francisco Ferraro.

Cancha: Independiente. **Arbitro:** Aníbal Hay. **Cambios:** 45m. Garnero por Hanuch (I), 56m. Trimarchi por Sandoval (C), 60m. Graf por Cascini (I), 74m. Muller por Fuertes (C), 86m. Richetti por Agoglia (C). **Recaudación:** 54.000 pesos.

Lo lamenta más Independiente que Colón. Porque venía en alza con sendos triunfos en el torneo y en la Mercosur y además estaba levantando el juego. Los santafesinos se fueron conformes porque arrancar un punto de Avellaneda nunca está mal. Eso sí, lo pudieron ganar los dos y si no lo hicieron fue que Burtovoy y Mondragón, cada uno a su turno, pusieron las manos que a veces los arqueros no se ponen y terminaron de sellar el cero repartido. En los noventa, de fútbol poco. A veces se confunde despliegue con juego y el de anoche ofrecía la mejor oportunidad para agitar el espejito y vender baratijas. Una pena la lesión de Cascini, que tendrá un mes de inactividad por la patada de Aguilar. Y un horror el arbitraje de Aníbal Hay, perjudicando parejito a los dos, aunque sin incidir en el resultado.

No jugó bien Independiente porque no pudo controlar la pelota durante más tiempo. El dominio, entendiendo esto como patrimonio del que tiene la pelota y a partir de ella gana terreno y lo plantea cerca del área rival, fue de los rojos, anoche vestidos de blanco, pero con interrupciones prolongadas. En cuanto el equipo de Menotti podía armar dos o tres jugadas con toque, triangulación y rotación de los puntas para crear los espacios, en la siguiente aparecía Colón robándole la pelota y defendiéndose con ella, con más inteligencia que virtudes técnicas de sus individualidades. Entonces, cuando Independiente acertaba en el dominio, le faltaba el toque final y allí apareció Burtovoy o el apuro por definir, cuando no el azar, como en

Posiciones

	Pts.	J	G	E	P	Gf	Gc
Unión	11	5	3	2	0	8	3
Vélez	8	4	2	2	0	6	1
Boca	8	4	2	2	0	4	2
Newell's	8	4	2	2	0	4	2
Lanús	7	4	2	1	1	6	4
Huracán	7	4	2	1	1	8	7
Gimnasia (LP)	7	4	2	1	1	6	5
Rosario	7	4	2	1	1	8	8
Estudiantes	7	4	2	1	1	3	2
Racing	7	5	2	1	2	12	11
Colón	7	5	2	1	2	7	4
San Lorenzo	5	4	1	2	1	6	7
River	4	4	1	1	2	5	6
Platense	4	4	1	1	2	4	8
Independiente (x)	4	4	1	1	2	6	6
Belgrano (x)	3	3	1	0	2	1	4
Talleres	3	4	1	0	3	4	9
Argentinos	3	4	0	3	1	4	5
Gimnasia (J)	1	4	0	1	3	7	10
Ferro	0	4	0	0	4	4	10

(x): Jugarán su partido pendiente el próximo miércoles.

Y BURTOVOY FUERON LOS RESPONSABLES DEL EMPATE

con los arcos bien cerrados

Independiente y Colón igualaron en un partido pobre en el juego pero con varias llegadas a fondo. Los rojos estuvieron un poco más cerca. Se lesionó Cascini.



Guerrero trata de escaparle a Castagno Suárez. El delantero sigue sin convertir.
Independiente no pudo quebrar a Colón, en el segundo adelanto de la quinta fecha.

un par de tiros libres que se fueron cerca de los palos.

A su turno, cuando Colón era el que tenía la pelota, la usaba con criterio si aparecía Monserrat en sociedad con Agoglia y lastimaba el fondo local, con menos frecuencia pero con la misma profundidad, por lo tanto las situaciones se equiparaban. Y si se miden los merecimientos de acuerdo a cantidad y calidad de llegadas, el empate está bien. A la cuenta de las deudas de Colón debe anotarse la mezquindad del cuarto de hora final, cuando con Independiente jugado en un ataque con desesperación que lo llevaba a perder las marcas, no se animó a profundizar los contraataques que aparecían servidos.

Entonces, con ese panorama, con llegadas de los dos, aparecieron los arqueros. Burtovoy evitó el gol rojo cuando le sacó del ángulo un chanfle a Víctor López en un tiro libre, cuando le sacó un derechazo a Guerrero, abajo y endemoniado y cuando le ganó el mano a mano a Calderón, en el segundo tiempo. Tuvo suerte cuando en otro tiro libre al que no llegaba, el pelotazo dio en la cabeza de Agoglia, quien cubría el palo que debía resignar Burtovoy. Del otro lado, Mondragón también debió emplearse a fondo. Vale una sola: ese cabezazo fenomenal de Fuertes después del desborde de Trimarchi, ya en la segunda parte, que en cualquier circunstancia era gol. Pero Mondragón se acordó de sus buenos tiempos y contuvo el remate que era la derrota segura. El colombiano, además, sacó dos o tres más con gran categoría y, paradójicamente, terminó siendo el mejor de un equipo que siempre fue al ataque.

Los problemas de Independiente pasan por la solidez que el equipo no encuentra, por los problemas que todavía tiene en el fondo y por la falta de definición de sus delanteros. El equilibrio parece asomar cuando entre Cambiasso y Cascini se reparten la marca en el medio, pero ahora es probable que Cascini deje el equipo –Aguilar lo limpió de un patadón y seesguinzó una rodilla–, y es uno de los pocos indispensables. Pero ese equilibrio debe ser sostenido por la solvencia que todavía no tiene el fondo. Porque en el afán de atacar, Ramírez a veces se olvida de volver, porque Milito demora en acostumbrarse al oficio de lateral y porque Rotchen-Sánchez no terminan de acordar el "yo salgo, vos te quedás". Y adelante, Calderón y Guerrero siguen con el arco cerrado. En suma, que la lucecita aparecida en los dos partidos ante Platense y Nacional sigue encendida pero no alcanza para darle brillo a un equipo que pretende ser candidato.

Escenarios repartidos para lo mejor de la quinta fecha

TALLERES	RIVER	ROSARIO	VELEZ	LANUS	PLATENSE	BOCA	HURACAN
M. Cuenca	Bonano	Buljubasich	Chilavert	Elizaga	Cancelarich	Córdoba	Islas
C. García	Hernán Díaz	Cappelletti	Sotomayor	Serrizuela	Váttimos	Ibarra	Avalos
J. Maidana	Sarabia	Cassiani	S. Méndez	Alessandría	Erbín	Bermúdez	López
Humoller	Berizzo	M. Cuberas	Zandoná	M. Fernández	Lorenzón	Matellán	Graña
G. Lillo	Sorín	Jara	C. Husaín	Barrionuevo	Da Silva	Arruabarrena	Artaza
J. Villarreal	Netto	Líber Vespa	Ercoli	Cravero	Colliard	Cagna	Graieb
M. Gorosito	Gómez	Daniele	Domínguez	J. Fernández	Lenguita	Serna	Chacoma
Albornoz	Berti	Rivarola	Bassedas	Pieters	Mandrini	Navas	Casas
Garay	Gallardo	Gaitán	Pandolfi	Morales	Peinado	Riquelme	Montenegro
Canobbio	Angel	Carracedo	Camps	Belloso	Godoy	B. Schelotto	Sixto Peralta
Astudillo	Pizzi	B. Montoya	D. Husaín	Marzo	Spontón	Palermo	Silvera
DT: Gareca	**DT:** R. Díaz	**DT:** Bauzá	**DT:** Solari	**DT:** Gómez	**DT:** Picerni	**DT:** Bianchi	**DT:**López-Cavallero
Cancha: E. Olímpico		**Cancha:** Rosario Central		**Cancha:** Lanús		**Hora:** 18.10	
Arbitro: Francisco Lamolina		**Arbitro:** Angel Sánchez		**Arbitro:** Roberto Ruscio		**Cancha:** Boca Juniors	
Hora: 15.30		**Hora:** 15.30		**Hora:** 15.30		**Arbitro:** Claudio Martín	

S. LORENZO	ESTUDIANTES	GIMNASIA	ARGENTINOS	GIMNASIA (J)	BELGRANO
Passet	Bossio	Noce	Pontiroli	Castellano	Ragg
Paredes	Testa	Sanguinetti	Plaza	Mencia	Manrique
Ameli	Quatrocchi	San Esteban	Schiavi	Arzubialde	Alarcón
Tuzzio	Azconzábal	Pereyra	Cocca	Sandy	Medina
Manusovich	Rojas	Troglio	Garfagnoli	Dopazo	N. Testa
Coudet	Zapata	Larrosa	Herrón	González	Herrera
Lussenhoff	J. Jiménez	Yllana	Markic	Astudillo	Avalos
Basavilbaso	Cardoso	Fernández	Insúa	M. Santos	Villarreal
N.Gorosito	Mas	Márcico	Cartés	Castillo	Sosa
Biaggio	Galletti	Reggi	Quinteros	Balvorín	Artime
Acosta	Piersimone	Sava	Brizuela	Lobo	Enría
DT: Basile	**DT:** Hernández	**DT:** Sosa	**DT:** Sosa	**DT:** Manfredi	**DT:** Rezza
Cancha: San Lorenzo		**Cancha:** Gimnasia y Esgrima		**Cancha:** G. y Esgrima (J)	
Arbitro: Oscar Sequeira		**Arbitro:** Horacio Elizondo		**Arbitro:** Rodolfo Guerra	
Hora: 15.30		**Hora:** 15.30		**Hora:** 15.30	

La quinta fecha del Apertura se disputa en su nuevo horario de las 15.30. En River regresan Berti-Gallardo como titulares para enfrentar a Talleres, en Gimnasia el mendocino Reggi será titular por primera vez y aunque están anunciados Navas y Barros Schelotto, a último momento Carlos Bianchi podría reemplazar al primero por Pereda (Navas aún está lesionado) y dejar al mellizo en el banco para el segundo tiempo. Unión seguirá siendo líder ya que Vélez, Boca y Newell's pueden alcanzarlo pero no superarlo y Lanús, Huracán, Estudiantes, Gimnasia y Central, a lo sumo, pueden quedar un punto abajo. Unión mantiene el invicto y hoy se lo juegan Vélez, Boca y Newell's. En los promedios, el más bajo es el de Talleres con 0,750. Lo supera Huracán con 0,900, Belgrano con 1, Unión 1,086 y Gimnasia de Jujuy con 1,150. Mañana completan la fecha Gimnasia de Jujuy-Belgrano.

Chacarita único líder

Chacarita es el único líder de la zona Metropolitana de la Primera B Nacional. Tras su triunfo sobre Estudiantes por 1-0 quedó con 12 puntos mientras que Banfield quedó como único escolta con 10 unidades luego de vencer de visitante a Morón por 1-0. Defensa y Justicia que perdió 3-0 en su cancha con El Porvenir y Arsenal, que tuvo fecha libre, están terceros con 9 puntos. Los otros marcadores de ayer fueron Atlanta 1 Chicago 0, Central Córdoba 1 Quilmes 2, Los Andes 0 Tigre 2 y Almagro 0 San Miguel 0. La cuarta fecha se completa hoy con All Boys-Español en el partido televisado por América, desde las 11. En la Zona Interior, con 7 puntos hay cuatro punteros, Atlético Tucumán que el viernes goleó 4-1 a Olimpo, Instituto que igualó 1-1 en su visita a Huracán Corrientes. Se sumó Aldosivi tras ganarle 1-0 a Gimnasia de Concepción. Douglas Haig perdió 2-0 en su visita a San Martín de San Juan y quedó segundo. En otro marcadores, Brown de Arrecifes y Cipolletti empataron 0-0 igual que Rafaela y San Martín de Tucumán. Hoy completan Juventud Antoniana-Godoy Cruz y San Martín de Mendoza-Gimnasia y Tiro, ambos a las 16.

Bielsa en casa

Marcelo Bielsa llega hoy a Buenos Aires para arreglar su incorporación como técnico de la selección mayor. La AFA no brindó información oficial pero Bielsa se reunirá con José Pekerman y el presidente de la entidad, Julio Grondona, para acordar los términos económicos de su vínculo y el sistema de trabajo. Bielsa comunicará que su preparador físico será Luis Bonini, quien lo acompaña en esta frustrada etapa con el Espanyol barcelonés, y tratará de dar alguna precisión acerca de la fecha en que podrá hacerse cargo del combinado. Su arreglo con el Espanyol es que debe permanecer al frente de ese equipo hasta el 24 de diciembre, como mínimo. Si los catalanes consiguen antes un reemplazo, entonces Bielsa podrá liberarse de Espanyol antes de la fecha prevista.

Cenando con Menem

Un grupo de futbolistas cenó con el presidente Carlos Menem en la quinta de Olivos, el viernes por la noche. Además de compartir la cena vieron por televisión el triunfo de Unión sobre Racing. Estuvieron Martín Palermo, Diego Cagna y Oscar Córdoba de Boca, Alberto Márcico, de Gimnasia, y otros tres hombres de River, Cristian Castillo, Juan Antonio Pizzi y Leonel Gancedo. Este, separado del plantel por Ramón Díaz, le regaló una Biblia al Presidente. Gancedo es miembro del grupo Atletas de Cristo.

Daniel Jayo



"Los políticos gritan en un lado y ponen los huevos en otro"

Médico, ex funcionario del gobierno de Carlos Reutemann y polemista consumado, José Luis Imhoff es mucho más que el entrenador de Los Pumas. Acepta que el cargo es su puesto de lucha, un lugar desde donde ejercer la docencia y defender el espíritu amateur del rugby.

Por Adrián De Benedictis

La selección argentina de rugby Los Pumas alcanzó la clasificación para el Mundial de Gales '99. Venció en forma consecutiva a Estados Unidos, Uruguay y Canadá y, de esa manera, integrará una de las zonas más accesibles para pasar por primera vez a los cuartos de final. El sábado partió hacia Japón para una gira de dos partidos (un test match) y en noviembre llegará la crucial gira de seis encuentros en Europa, que incluye enfrentamientos ante Italia, Francia y Gales. El técnico del equipo, José Luis Imhoff (57 años, rosarino) –también lo acompaña el neocelandés Alex Wyllie–, médico cardiólogo que ejerció la docencia durante treinta años en la Universidad de Rosario, que fue ministro de Salud de la provincia de Santa Fe entre 1993 y 1995 y que actualmente ocupa el cargo de director de Cardiología del Sanatorio Parque en su ciudad natal, dialogó con *Página/12* y analizó su tarea en las distintas funciones que viene cumpliendo.

–¿Usted es un hombre polémico?

–A mí me gusta ser polémico. En la vida, uno hace el esfuerzo por adquirir un conocimiento, por difundirlo, por discutirlo y por aceptarlo. Si usted no discute un concepto es probable que no lo va a aceptar nunca, porque no va a tener la suficiente decantación para saber cuánta inteligencia debe guardar.

–¿Por qué dijo que su madre era "gorila"?

–Mi vieja era una "gorila" consumada porque venía de una familia antiperonista y mi viejo era un peronista nato. Yo me crié en una casa con mucha tolerancia donde nadie tenía la verdad. Por eso me gusta la polémica.

–¿Qué le dejó su paso por el Ministerio de Salud?

–Uno habló tantas veces de lo que querría realizar que cuando es ministro lo hace y se juega la vida. En ese cargo se sale de la comodidad en que uno se encuentra y hace un esfuerzo por dar lo que le vinieron a pedir.

–¿Se arrepiente de haber aceptado el cargo?

–Al contrario, la pasé muy bien, tuve el honor de participar con un gobierno que quedó muy bien con la gente. Porque estoy seguro que si Reutemann se vuelve a presentar volvemos a ganar. Dejé al cargo para volver a la medicina.

–Y como militante peronista, ¿cómo ve las cosas ahora?

–Estoy viendo este proceso de fin de siglo con profundos cambios y con una gran tendencia al consumo. Y me resulta desagradable que gran parte de la sociedad no tenga acceso a ese consumo. Eso hace que el modelo deba ser perfeccionado. Nos falta enriquecer al país, porque con el desempleo y la pobreza extrema no se puede vivir. A mí me duele el corazón cuando veo eso.

–De cara a las elecciones presidenciales del '99, ¿piensa en volver a ocupar un cargo público?

–No. Lo mío fue solamente un pedido de Carlos (Reutemann) para que lo acompañara. Yo me hice hombre del justicialismo porque creo que el partido cambió al país. Lo que no le entiendo a los políticos es cuando se pusieron a gritar en el '83, si los problemas de los argentinos fueron en el '76. Pero los políticos, a veces, gritan en un lado y ponen los huevos en otro.

–Con todos los casos de corrupción que aparecen, ¿mientras estuvo en el ministerio vio algo raro?

–Nunca nadie me vino a ofrecer nada. Yo dejé el ministerio, me fui a mi casa y nadie me llamó para averiguar alguna firma mal hecha. Pienso que si uno no busca algo raro, no lo encuentra.

–¿Influyó el deporte para gobernar?

–El deporte le da a uno cierta formación. El rugby ayuda mucho en el carácter, y le hace controlar el enojo injustificado. Evidentemente, el deporte es una de las tantas formas donde se requieren nuevas experiencias, pero la presión que hace a un cargo público la tiene que asumir esa persona.

–A dos años de ser el técnico de Los Pumas, ¿qué balance puede hacer?

–Cuando nosotros recibimos el equipo, Argentina había perdido por 50 puntos con Francia por la Copa Latina, y con un juego que realmente no me agradaba. Empezamos a crecer y yo tuve algunos objetivos, no sólo como entrenador de Los Pumas, sino de todo el rugby argentino.

–¿Bajo qué bases trabaja?

–Para mí, las patas fundamentales son el coraje, la disciplina y el orden. Si no tenemos eso, todo queda sustentado a la tabla de las habilidades personales. Con eso apareció el gran triunfo contra Inglaterra, y luego, la derrota frente a Nueva Zelanda. Lo que hacía que nos faltaba una pata, que era lo físico. Con ese aspecto obtuvimos excelentes resultados, porque le ganamos a Australia uno de los dos partidos. Y pasamos a ser el único equipo que, sin ser de los grandes, le ganó a uno de los grandes. Pero después nos dimos cuenta de que nos faltaba algo, lo que sería la quinta pata de la mesa, que es la continuidad en el nivel competitivo. Si no conseguimos continuidad el equipo se cae.

–¿Y con esas cinco patas le alcanza?

–El aprendizaje es una etapa muy rica. Ahora veremos qué nos falta aprender, pero con lo que ya tenemos estamos en condiciones de superar a equipos que tradicionalmente nos ganaron, como Canadá. Eso nos hace ser optimistas, sin ser unos estúpidos, porque el optimismo excesivo se transforma en estupidez.

–¿El rugby es un deporte para pocos?

–No todo el mundo puede jugar al rugby porque requiere grandes exigencias físicas, coraje y autocontrol. Y por el lado de la cultura social le digo que no, porque es un deporte donde hay países que lo han popularizado al nivel de los mineros de Gales o los campesinos neocelandeses. Lo que tenemos que hacer en este país es darle las condiciones para que todos puedan jugarlo.

–¿El rugby argentino debe continuar con reglas amateurs?

–Sí. En el rugby de clubes no se discuten el amateurismo y el profesionalismo. Si llegara a entrar dinero al rugby argentino, el sentido comunitario del club se perdería.

"Un resultado no me va a hacer cambiar"

Por A.D.B.

Aunque haya dejado de fumar, muchos comparan a José Luis Imhoff con César Luis Menotti, director técnico de Independiente. Aunque él aclare que "lo único que tenemos en común es que somos rosarinos", su discurso emparentado con el lirismo parecen acercarlo bastante.

–¿Le interesa sólo el resultado?

–Competir es buscar un resultado, y si yo compito es para saber quién es el mejor. Es como ser rico: a nadie le disgusta ser rico, el asunto es cómo se lo consigue. Yo creo que se busca un resultado a través de un juego, de una conducta, y respetando lo que a uno lo hace feliz. Por un resultado yo no puedo dejar de ser lo que soy, solamente el estúpido encuentra lo contrario a lo que está buscando.

–¿En el Mundial resignaría sus convicciones?

–El Mundial es el máximo de una competencia y creo que tenemos que ir a ganar, pero con un libreto muy aprendido y bien ejecutado. Yo no creo que alguien gana haciendo algo feo, vamos a tener que hacer algo que sirva y se adapte a nuestras circunstancias. No tengo dudas que para ganar el Mundial hay que jugar muy bien.

–En las charlas con los jugadores, ¿la verdad la tiene usted?

–Yo soy una de las personas que considera que la verdad no la tiene nadie, sólo los necios tienen la verdad. La verdad es un tema de búsqueda, y la razón muy pocas veces la tengo. Pero tengo que ser creíble.

–¿Los jugadores de rugby pueden trabajar, estudiar y entrenar?

–Es una dificultad enorme, pero son cosas que en esta época las tenemos que vencer. Siempre pongo el ejemplo de los uruguayos que se cayeron en la Cordillera, ellos para vivir tuvieron que hacer cosas que a lo mejor no hubieran hecho.

–¿Usted desearía que los jugadores se dediquen exclusivamente al rugby?

–No, no, de ninguna manera. Pienso que el hombre debe trabajar en su intelectualidad y en su profesión. Lo malo que tiene el deporte profesional es que el hombre se prepara intensamente para diez años, y eso me parece una ridiculez y un absurdo porque las expectativas de vida del ser humano son de ochenta años. Y cuando tengan ochenta años a lo mejor van a ser de cien. El hombre debe tener un gran lugar para prepararse para seguir viviendo en forma activa. Y eso abarca un trabajo, una profesión, un ideal.

–¿Argentina pasará por primera vez a los cuartos de final en el Mundial?

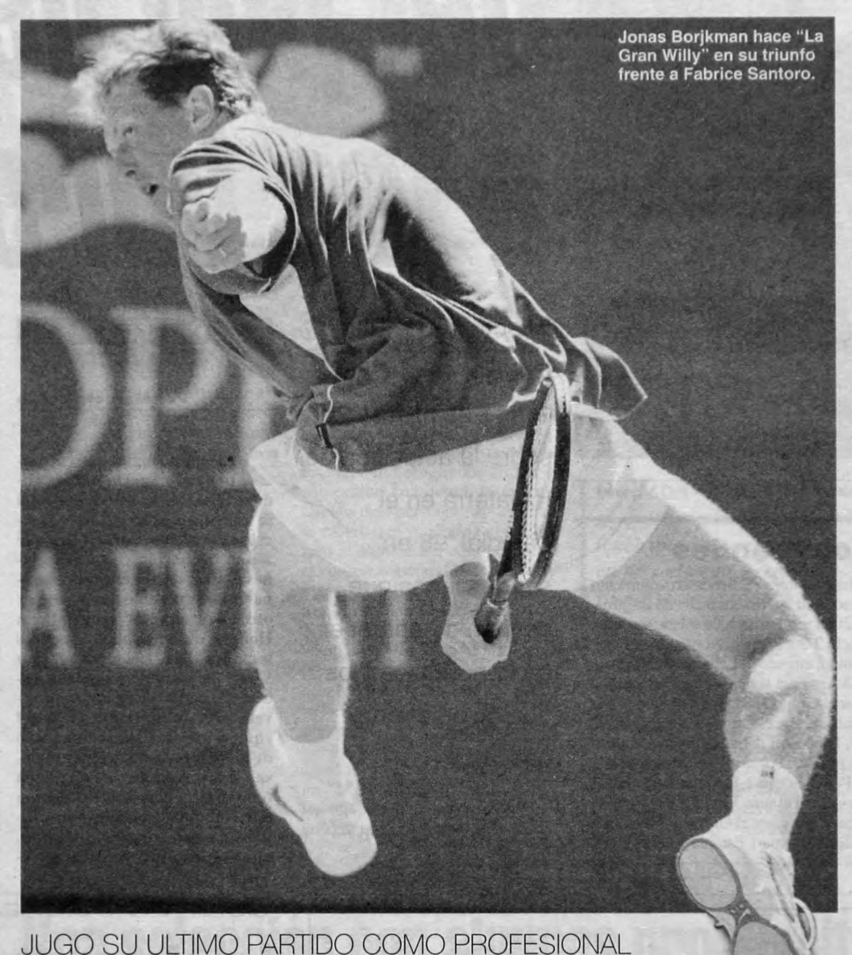
–Nosotros nos tenemos que preparar para ganarlo con mucha conciencia y convicción. Habrá 6 o 7 equipos que se preparan para ganar el torneo, y nosotros seguramente seremos el que menos posibilidades tiene. Si me entreno solamente para ir a ver qué pasa, va a ser muy poco.

SEXTO DIA DE TENIS EN FLUSHING MEADOWS

Abierto para los favoritos

La sexta jornada del US Open transcurrió con absoluta normalidad al cabo de los partidos disputados. Ganaron los que tenían que ganar, salvo Thomas Muster, que fue eliminado por el joven ruso Marat Safin, la revelación del día. Los candidatos, Pat Rafter, André Agassi, Amanda Coetzer, Arantxa Sánchez y el resto del elenco estable de las definiciones pasó la prueba sabatina. Hoy habrá una jornada de lujo con la presencia de Steffi Graf, Martina Hingis, Mónica Seles, Marcelo Ríos y Carlos Moyá en los partidos a disputarse en la cancha principal, en el estadio Arthur Ashe. El argentino Lucas Arnold enfrentará a Mark Phillippoussis por la tercera ronda.

Pasaron de ronda todos los candidatos menos Muster, que perdió con el ruso Safin. Avanzaron Rafter, Agassi, Ivanisevic, Pierce, Arantxa, Davenport y Conchita. Hoy, Arnold enfrenta a Phillipoussis.


Jonas Borjkman hace "La Gran Willy" en su triunfo frente a Fabrice Santoro.

Nadie lo tenía en cuenta pero un rusito de apenas 18 años cantó presente en Flushing Meadows eliminando al veterano austríaco Thomas Muster, ganador de Roland Garros hace tres años. Marat Safin lo derrotó por 6-4, 6-4, 1-6, 6-3 con autoridad y se convirtió en el muchachito del día. Sin embargo, las hazañas de Safin parecen haber concluido ayer. Su próximo rival en octavos saldrá del ganador del partido entre Pete Sampras y Mikael Tillstrom que anoche jugaban el último partido del día.

Patrick Rafter continuó con éxito la defensa del título obtenido el año pasado con una fácil victoria en tres sets sobre el sudafricano David Nainkin al que aplastó en 66 minutos con un triple 6-1. En la ronda siguiente, sin embargo, no lo tendrá fácil. Su oponente será el croata Goran Ivanisevic que ayer superó al holandés Paul Haarhius por 7-6 (7-5), 6-3, 6-4, sin pasar sobresaltos. El finalista de Wimbledon de este año ha levantado mucho su nivel y se encamina a ser uno de los favoritos. Su duelo con Rafter tiene el nivel de una final.

En otros partidos Jonas Bjorkman despidió al francés Fabrice Santoro por 6-3, 6-1, 6-2, Karol Kucera a Adrian Voinea por 7-5, 6-3, 6-2 y André Agassi a Davide Sanguinetti por 6-2, 6-3, 6-0 mientras que en el primer nocturno el holandés Jan Siemerink derrotó a Greg Rusedski por 4-6, 6-4, 5-7, 6-2, 6-4.

En el cuadro femenino todo salió según lo previsto. En el último partido del día Conchita Martínez le ganó a Lysa Raymond por 6-4, 3-6, 6-2. Antes, Venus Williams derrotó a Larissa Neiland por 5-0 y abandono de la letona, Amanda Coetzer mandó a casa a Barbara Schett tras vencerla por 3-6, 6-0, 6-3, Nathalie Tauziat venció a Henrieta Nagyova por 6-1, 6-1, la campeona olímpica Lindsay Davenport se impuso a Virginia Ruano por 6-2, 6-1, Anna Kournikova superó a Silvia Farina por 6-4, 6-1, Arantxa Sánchez a Sarah Pitkowski por 6-2, 6-3 y Mary Pierce derrotó a Laura Golarsa por 6-1, 6-0.

JUGO SU ULTIMO PARTIDO COMO PROFESIONAL

La despedida de Mercedes Paz

La argentina Mercedes Paz, de 32 años, jugó el último partido de su carrera como tenista profesional en la cancha 10 de Flushing Meadows. Junto a la alemana Meike Babel perdieron en dos sets 6-1 y 6-2 ante la sudafricana Mariaan de Swardt y la norteamericana Debbie Graham.

En los últimos años Paz jugaba casi exclusivamente en dobles. Su mejor ranking en individuales lo tuvo en 1991 como número 28 del mundo. Obtuvo dos títulos en individuales –1990 Estrasburgo; 1988 Guaruja– y 23 títulos en dobles. Ninguno en Grand Slam.

Concluido el partido de despedida, una muy emocionada Mercedes Paz expresó que "tengo muchas sensaciones. Por un lado la nostalgia de dejar la actividad, por el otro la alegría de todo lo que me ha dado el tenis. Para mí ha sido siempre un sueño el haber podido llegar a ser profesional, haber obtenido las victorias que tuve. En el análisis general se imponen por mucho las cosas positivas, estoy muy emocionada", señaló.

Mercedes Paz agregó que "creo que esta ha sido una etapa espectacular de mi vida, pero entiendo que tengo mucho camino por seguir. Tengo 32 años, otras cosas que realizar, como mujer, como persona, y en verdad estoy entusiasmada con esa etapa también", agregó. "Uno que ha sido muy especial para mí, sucedió en 1985 en San Pablo", dijo Paz refiriéndose a sus recuerdos. "Era un torneo especial para mí porque había surgido de la clasificación. Había muchos periodistas que venían a ver cómo Gaby Sabattini ganaba su primer torneo. Yo di la sorpresa y así logré meterme en el ranking como número 80, y ese fue el primer gran paso para mí", dijo.

NOTICIERO

Auto. El brasileño Ingo Hoffman al volante de un BMW 320 largará desde la primera posición de la grilla de partida de la octava fecha del campeonato de Turismo Sudamericano que se correrá hoy en el circuito misionero de Oberá. Hoffman hizo un tiempo de 1.21.436 minutos escoltado por el Peugeot 406 de Juan Manuel Fangio con 1.21.945 y el BMW de Oscar Larrauri con un tiempo de 1.21.968.

Moto. El argentino Sebastián Porto marcó el decimoséptimo tiempo en la jornada clasificatoria de Imola para la undécima carrera del Campeonato Mundial de Motociclismo de la categoría 250c.c.. Con su Aprilia hizo 1.56.911 minutos mientras que con la misma marca, el otro argentino, Federico Gartner, fue último.

Boxeo I. El argentino Marcos Garro se consagró campeón sudamericano de los gallos al vencer por puntos en fallo unánime al brasileño Wellington Vicente. El sanjuanino que está invicto en 21 combates con 9 nocauts se quedó con la corona vacante. Garro estuvo detenido 20 días en abril, acusado de violación pero fue sobreseído por falta de mérito.

Boxeo II. El norteamericano Mark Johnson retuvo el título mundial de los moscas en la versión de la FIB tras imponerse al puertorriqueño José Laureano por nocaut técnico en el sexto asalto del combate celebrado en Atlantic City.

Ciclismo. El suizo Marcus Zberg, del equipo Post Swiss Team, se impuso en la primera etapa de la Vuelta a España con un tiempo de 4.11.08 horas para recorrer los 161,7 kilómetros del trazado con salida y llegada en Córdoba. El italiano Giuliano Figueras y el francés Laurent Jalabert fueron sus escoltas. Hoy se correrá la etapa más larga, entre Córdoba y Cádiz con 234,6 kilómetros de recorrido.

Ajedrez. El campeón mundial Garry Kasparov y el gran maestro holandés Jan Timman iniciarán hoy una exhibición de seis partidas a celebrarse en el hotel Archa, de Praga. Será la última prueba de Kasparov antes de defender su reinado ante Alexei Shirov.

Doping. El presidente del Comité Olímpico Italiano (CONI), Mario Pescante, fue interrogado ayer en Turín por el juez federal Raffaelle Guariniello, en el marco de la investigación iniciada por el presunto dopaje en el fútbol italiano.

ESCOLASO

Lotería Nacional
(Matutina-Letras **K-P-T-Z**)

1	04077	11	33988
2	22553	12	13504
3	13915	13	34709
4	26806	14	36043
5	06180	15	22551
6	34715	16	27381
7	30591	17	07032
8	08872	18	17483
9	16156	19	26468
10	22696	20	30790

Lotería Bonaerense

1	40355	11	33334
2	08669	12	36381
3	33016	13	24791
4	03252	14	37817
5	29097	15	13013
6	03339	16	36781
7	11026	17	21968
8	34252	18	43309
9	02051	19	44375
10	44885	20	13197

Lotería Sgo. del Estero

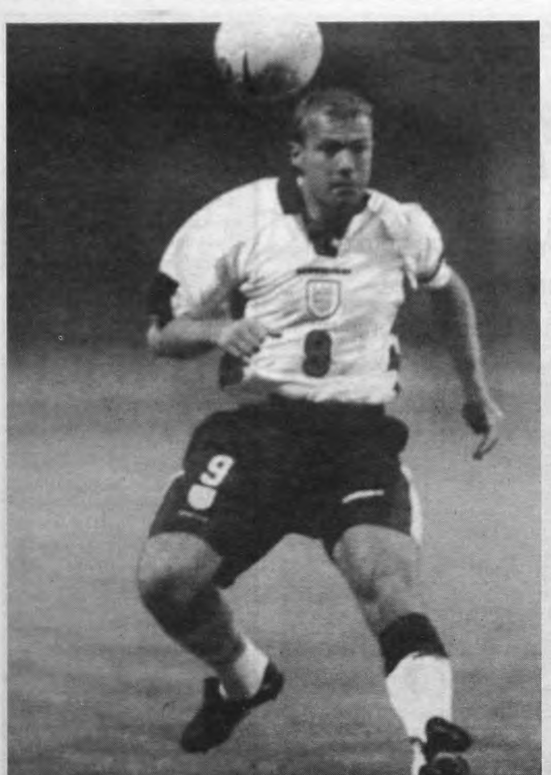
1	35206	11	46712
2	38197	12	11951
3	31111	13	33701
4	12743	14	40137
5	25827	15	13984
6	42661	16	50220
7	15916	17	03788
8	45265	18	23419
9	20307	19	09306
10	10781	20	18822

Lotería Santa Fe

1	22722	11	08086
2	26372	12	09517
3	32424	13	17297
4	18512	14	03208
5	20635	15	06162
6	02923	16	01528
7	22528	17	31553
8	02861	18	06114
9	29703	19	09625
10	12119	20	36101

Lotería Mendoza

1	22932	11	11477
2	40300	12	50278
3	03212	13	17537
4	08866	14	34512
5	37817	15	15423
6	23683	16	11383
7	20339	17	04769
8	23290	18	31257
9	43907	19	30526
10	10127	20	33358



Alan Shearer, goleador y capitán.
Le hizo uno gol a Suecia pero Inglaterra perdió.

POLEMICA INGLESA TRAS EL MUNDIAL

La discusión del pub llegó a los libros

El entrenador Glenn Hoddle y el defensor Tony Adams discuten sobre la actuación de Inglaterra en el Mundial '98 en sendos libros que acaban de aparecer en Londres y en los que no se ahorran críticas.

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

El equipo inglés que enfrentó ayer a Suecia por las eliminatorias de la Eurocopa 2000 se asemeja más a un grupo de escritores recelosos de su obra que a una formación con aspiraciones a alzarse con el título continental. El culpable parece no ser otro que el director técnico Glenn Hoddle, quien publicó hace tres semanas *The 1998 World Cup Story*, un libro de memorias sobre el Mundial de Francia que revela más de un trapo sucio del equipo inglés. Esta semana uno de los pivotes de la defensa inglesa, Tony Adams, convirtió en temporal la tormenta desatada por Hoddle al serializar su propio libro de memorias, *Addiction*, que contiene duras críticas al técnico por sus "errores" en el Mundial. En una conferencia de prensa conjunta previa a la partida del equipo a Estocolmo, técnico y jugador intentaron minimizar sus diferencias pero sólo consiguieron avivar el apetito de comentaristas y aficionados ante la anunciada publicación el próximo mes de un tercer libro de memorias, el de otro controvertido jugador del Mundial, el delantero Teddy Sheringham.

En un país que todavía tiene pesadillas con las manos de Carlos Roa y los fatídicos penales que cortaron sus sueños de gloria, la derrota ante Argentina es un capítulo aparte y tanto el libro de Hoddle como el de Adams le dedican un espacio privilegiado. En el *The 1998 World Cup Story*, el técnico recuerda el clima del vestuario después del partido y su conversación con el gran chivo expiatorio de la derrota inglesa, David Beckham. "Había un silencio total en el vestuario. Reuní al equipo y les dije

El peor día de los grandes

Los que creen que "el fútbol se ha emparejado" tienen un argumento de peso con los marcadores registrados en la primera fecha de los grupos clasificatorios de la Eurocopa 2000. En Larnaca, la selección de futbolistas amateurs de Chipre venció 3-2 a España, en partido del Grupo 6. Francia, campeón del mundo, empató 1-1 con Islandia, en Reykiavik, y por el mismo Grupo 4 Armenia venció 3-1 a Andorra y Ucrania superó a Rusia por 3-2. Por el Grupo 8, Irlanda venció por 2-0 a Croacia, semifinalista del Mundial '98. Por el Grupo 5, Suecia superó a Inglaterra por 2-1. En el Grupo 1, Dino Zoff debutó con éxito en Italia, que venció de visitante a Gales por 2-0. Por la misma zona igualaron Bielorrusia y Dinamarca, 0-0. Por el Grupo 2, Georgia 1 Albania 0, por el Grupo 3 Finlandia 3 Moldavia 2 y Turquía 3 Irlanda del Norte 0. En el Grupo 7, Eslovaquia 3 Azerbaiyán 0 y por el Grupo 9 hubo dos empates, Lituania y Escocia sin goles y Bosnia 1 Estonia 1.

CONTRADICCIONES DE HODDLE

La pluma de Glenn

Por M.J.

A menudo los británicos son acusados de hipocresía. La sospecha es que la amabilidad, la flema y el presunto amor por el "fair play" que los caracterizan son meras expresiones de distancia y altanería. Hoddle parece un caso modelo de ese estereotipo. Por un lado denosta a Maradona por el gol de la mano de Dios y alega que él, amante del "fair play", jamás hubiera incurrido en semejante deshonestidad deportiva. Por el otro elige a Alan Shearer como capitán porque, según le explicó a Tony Adams, "un goleador que es a la vez capitán va a ganar más tiros libres y penales". Sus contradicciones afloran sin que él mismo lo advierta en la descripción que hace del penal que el desastroso referí danés le concedió a Inglaterra contra Argentina. "Vi que Michael (Owen) pasaba al jugador y caía y que el referí pitaba penal. Debo admitir que no estaba muy seguro de que hubiera sido falta. En todo caso no era un penal clavado. Pero mi primera reacción fue 'genial, quizás así habrá justicia'. Michael hizo lo correcto. Aunque por supuesto que jamás yo le diría a un jugador que se tire para obtener un penal." Nadie le reprocha a Hoddle que intente aprovechar las circunstancias del juego: el problema es que las disfrace con bellos conceptos. En inglés existe una palabra, "self-righteousness", que en castellano exige dos adjetivos y una explicación. Mezcla de altanería y santurronería, señala la actitud del que se considera moralmente superiora otro. En el caso de Hoddle, esta soberbia moral quizás esté intensificada por tratarse de un cristiano carismático (born again christian), hecho que le hace caer en su libro en numerosas invocaciones religiosas.



Paul Gascoigne.



Beckham cuestionado, Ince expulsado ayer, Gascoigne sin Mundial. Los dramas ingleses

Ese molesto de Orteguita

Por M.J.

Dos jugadores pueblan la descripción que hace Hoddle del partido con Argentina: Michael Owen y Ariel Ortega. Es fácil de imaginar el placer que sintió el entrenador ante las magias que desplegó Owen. Sobre el jujeño es igualmente explícito. "En ese momento del partido (después del segundo gol inglés) estábamos bien y la defensa estaba funcionando como debía, sobre todo en nuestro intento de neutralizar al real peligro, Ariel Ortega. Cuando los otros jugadores tenían la pelota no me inquietaba pero apenas la tocaba Ortega era un dolor de cabeza. Hubo un solo momento en el que dejó de preocuparme: cuando Owen marcó ese maravilloso gol."

que debían estar orgullosos. 'Dieron todo lo que tenían –les dije–, pero las decisiones del referí no nos favorecieron y yo no voy a culpar a nadie en particular por lo que pasó. Cuando salgan quiero que mantengan la frente alta y miren al mundo con orgullo' ... Recién en el avión de vuelta pude tener una conversación en privado con Beckham. El me pidió perdón y yo le dije que estaba convencido de que con 11 jugadores hubiéramos ganado el partido y que esperaba que ésta fuera la última lección que recibía en su vida." También Tony Adams se refiere en *Addiction* a su diálogo con Beckham. "El se me acercó en el vestuario y me dijo, 'perdóname, Tone'. Yo le contesté: 'No hay necesidad de pedir perdón. Esas cosas pasan. Te sigo queriendo. Mantené la frente alta'."

Las coincidencias entre el técnico y Adams terminan en ese diálogo con el alicaído Beckham. En su libro, Hoddle detalla la belicosa y ebria reacción del héroe de la Copa del Mundo del 90, Paul Gascoigne, cuando le comunicó que no formaría parte de los 22 jugadores seleccionados para Francia (ver recuadro), y revela que no incluyó a Beckham en el primer partido contra Túnez porque estaba "tan enamorado" (de la Spice Girl Victoria Adams) que había perdido la concentración. Estos y otros juicios sobre jugadores e incidentes que la prensa encontró "paternalistas, petulantes, sobradores" y, según algunos comentaristas, directamente "nauseabundos", cayeron como un balde de agua fría en el mundo futbolístico. Que Hoddle cobrara por la serialización en el popular tabloide *The Sun* la friolera de 250 mil libras (400 mil dólares) constituyó un maravilloso negocio para la editorial, el diario y el entrenador pero no contribuyó a la popularidad de su causa.

Así las cosas, el *Addiction* de Tony Adams, que se publica mañana, se constituyó en una dura réplica al técnico, a quien comienza por acusar de tratar a sus jugadores como "borregos". "El entrenamiento era tan intenso y regimentado (en las semanas previas al Mundial) que los jugadores empezaron a perder entusiasmo. Había continuos tests de sangre, lecciones de lo que debíamos comer y los grandes discursos de Glenn. Un día nos dijo: 'Quiero que piensen en ustedes mismos como los campeones del mundo, que se entrenen como campeones del mundo, que en la cancha y fuera de la cancha se comporten como campeones del mundo'. Por supuesto que después de eso los muchachos empezaron a reírse a sus espaldas." Adams, que detalla en el libro su propia batalla con el alcohol, critica el modo en que Hoddle alentó a Gascoigne a ir al pub en una sesión de relajamiento previa al anuncio de la escuadra que iría al Mundial. "No era lo más recomendable para Gazza (sobrenombre de Gascoine). El era un hombre enfermo. Glenn no entendió la naturaleza de la adicción alcohólica."

Adams: ***"No habíamos practicado penales, salvo en el caso de Shearer. Creo que tendríamos que haberlo hecho, pero nadie lo sugirió".***

Igualmente explícito es al referirse al modo en que Hoddle manejó la exclusión de David Beckham contra Túnez. Lejos de pensar que el amor por la Spice Girl estaba distrayendo al rubio armador, Adams opina que el técnico cometió un torpe error. "Glenn no resolvió bien el tema. Especialmente cuando le dijo a la prensa que David no tenía la mente puesta en el Mundial. En los entrenamientos era obvio que estaba bien concentrado." El defensor exhibe una cuota de resentimiento más personal hacia Hoddle. "Creo que yo tendría que haber sido el capitán del equipo. Según el consenso general lo fui exitosamente en la Eurocopa. Pero Glenn lo puso a Alan Shearer, según me dijo, porque un goleador que era además capitán ganaría más penales y tiros libres. Yo no estaba de acuerdo pero acepté su decisión." El defensor lanza una crítica que la prensa inglesa no advirtió y que sutilmente carga en los hombros de Hoddle la derrota contra Argentina. "No habíamos practicado penales salvo en el caso de Alan (Shearer), a quien siempre le gusta hacerlo. Creo que tendríamos que haberlos practicado, especialmente después de nuestra experiencia en la Euro 96 (Inglaterra fue eliminada en la semifinal con penales). Pero nadie lo sugirió."

La conferencia de prensa conjunta, en la que Hoddle y Adams aseguraron "estar más unidos que antes" y ser lo suficientemente "adultos" como para poder expresar los propios pensamientos y aceptar las críticas, no convenció a nadie. "Parece increíble que técnico y jugadores se metan en este tipo de enfrentamiento", indicó en *The Guardian* Paul Weaver: "Nos falta ahora que el arquero suplente y el fisioterapeuta también publiquen sus memorias. Claro que lo realmente asombroso es que la misma Asociación Inglesa de fútbol haya dado el visto bueno a la publicación de ambos libros". David Davies, director de Asuntos públicos de la Football Association y "ghost writer" (el verdadero "escritor") del libro del entrenador, intentó defender la decisión de la FA asegurando que los libros no afectarán las relaciones internas del equipo. "Glenn y Tony hablaron sobre el tema. No tienen problemas. Los dos están consagrados a nuestro próximo objetivo: ganar la Euro 2000." El ex director técnico de la selección inglesa del Mundial del '86 y del '90, Bobby Robson, resumió el generalizado escepticismo: "Hoddle tiene derecho a escribir un libro. Pero debe tener mucho cuidado en lo que pone porque su propia suerte como técnico depende de lo que escribe. Lo mismo es válido para Adams".

Hoddle: ***"Recién en el avión de vuelta pude tener una conversación en privado con Beckham. El me pidió perdón y yo le dije que con 11 jugadores hubiéramos ganado".***

ALCOHOLISMO Y DROGADICCION EN EL EQUIPO

Una selección con algunos problemitas

Por M.J.

Si la cocaína es el fantasma que sobrevuela los vestuarios sudamericanos, el alcohol es la enfermedad de esta isla, cuya vida social gira alrededor del pub. *Addiction* es el relato autobiográfico de la lucha de Tony Adams con el voraz alcoholismo que estuvo a punto de terminar con su carrera. "A veces después de los partidos me tomaba veinte pintas de cerveza. Una vez tomé durante cinco días seguidos casi sin probar bocado", escribió. El hecho de que mientras esto ocurría Adams siguiera siendo titular de la selección y del Arsenal, uno de los principales equipos de la Liga Inglesa, es un vivo testimonio del prodigioso estado físico que tiene un jugador de este nivel. "Después de Euro '96 llegué al final del camino. Eso que los alcohólicos conocen como los cuatro horribles fantasmas: frustración, desorientación, desesperación y terror", dijo. En el entrenamiento previo al Mundial, Adams se volvió inseparable del mediocampista Paul Merson, que ingresó en el segundo tiempo del partido contra Argentina. Además de un ex alcohólico, Merson es un ex cocainómano y un ex apostador compulsivo. Sin tener esos problemas, Teddy Sheringham, cuyo libro de memorias del Mundial aparece el próximo mes, estuvo a punto de ser expulsado del equipo cuando fue sorprendido en una discoteca portuguesa bebiendo y fumando a las seis de la mañana a tres semanas del Mundial. Pero el caso más célebre es el de Paul Gascoigne, quien fue excluido del equipo debido a su falta de estado físico y sus devaneos con la botella. Al respecto, el libro de Glenn Hoddle brinda un testimonio demoledor: "Gazza entró en la habitación mucho más borracho de lo que me imaginaba. Apenas podía mantenerse en pie y arrastraba las palabras. Cuando le dije, él me respondió que no podía creerlo. 'Mi carrera está acabada', me dijo. De golpe se acercó y me dio la mano. 'Te deseo la mejor de las suertes', me dijo. Yo intenté explicarle que no había podido esperar más tiempo a que se recuperase pero él se dio vuelta y empezó a caminar hacia la puerta. De pronto volvió a darse vuelta y se enloqueció. Le dio una patada tan violenta a una silla que pensé que se había quebrado el pie ... Había una lámpara a su izquierda y él le dio una trompada y la destruyó. Cuando el equipo de entrenadores escuchó el ruido vinieron, lo controlaron y lo sacaron del cuarto".



Glenn Hoddle, entrenador de Inglaterra y escritor.
Su libro provocó una dura polémica con sus jugadores.



ENTREVISTA EXCLUSIVA A JOAN MANUEL SERRAT,

"Tuve suerte al elegir"

A bordo del avión que lo trajo desde Santiago, donde cantó en el homenaje a Salvador Allende, el Nano dialogó con **Página/12** sobre su nuevo disco, el amor y el arte de escribir canciones.

Por Martín Pérez

La voz del capitán del avión de Lan Chile se escucha demasiado claramente en primera clase, tanto como para que Joan Manuel Serrat se interrumpa y diga: "Vamos a tener que esperar que el hombre termine de decir lo suyo, y luego seguimos con lo nuestro". Es sábado por la tarde, y el catalán luce la misma ropa del viernes al mediodía, cuando probó sonido para el Festival "Con Allende, Siempre": jeans, buzo verde y zapatillas blancas. Aunque en el avión que lo depositará por unas horas en Buenos Aires lo que se destaca de su atuendo son sus medias blancas, que exhibe inadvertidamente al apoyar, relajado, sus pies contra las paredes de la cabina. En medio de la vorágine que significa la edición de su primer disco con canciones propias y en castellano en cuatro años, *Sombras de la China*, Serrat ha dejado España por un fin de semana para estar presente junto a Ana Belén y Víctor Manuel en el homenaje a Allende, y acompañar de paso la edición de su disco en Argentina con una multitudinaria conferencia de prensa porteña. "Ya quiero que llegue el martes, para poder reincorporarme a los ensayos del grupo", le confesó casi en un susurro a **Página/12**, en el preciso momento en que sus palabras perdían claridad frente a la voz del comandante de a bordo.

–Los dejé preparando el show con el que vamos a encarar la gira presentación de *Sombras de la China*, que va a durar más de un año y nos traerá a Buenos Aires primero por un fin de semana en diciembre, y luego para una gira argentina en mayo del año próximo.

–Otra vez más de un año de gira. Ya la última había sido de esas que necesitan autorización médica, según dijo por entonces.

–Bueno, es que cada vez se hacen más largas. Lo único que procuro es de alguna manera humanizarlas en el sentido distancias, que no se me lleve todo el tiempo el recorrido, el ir de un sitio al otro. Y por otra parte también intento realizarlas en bloques lo suficientemente concretos como para que me permitan estar regresando al hormiguero con una relativa temporalidad humana. Así mis hijos me reconocen cada vez que llego.

–Ciertos cronistas de rock dicen que cuando uno pasa mucho tiempo de gira llega un punto en el que se piensa que el resto del mundo está loco, y que la vida normal es la que se lleva de gira...

–Pues a mí no me cabe duda de que siempre es así. Que el resto del mundo está loco, y que la vida está en las giras (*risas*).

–Dos años atrás, cuando editó el álbum doble homenaje a la Nueva Canción catalana, confesaba que no aún había escrito nada nuevo y que tampoco tenía ganas de escribir. ¿Cómo fue que encontró las ganas?

–No las encontré a la vuelta de la esquina. Las ganas se las tiene uno que sembrar. Uno tiene que preparar el campito, regarlo, po-

OCHO HORAS Y 60.000 PERSONAS

Todos juntos, por Allende

Joan Manuel Serrat, León Gieco, Ana Belén, Inti Illimani, Angel e Isabel Parra, Piero, Sol y Lluvia, Congreso, Isabel Aldunate y los jóvenes raperos Tiro de Gracia se reunieron, ante unas 60.000 personas, el viernes por la noche en el Estadio Nacional de Santiago de Chile en un maratónico concierto (fueron más de 8 horas) para rendir homenaje al presidente socialista Salvador Allende, bajo el lema "Con Allende, siempre". El tributo –realizado a imagen y semejanza del "Homenaje al Che Guevara" realizado el año pasado– fue organizado por la Fundación Salvador Allende y estuvo, tratándose del tristemente célebre Estadio Nacional, cargado de simbolismo: en ese mismo lugar Pablo Neruda celebró el Premio Nobel de Literatura de 1971, y dos años después fue campo de concentración de detenidos en las primeras horas del golpe militar del general Augusto Pinochet, cuando fue asesinado el cantor popular Víctor Jara.

"Vosotros sois la prueba de que Allende vive", declaró emocionado Joan Manuel Serrat, el artista más convocante del recital, que junto con sus compatriotas Víctor Manuel y Ana Belén recorrió temas del espectáculo "El gusto es nuestro", casi al comenzar un recital. Entre una presentación y otra, los asistentes observaron imágenes del ex presidente homenajeado, entremezclado con las violentas imágenes del golpe de Estado (con el impresionante bombardeo al Palacio de la Moneda, por ejemplo) y el discurso de despedida de Allende, cuando el final era inevitable.

El concierto fue organizado para conmemorar el 25º aniversario de la muerte de Allende (11 de setiembre) y realizado en la misma fecha que fue electo en 1970, en lo que fue el primer caso de un presidente socialista elegido democráticamente en América latina.



Inti Illimani cerró su set con el himno de la Unidad Popular.
La multitud coreó repetidamente "el que no salta es Pinochet".



DE PASO POR BS. AS.

mi oficio"

dar y ahí recién entonces se empiezan a aparecer. Además, las ganas aparecen en la medida que tú haces cosas. Yo no me he sentado nunca con ganas de hacer algo, sino que a partir de haber hecho algo me han aparecido las ganas de jugar con aquello, de darle la vuelta, de hacer otro, de cambiarlo, hasta llegar a conseguir una historia que me dejara satisfecho. Con las ganas es como con las vocaciones. Siempre me han sorprendido mucho estos individuos que de niños quieren ser algo en concreto. Que quieren ser, yo qué sé, técnico electrónico o ingeniero nuclear. Yo creo que uno descubre la vocación en la medida de que hay algo que le incita la curiosidad, se mete en eso, lo que a la vez le descubre algo, luego de lo cual busca otras cosas, hasta que llega un momento en que algo le pilla por los huevos y le dice vente pa'ca. Pero, claro, es muy difícil enamorarse de aquello que uno no conoce...

–¿Y Ud., de niño, qué quería ser cuando fuese grande?

–Quería ser bombero. Porque quería salvar al mundo, rescatar a las niñas del fuego, montarme en unos camiones que hicieran sonar bien su sirena y saltarme las luces rojas sin que me multara nadie. Por todo eso quería ser bombero.

Tiempo: *"Al encontrar un disco mío editado en 1971 y otro del '98, pues en lo primero que pienso es que son 28 años de sobrevivir, y en unas condiciones espléndidas".*

Y luego, ya de mayor, quise ser mediocampista del Fútbol Club Barcelona. Algo que tampoco conseguí. Pero igual me siento satisfecho. Llevo muchos años en un oficio en el que me siento muy bien. Yo creo que he tenido suerte en la elección del oficio, y también en el recorrido por el mundo que me ha permitido este oficio.

–Una cosa que impresiona de artistas como usted, que llevan décadas editando discos, es que deben luchar todo el tiempo con la mejor versión de sí mismos.

–Pero yo no me puedo quejar de esta lucha. Porque de alguna forma es una lucha de supervivencia. Por ejemplo, al encontrar un disco mío editado en 1971 junto con otro editado en el año '98, pues en lo primero que pienso es que son 28 años de sobrevivir, y en unas condiciones espléndidas, en un negocio realmente duro, competitivo y cruel. Y, vamos, sin entrañas. En muchos casos uno ha visto desaparecer elementos de una gran brillantez y con una gran proyección, que no han sido capaces de aguantar las presiones de la industria o que en un momento determinado han caído en desgracia. He visto tragedias realmente grandes.

–¿Cómo se hace para seguir con una carrera con el peso de una gran obra detrás?

–Yo no creo que haya una forma general de comportamiento. Tengo amigos que se llevan muy mal con su pasado artístico. A veces con razón y a veces sin ella. Cuando digo con razón me refiero sencillamente a que hay un hecho determinado que les provoca esta bronca. Y uno puede entenderlo: mira, le pasó esto, no quiere saber más, quiere cambiarlo todo. Y hay otros con una bronca acojonante, sencillamente porque son canciones de otro tiempo. Yo no tengo ese problema. Cuando estoy en el escenario, por ejemplo, y la gente me pide una canción de hace 30 años cuando yo estoy empeñado en presentarles algo que acabo de hacer y que no han tenido tiempo de envejecer, les doy su tiempo y canto muy agradecido. Porque gracias a esta canción es que he podido llegar a escribir otras.

–De hecho, hay en su último disco un tema dedicado a las viejas canciones...

Canciones: *"Cualquier canción que haya formado parte de tu vida de una manera muy especial, cuando vuelve a aparecer te ataca por la espalda, te deja hecho polvo".*

–Pero, hombre, en él no hablo de las mías, sino de lo que me pasa con las canciones de otros. Yo creo que no hay nada más evocador en el mundo que los perfumes y las canciones. Un olor que llega en el momento determinado, te monta en el túnel del tiempo y te hace viajar a otro lugar. Y así trabajan también las canciones. Cualquier canción que ha formado parte de tu vida de una manera muy especial, cuando vuelve a aparecer te ataca por la espalda, se te echa al cuello y te deja hecho polvo. Te tira al piso absolutamente, con un grado de evocación que sólo alcanzan los olores y las canciones. Las imágenes no llegan a tanto. Todo aquello en lo que participa el sentido de la vista no llega a mismo grado de evocación y de emoción, porque el olfato y el oído se organizan las cosas de una manera más fantasiosa. La vista es más hija de puta. Te lo pone todo allí, lo retrata demasiado ordenadamente. Y le deja poco lugar a la fantasía.

–Lo que primero sorprende de un disco como *Sombras de la China* es su regreso a las canciones de amor.

–Pero sucede que son canciones de amor que no responden al molde. "Más que a nadie" es una declaración de amor, "Secreta mujer" es un tema que podría ser de amor, pero no lo es bastante, "La hora del timbre" es sobre la angustia que provoca una relación clandestina antes que el amor en sí, y "Me gusta todo de ti (pero tú no)" no se podría decir que es un tema de amor.

–Eso es precisamente lo interesante. Porque nadie pide que componga otra "Lucía". En un tema como "Dondequiera que estés" se nota eso, por ejemplo. Ese esfuerzo por sintetizar y buscar algo nuevo.

–Esa canción, que cierra el disco, antes que una canción de amor es una de fidelidad. Y me gusta mucho. Lo que busqué en ella fue sintetizar el sentimiento, y para esto hay que hacerlo, evidentemente, y como su propia palabra indica, con pocas palabras.

–El título del disco, además de aludir a las sombras chinescas, ¿no es también una metáfora sobre el arte de la canción?

–Puede ser. Pero debo confesar que no quise ser tan pretencioso. Aunque ésa es la maravilla de decir algo: que siempre dispara otra cosa. Una cosa es lo que es, y otra es lo que es capaz de provocar. Yo siempre creo que, sin la segunda parte, la primera no sé qué importancia podría tener... Pero quiero dejar algo claro, solamente quería contar eso: de qué manera, con apenas una luz, mis manos y una cortina, podía hacer una liebre que se moviera.

–¿Y puede hacerlo?

–No, qué va. Yo sólo sé hacer la típica paloma, esa que se ve en la tapa, y apenas cuatro cosas más. Me propuse ahora con este trabajo tratar de hacer algo. Pero lo dejé enseguida porque no tenía tiempo para dedicarlo. Es un arte muy difícil en el que hay que trabajar bastante. Voy a ver si a lo largo del año, y a medida que voy cantando, me llevo un manual de sombras chinescas y voy aumentando mi riqueza cultural.

–En el libro de prensa que han preparado para presentar este nuevo disco, hay una frase del dibujante Oscar Grillo que lo recuerda como un joven cejijunto y enojado. Los años parecen haberlo tranquilizado, por lo menos en el asunto de las cejas...

–Puede ser (*se ríe*). Quizá porque aquellos primeros años fueron una época en la que había que estar mucho a la defensiva. Por los acontecimientos en que uno estaba inmerso había que estar con ojo avizor, y cuando uno está con ojo avizor suele estar bastante cejijunto. Pero atención: no es que ahora vaya distraído por la vida. Sólo trato de estar más tranquilo.



Serrat vino a Buenos Aires por unas horas, para presentar su disco de nuevas canciones.
Vendrá a cantarlas en diciembre, y en junio del '99 hará una extensa gira nacional.

ANTONIO BIRABENT ABRIO EL CICLO DE **PAGINA/12**

De viaje con el turista incidental

Por Carlos Polimeni

El escenario parece desde la platea el interior de un ovni, y por el equipo de sonido viaja un rumor de avión. Hay una sensación de intimidad y electrónica, azulada, cuando Antonio Birabent asume el escenario disfrazado de cowboy de fin de siglo, de chico rudo de diseño. A partir de ahí, Birabent pilotea su show como una propuesta de viaje hipnótico: se trata de cantar para su público canciones concebidas para su ombligo, canciones del turista incidental de soledad. "Hoy recuerdo tanto, que sólo puedo mirar hacia adelante", ha escrito, en el programa de mano de este primer concierto del ciclo anual de **Página/12** en la sede de la Asociación de Distribuidores de Diarios.

Birabent grabó su tercer disco solista *Azar*, al margen de todo: en su casa, para un sello personal, con sus amigos, fuera ya de la televisión y los medios, pensando nada más que en el placer. Lo que quedó fue una obra de estados relajados, en la que se cruzan un arte muy viejo –el de hacer canciones que digan algo más que te quiero, si– con un arte muy nuevo –el de las vertientes electrónicas del progreso de la música– sin que el resultado parezca un empaste, o un disciplinado esfuerzo por ponerse al día. No hizo estas canciones para tocarlas en vivo, pero en eso está, y no es fácil, pero le sale. El CD es uno de los mejores del año de la música argentina, lo que es mucho para un artista definitivamente incómodo para los que etiquetan: no está en ningún club conocido. Lo suyo no es pop, ni rock, ni tecno, ni balada, ni música electrónica sino un sutil campo que combina todo eso, y *algo más*. Acaso, folklore urbano del siglo XXI.

Ese *algo más* es una conciencia artística, un instinto animal para elegir qué transmitir, una visión poética del oficio. La versión de "Nocturno de princesa" junto a papá Moris fue una perla. Pero perla es su grupo –Leha en guitarras, programación y teclados, Pablo Silva en bajo y otros menesteres, Luis Burgio en batería y Luis Volcoff en la producción–, perla es su convicción y perla son canciones, como "Madrid", "Libélula" y "Linterna", partes importantes de la banda de sonido de una ciudad nocturna vista sin rabia, sin bocinas ni sirenas, en trance, como colgado (de un sueño).



Antonio Birabent presentó en show los temas de "Azar".
Moris, Leo García –ex Avant Press– y Diego Rolón fueron sus invitados.

cine

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14, 16.55, 19.50 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

ARMAGEDDON
APTA.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 16.10, 19.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.50, 18.55 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

BUENOS AIRES ME MATA
P/M/16.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16.20 y 20.20.-

CREPUSCULO
P/M/13.
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.-

DRAGON BALL Z
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 14, 15.10, 16.20, 17.30, 18.50, 20, 21.10 y 22.30.-

EL FRIO VERANO DEL 53
P/M/13.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

EL JUEGO SAGRADO
P/M/16.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 19.50 y 22.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

ESPECIES II
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

GODZILLA
APTA.
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

JUDE
P/M/18.
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

JUEGOS PELIGROSOS
P/M/16.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30 y 20.10.-

LA NUBE
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.45, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA VISITANTE DEL INVIERNO
P/M/13.
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOS EXPEDIENTES X
-P/M/13-
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 14.30, 17.05, 19.40 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.35.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS MISERABLES
P/M/13.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 16.50, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.15, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 23.10.-

MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

MENTIRAS QUE MATAN
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

MOTHER DAO (CON FORMA DE TORTUGA)
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. Sáb. trasn.-

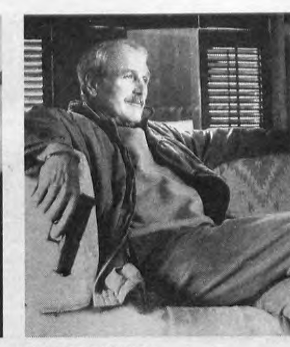
MULAN
APTA.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

en cartel



UN CRIMEN PERFECTO
De Andrew Davis
(EE.UU.)

Michael Douglas, Gwyneth Palthrow y Vigo Mortensen protagonizan esta remake de Dial M for Murder *(1954), de Alfred Hitchcock. El director Andrew Davis* (El fugitivo) *realizó una película sobria que mantiene la distancia justa respecto de la idea original del clásico de los 50, transportándolo a un matrimonio millonario de la New York actual. La frialdad y la asepsia de los miembros de la clase alta no es sino una fachada de los más oscuros sentimientos.* ***(Cinemark 8, Gaumont 1, Grand Splendid y otros.)***



CREPUSCULO
De Robert Benton
(EE.UU.)

Guionista y director experto en tramas policiales, Robert Benton construyó con Crepúsculo *un film noire "otoñal", con personajes de pasado oscuro o fracasados, o ambas cosas. Harry Ross (Paul Newman) es un policía retirado de Los Angeles. Cuando una bala disparada por el azar lo lleve al encuentro de una pareja de actores de Hollywood (Susan Sarandon y Gene Hackman) se despertarán también los fantasmas del pasado a los que él creía haber dejado atrás.* ***(Metro, Monumental, Santa Fe y otros).***

SANGRE Y VINO
P/M/13.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50.-

SIN LIMITES
P/M/18.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.35, 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

TANGO
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.05, 16.40, 19.20 y 22.-
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.40.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

TESIS
P/M/16.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

TITANIC
P/M/13.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 21.40.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

TRIPLE TRAICION
P/M/16.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.40, 18.45 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.45, 15, 18.25 y 21.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.50, 16.05, 19.05 y 22.05.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 16, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN ANGEL ENAMORADO
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.10, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.30 y 23.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

WESTERN
P/M/13.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

barrios

BELGRANO

ARMA MORTAL 4
P/M/13. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.55, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 5.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.40, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-

ARMAGEDDON
APTA. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 6.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

CREPUSCULO
P/M/13. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

LA NUBE
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA VISITANTE DEL INVIERNO
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 3.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 12.35, 15, 17.35, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

TESIS
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn: 1.20.-

TRIPLE TRAICION (JACKIE BROWN)
P/M/16. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 16, 18.50 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.15.-
Atlas Belgrano 2.
Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 15.40, 18.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 12.15, 15.25, 18.40 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 1.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN ANGEL ENAMORADO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Festival del cine francés inédito. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **De como me peleé...Mi vida sexual** de Arnaud Desplechin. Con M. Amalric y E. Dev. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 378-7100. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- LUNES 7 a las 20.30: 14ª func. del ciclo de abono a 20 conciertos de la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir.: S. Skrowaczewski. Sol.: I. Cítera, piano. Lutoslawski: Música fúnebre para cuerdas (a la memoria de Béla Bartók); Beethoven: Concierto para piano y orquesta Nº 5 en Mi bemol mayor, Op. 73 "Emperador"; Shostakovich: Sinfonía Nº 10 en Mi menor, Op. 93. Sob. de ab. en vta. Platea $ 35. Paraíso $ 7.- MARTES 8 a las 20.30: 8ª func. de Gran Abono. Opera **FAUSTO** de Gounod. Régie, esc. y dis. de ilum.: R. Oswald. Vest.: A. Lapiz. A. M. González, K. Ikaia-Purdy, H. Jiang Tian y G. Quilico. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: M. Arena. Coro Estable. Dir. inv.: V. Sicuri. Etiqueta oblig. en palcos y plateas. Sob. de ab. en vta.- MIERCOLES 9 a las 20.30: 3ª func. del Abono org. por la Asociación Amigos de la DAIA: **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir.: S. Skrowaczewski. Sol.: I. Cítera, piano. Lutoslawski: Música fúnebre para cuerdas (a la memoria de Béla Bartók); Beethoven: Conc. p/piano y orq. Nº 5 en Mi bemol mayor, Op. 73 "Emperador"; Shostakovich: Sinfonía Nº 10 en Mi menor, Op. 93. Sob. de ab. en vta. dde. el Lun. 7.- JUEVES 10 a las 20.30: 6ª func. del primer ciclo org. por el Mozarteum Argentino. **THE PHILARMONIA ORCHESTRA** Dir.: P. Järvi. Sol.: L. Dawson, soprano. Mendelssohn: Sinf. Nº 4 en La mayor, Op. 90 "Italiana"; Mahler: Sinf. Nº 4 en Sol mayor. Sob. de ab. en vta. dde. el Mar. 8.- VIERNES 11 a las 20.30: 8ª func. de Abono Nocturno. Opera **FAUSTO** de Gounod. Régie y dis. de ilum.: R. Oswald. Vest.: A. Lapiz. A. M. González, K. Ikaia-Purdy, H. Jiang Tian y G. Quilico. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: M. Arena. Coro Est. Dir. inv.: V. Sicuri. Sob. de ab. en vta. dde. el Miér. 9.- SABADO 12 a las 20.30: 6ª func. del 2º ciclo org. por el Mozarteum Argentino. **THE PHILHARMONIA ORCHESTRA** Dir.: P. Järvi. Sol.: L. Dawson, soprano. Debussy: "Preludio a la siesta de un fauno"; Canteloube: Cantos de la Auvernia; Brahms: Sinfonía Nº 1 en do menor, Op. 68. Sob. de ab. en vta. dde. el Juev. 10.- SALON DORADO (Libertad 621). Lunes 7 a las 19: Conf. previa al conc. de la Orq. Filarm. de Bs. As. Dis.: P. Bardin. Excl. p/concurrentes a la func. del día.- Martes 8 a las 19: Conf. previa a la ópera Fausto. Dis.: J. Botana Escudero. Excl. p/abonados.- NOTA: Nuevos teléfonos: conmutador: 378-7100. Boletería: 378-7320/1/2. 0800-3-COLON.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Dgos. a las 20.30: **"El jardín de los cerezos"** de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Camaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. $ 8.- SALA MARTIN CORONADO: Hoy (despedida) a las 21: **"Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín"** presentando las coreog. "Catálogo", de A. M. Stekelman; "Hombres en juego", de M. Bali; y "Vespri", de M. Baldwin. Pl. $ 8. Pull. $ 6.- SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"El Puente"** de C. Gorostiza. Con H. Arana, A. Berdaxagar, I. Pelicori, M. Ibarreta y elenco. Dir.: D. Marcove. Loc. en vta. dde. $ 4.- SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Los siete gatitos"** de N. Rodrigues. Con A. Maly, M. Ferradás, D. De Santo, E. Molly, M. Zucker y elenco. Dir.: R. Holcer. Loc. dde. $ 4.-

TV

8.00
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-MOTOCICLISMO INTERNACIONAL.
13-CARRERA DE TURISMO CARRETERA.
11.00
9-EDUCACION A DISTANCIA.
2-FUTBOL: All Boys vs. Deportivo Español.
11.30
11-COPA DE LAS NACIONES DEL TC SUDAMERICANO.
12.00
7-FOLKLORISIMO.
9-BUGS BUNNY TOM & JERRY.
13.00
2-ARGENTINISIMA.
7-TELEGACETA.
9-EL GARAGE.
11-TRIBUNA CALIENTE.
13-CINE: "Gran valor en la Facultad de Medicina".
14.00
7-CLUB DE ESTRELLAS.
9-SUEÑOS DE JUVENTUD.
11-CINE: "S.O.S., vecinos al ataque".
15.00
2-AUTODROMO.
9-FELIZ DOMINGO.
13-CINE: "Las locuras del profesor".
15.30
7-CAMPEONES.
16.00
11-ALADDIN.
16.30
7-TOMALA VOS, DAMELA A MI.
17.00
11-CAZADORA DE VAMPIROS.
13-SEPTIMO CIELO.
18.00
7-TODO TEATRO CON LITO CRUZ.
11-L.A. HEAT.
13-DOCTORA QUINN.
19.00
2-LA NOCHE DEL DOMINGO.
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.
11-VERSUS.
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
20.00
7-MOTORES EN MARCHA.
9-NO TOCA BOTON.
11-LOS RODRIGUEZ.
13-SORPRESA Y MEDIA.
21.00
7-IMAGEN Y SONIDO DEL MERCOSUR.
11-LOS SIMPSONS.
22.00
7-CINE: "El largo viaje de Nahuel Pan".
9-BAJO PALABRA.
11-CINE: "El poder del amor".
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
2-ZOO.
9-CODIGO DE HONOR.
00.00
7-TELEGACETA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11-EL DEPORTIVO.
13-CINE: "El príncipe de las tinieblas".
0.30
7-DESTINO O LIBERTAD.



"Zoo" bucea en el costado más bizarro de la TV nacional. A las 23 por América.

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. (pop. $ 5) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"Una noche de tango"** por la **Compañía Tango x 2** 26 artistas en escena. Pl. baja $ 12; alta $ 10, tertulia $ 8.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"El Viejo Criado"** de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardi, M. Alarcón y E. Berenguer. $ 8. Vier. y Dgos. jub. y est. $ 5.- REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Dgos. a las 21: **"Regreso de un sueño largo"** musical multimedia por el grupo "Mandrágora". $ 6.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Jub. y est. 50% desc. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Diario de una camarera"** de O. Mirbeau. Con R. Terranova. Dir.: M. Iedvabni.- Vier. a las 20. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Taibele y su demonio"** de I. Bashevis Singer y E. Friedman. Con R. Stella, V. Carreras, O. Ferrigno, A. M. Ambas y M. Berliner. Dir.: K. Kostzer.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Moria Casán, Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en **LA DAMA Y LOS VAGABUNDOS** con Panam, F. Alonso, R. Cardone, Y. Zilly y D. Jaraz. Esc.: D. Feijóo. Coreog. y dir. art.: D. Fernández. Dir. gral.: Nito Artaza. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 19.30 y 21.30.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Jorge Corona y Alejandra Pradón en: **CORONA '99** Revista - Ballet. Martín Russo y Moisés Iconikof. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.45, 23.15 y 1.30. Dgos. a las 21.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.-

AVENIDA.
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Mar. a las 21: **"Gershwin, el hombre que amamos"** Conciertos con orquesta. Dir.: Ernesto Acher. Dúo de pianos: Jorge Navarro y Baby López Fürst.- Lun. y Miér. a las 20.30: **NORMA** ópera en versión de concierto. Con A. Negri, O. Imhoff, M. Mirabelli, N. Meneghetti y V. Correa Dupuy. Coral Metropolitano de Opera. Dir.: A. Caruso. Orquesta Sinfónica de la Policía Federal. Dir.: M. Majnaric.-

AVENIDA.
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Sáb. y Dgos. a las 19: el unipersonal de Mercedes Carreras: **"Mis amores y yo"** $ 12. Est. y jub. $ 8.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE).
Suipacha 1333. 393-6941. Juev. (pop. $ 8) y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: **"Tío Vania"** de A. Chéjov. Con R. Rizzo, L. Fernán, R. Díaz Mourelle, P. Echegoyen y elenco. Dir.: R. Serrano. $ 12.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Mar. a las 21: **"Martes eróticos"** Con I. Pelicori y H. Peña. Coord.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Ultimas semanas: Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: Virginia Lago y María Leal en **"Esa relación tan delicada"** de L. Bellon y J. Semprun. Dir.: M. Iedvabni. Loc. $ 15 y $ 25.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. dde. $ 18.-

CALLEJON DE LOS DESEOS.
Humahuaca 3759. 862-1167. Dgos. a las 20.30: **"La fuerza de la costumbre"** de T. Bernhardt. Dir.: C. Pando.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño. A las 19: "Inocentes criaturas", **de H. Bab Quintela. Con A. Roca y H. Bab Quintela. Dir.: P. Schwartzer. $ 3. Jub. y est. $ 1. A las 21: música folclórica. Recital del grupo** "La tranquera". **Dir.: Lili B. Isaguirre. $ 2.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Dgo. a las 19: **"Señora, esposa, niña y joven desde lejos"** de M. Bertuccio. Dir.: C. Drut. $ 3.- Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 21: **"Hondo"** Danza de "encierro", con G. Lesgart e I. Sanguinetti. Esc.: A. Negrin. Mús.: D. Frenkel. $ 10.- Puente del Reloj: Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30 y 21: **"Cachetazo de campo"** Dir.: F. León. $ 5.-

COLONIAL.
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Res. telef. Dgos. a las 18.30: **"La mágica zarzuela II"** (Con romerías españolas). Dir. mus.: C. Rolla. Dir. gral.: E. Blanca. A las 21.30: **"Teatralísima"** con grupo Tils. Dir.: M. Laxague.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Juev. (pop. $ 10) a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45 (con debate). Dgo. a las 20.30: A. Bonín y M. Callau en **"Cuestiones con Ernesto Che Guevara"** de J. P. Feimann. Dir.: J. Margulis y R. Correa. $ 15.- Sáb. a las 19: **"Cantares de vida"** recital escénico de E. Mastronardi, s/textos y melodías del folclore español. Con V. Correa Dupuy y V. Torres. Piano: E. Mastronardi. Dir.: M. Lombardero. $ 15 c/copa de champagne.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: Juan Ignacio Machado y Bettina O'Connell en **"Dolor de amor"** Dir.: Hugo Gregorini. $ 15 (Juev. y Dgos. $ 10).-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. Bolet. dde. las 17. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL GLOBO.
Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: Martha Bianchi y Lydia Lamaison en **"Gracia y Gloria"** Dir.: Julio Baccaro. Loc. en vta. dde. las 10. Res. telef.-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7. **Sala C. Somigliana** Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 17.30: N. Pons en **"Cocinando con Elisa"** de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Dgo. 13 despedida.- **Sala Teatro Abierto** Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Paula.Doc"** de N. Rodríguez. Dir.: H. Urquijo.-

EL DOBLE.
Aráoz 727. 855-2656. Dgos. a las 19: **"Convivencia femenina"** de O. Viale. Dir.: S. Giaquinto. Desc. a jub. y estud.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Dgos. a las 19: **"Los árboles mueren de pie"** de A. Casona. Con M. Gentile, R. Aznar y elenco. Part. y dir. gral.: A. Di Stéfano.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Sáb. y Dgo. a las 21: **"Calígula"** de A. Camus. Dir.: P. Ponce.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 14. Desc. a est. y jub. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 23.30. Dgos. a las 22: 25 años; 9000 funciones: **"La lección de anatomía"** Dir.: Carlos Mathus. $ 18. Desc. a jub. y est.- Dgos. a las 18: **"Apuntes de Flores"** de A. Dolina. Dir.: E. Caballero. A las 20: **"La cantante calva"** de E. Ionesco. Con Leiva, Bergel y elenco. Dir. gral.: C. Mathus. $ 10.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 3: Dgo. a las 20: **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Dgos. a las 19: **"Qué dónde"** de S. Becket. Dir.: L. Rodríguez. $ 5.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Ultimas funciones. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12. Próx.: "Memoria" (reestreno, Vier. 18 a las 22).-

en cartel



LOS SIETE GATITOS
De Nelson Rodrigues
Dirección: Ricardo Holcer

Entrampadas en un mundo del que sólo ellas podrán liberarse, las mujeres de esta historia son protagonistas de una singular historia, a la que el brasileño Rodrigues dota de elementos del imaginario religioso de su país y otros de la tragedia griega. Escrita en 1958, muestra las pasiones más oscuras y el abstruso humor de la desgracia. Con Jean Pierre Reguerraz, María Figueras, Marcela Ferradás y otros. ***En el Teatro Cervantes, Libertad 815, de jueves a sábado a las 21.30 y domingo a las 20.30.***



ESE ANTIGUO ESPIRITU DE VENGANZA
Textos de Esquilo

Teatro experimental basado en la trilogía La Orestiada *(año 458) de Esquilo, uno de los grandes autores trágicos de la época clásica ateniense. Los actores, conducidos por Verónica Oddó (foto), también a cargo de la dramaturgia, abordan la tragedia griega con apuntes de actualidad. Integran el elenco Gabriela Bianco, Laura D'Anna, Silvana Correa, Laura Ledesma, Felicitas Luna, Mario Petrosini y Carlos Vignola.* ***En el Celcit, Bolívar 825, los domingos a las 20.30.***

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgos. a las 20: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. 6 únicas semanas.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 17.30: **"Ciclo de jóvenes pianistas"** con I. Gómez. Obras de Grieg, Brahms, Rachmaninoff y Chopin. $ 7. A las 19.30: ciclo **"La música...las guitarras"** Con A. Arias. Tangos clásicos en versiones propias. Coord.: J. Biscardi. $ 10. A las 21: recital de cierre. **Roberto Aussel** Música americana y contemporánea. $ 10.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¿Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 6. Desc. a jub. Sala de la Ranchería: Dgos. a las 20: **"Hay que apagar el fuego"** de C. Gorostiza. Dir.: C. García Fernández.-

METROPOLITAN 2.
Corrientes 1343. 371-1064. Basado en el film 8 1/2 de Federico Fellini: **NINE (Nueve)** con Juan Darthes, Sandra Ballesteros y Luz Kerz. Gran elenco. Dir.: David Leveaux. Hoy (despedida) a las 20.30.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 15.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509. Sala Dorada: El estreno cómico del año!: Emilio Disi, Tristán, Paula Martínez, Paula Volpe, F. Miller, D. Fleyser, A. Mora y Pepe Parada en **LAS SEÑORITAS DE LA CAMA REDONDA** Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 21.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Dgos. y Lun. a las 20.30: **"La tragedia cómica"** Humor y poesía. De J. Hunstad y E. Bonfanti. Con Tony Lestingi.

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Alicia en el País de las Maravillas"** Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.- SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 15: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Las mil y una noches"** Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Dgo. a las 15.30: **"El fantasma de Canterville"** de O. Wilde. Adapt. por la Cía. Juglares. $ 4. Jub. $ 2.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15: **"Verdurita, una historia vegetal"** Aut. y dir.: C. Canosa y H. López Girondo. $ 3.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Sáb. a las 16 y 17.30. Dgos. a las 16: **"Clun"** por los clown de "La Trup". Dir.: M. Katz. $ 6.- Puente del Reloj: Sáb. y Dgos. a las 17.30: **"Una de monstruos"** por C. Frost. $ 3.-

EL GALPON DE CATALINAS.
Pérez Galdós 93. Sáb. y Dgos. a las 16: **El parque japonés** Historia de amor y circo. Música en vivo. Trapecio. Payasos. Malabares. Dir.: A. Bianchi. $ 5.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: **"Rescate en la isla de los piratas"** a las 18: **"Rescate en la cueva de los bandidos"** de G. Fehling; con D. R. Viera y D. Crisafi.-

EMPIRE.
H. Yrigoyen 1934. 953-8254. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: **"Corazón de bizcochuelo"** de E. Pinti. Gran elenco.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Cortázar. Sáb. y Dgo. a las 16: 16.30: Cía. de Titiriteros Poropo Bs. As. pta.: **"Cuentoporopo"** un cuento dentro de otro cuento. De Tito Loréfice; con C. Almeida y T. Loréfice. $ 5.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 16.15. Dgos. a las 17.30: **Pif paf puf** títeres por el Grupo Kukla. Sáb. a las 17.30: **Pajaritos en la cabeza** títeres por S. Ponce. Dgo. a las 16.15: **Cuentos de la fantasía** títeres búlgaros por el Grupo Kukla.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Burbuja de ilusiones"** 17.30: **"La vuelta de Caperucita Roja"** Aut. y dir.: N. Hidalgo.- Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"** de O. Wilde. Dir.: L. Murray. Dgos. a las 15.30 y 18: **"Un amor súper helado"** Dir.: M. Silva y H. Danton.- Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **"La barca de la alegría"** Dir.: J. Gusmán.-

concert

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgo. a las 17: Marta Lorente: **"A pedir de boca"** A las 20.30: **"Luces de la ciudad"** con el Trío "Fin de Siglo". A las 22.30: café concert **"París Tango"** L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Dgos. a las 21.30: Lalo Mir y Mala Yunta presentan: **"Dime donde juegas"** $ 10.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Reynaldo Martín** Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.
Honduras 3852. 862-5215. (15)448-4999. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Sáb. 19: Silvina Garré. Sonríe, el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile.

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Dgo. a las 20.30: **Cantycos Meos** presenta "Tres hombres víctimas del amor". A las 22.30: recital de jazz fusion con **Quintino Cinalli Trío**-

etc

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3260. Museo participativo de ciencias, donde está Prohibido No Tocar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18: espectáculo de divulgación astronómica: **"El sistema solar"** (para mayores de 7 años). $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Lun. a Miérc. 50%. Sala climatizada. 1ra. función jubilados todos los días $ 3. Sala 1: A las 17 - 19.40 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Expedientes X. Sala 2: A las 16.10 - 19.10 - 22 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Sin límites. Sala 3: A las 16 - 18.50 - 21.40 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Armageddon.

AMÉRICA
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 16.00 - 19.00 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 01.00 hs. Armageddon. Lun. a miérc. 50%.

ATLAS
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 20.10 - 22.35 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. Un crimen perfecto. Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Sala Astor Piazzolla. Martes 8 y miércoles 9 a las 19.00 y 21.30 hs. Preestreno de El Apostol (EE.UU. '97), de Robert Duvall. (A/13). Jueves 10 a las 19.00 - 21.30 hs. Preestreno de Bajo los olivos. (Irán '94), de Abbas Kiarostami.

BELGRANO DE LA DIAGONAL
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. A las 16.30 - 18.30 hs. Sáb. y dgo. también función 15 hs. Mulan. Men. $ 3. Y a las 20.10 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Buenos Aires me mata. Lun. a miérc. 50%.

CINE SEX
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. (A/18).

CINEMA
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 16.00 - 18.50 - 21.45 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Triple traición. Sala 2: A las 16.50 - 19.30 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Expedientes X.

ENRIQUE CARRERAS.
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. De miérc a dgos. a las 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. Miérc. y sáb. trasn. 00.30 hs. Tango. Miérc. y jueves. 50%.

OLYMPIA
Rivadavia 2380. De vier. a miérc. A las 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. Un ángel enamorado. Platea general $3.

RADIO CITY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 17.40 - 20.00 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Un crimen perfecto. Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 15.20 - 17.20 hs. Dibu 2 - La venganza de Nasty. Men. $ 3. Y a las 19.20 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Arma mortal 4. Lun. a miérc. 50%.

Teatros

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Sala Astor Piazzolla: Juev. 21 hs. Recital de Facundo Saravia. A beneficio de la Casa del Niño de Juanito Bosco. Sáb. a las 21 hs. Desnuda de terciopelo. Unipersonal de Mónica Alfonso. Dgo. 21 hs. después del Guitarrazo llega uno de los mejores guitarristas del mundo: Luis Salinas Quinteto.

AUDITORIUM
Sala Roberto J. Payró: Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. Vier. 21.00 hs. Ciclo de músicos populares al Payró. Sáb. 21 hs. Ciclo de Rock a un Peso. En esta ocasión: Garrote Vil, Anemia, Nostredamus. Dgo. 17.00 hs. Ciclo de teatro semimontado.

TEATRO COLÓN
H. Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Sala Calefaccionada. Sáb. 20.30 hs. el 4º concierto de la Orquesta Municipal de Tango, homenaje a Oscar Izurieta. Dir: Mtro. Julio Dávila. Y a las 22.30 hs. Cuti y Roberto Carabajal junto a su banda presentan Sembrando la chacarera. Dgo. 15.30 hs. el Coro Soles presentan Canto Solidario '98. A las 18 hs. el 7º Concierto de la Banda Municipal de Música. Dir.: Mtro. Hugo Cambiasso. Y a las 19.30 hs. Festival Folklórico Siguiendo la Huella. Con el conjunto folklórico Los Gorriones. Dir.: Lidia Máximo.

VINOTECA PERRIER
España 2051. Sáb. 22 hs. Teatro de Humor. Con la actuación del Grupo Viceversa.

infantiles

PUERTO FANTASÍA
Alberti 2245. Tel. 066203374. Sáb. y dgos. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

MINI ZOO - EL PARAÍSO
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

variedades

CLUB HURACÁN
Colón y Guido. Dgo. de 18 a 23 hs. Gran baile con la actuación de Hernán y su teclado y la participación especial de Juan "Corazón" Ramón.

LA CASA DEL FOLKLORE
San Juan 2543. Tel. 72-3955. Sáb. 21.00 hs. Peña 40ta aniversario, elección de la Reina atlántica del folklore. Actúan Mariza Oroza, grupo Che Joven, danzas tradicionales. Animación: A. Amadeo y H. Paz.

ORION CAFÉ
Luro y La Costa. Vier. 22.15 hs. Ciclo Simplemente Jazz presenta a la Viva Buddy Golden junto a la Troika Band y 00.30 hs. El show de Karina Levine. Sáb. 22.30 hs. la presentación de Dalera's y 24.00 hs. a todo jazz con la Davenport Jazz Band.

PRESLEY CAFÉ.
Córdoba 3638. Café, show y picadas. Bandas de rock en vivo. Juev. 23.00 hs. Cantobar con la actuación de Fresco y Batata. Vier. 24.00 hs. tres bandas a puro rock: Gascarne, Ubika, Mara. Sáb. 24.00 hs. Leteo. (Hard Rock).

TUMI CAFÉ
Luro 2372.
Tel.: 92-4123. Juev. 23.30 hs. Salsabor (salsa y merengue). Vier. 00.30 hs. Cantobar. Con Gustavo Andrei. Sáb. 01.00 hs. Show musical en vivo con Marcelo Russo (Covers). Dgo. 21.30 hs. Solos y solas.

VINOTECA PERRIER.
España 2051.
Café, show y picadas. Bandas de rock en vivo. Jueves 24.00 hs. la presentación de Punto Límite. Vier. 24.00 hs. la actuación de Los Clavos (Rock). Dgo. 24.00 hs. Zapadas. Con músicos invitados.











y decidir a quién creerle, si a las palabras o a los dibujos

CONTRATAPA

MANCHAS

Por Juan Gelman

Corren en Estados Unidos mil chistes sobre las ebulliciones hormonales de Bill Clinton. Uno propone cambiar el nombre del despacho del presidente –y escenario de sus "relaciones impropias" con Monica Lewinsky– de Oficina Oval a Oficina Oral. Es posible que el mandatario estadounidense sea un lector asiduo de Shakespeare y haya tomado al pie de la letra expresiones que Lear, ya habitado por la locura, propinaba con sarcasmo: "¿Qué delito es el tuyo? ¿Adulterio? No debes morir. ¿Morir por adulterio? No; eso lo hace hasta el pajarillo llamado reyezuelo, y la mosquita de alas doradas se entrega a la lujuria ante mi vista. ¡Que prospere la cópula!... ¡Lujuria, promiscuamente, a trabajar!" (*El Rey Lear*, acto IV, escena VI). Es seguro, en cambio, que Clinton no se ha apartado ni un milímetro de una tradición inaugurada por quien fue el primer presidente del país: se cuenta que George Washington falleció a consecuencia del enfriamiento pescado una noche en que repitió su visita amorosa a una esclava que –como todos los esclavos– dormía en un cobertizo sin otro calor que la pasión. Nadie sabe si valió la pena, pero es más que probable que la señora Washington conociera las escapadas de su marido. Ella también inauguró una tradición: la primera dama de la nación debe ignorar lo que sabe. Hillary acaba de asumir ese legado de manera encarnizada.

AFP



Thomas Jefferson, tercer presidente de EE.UU., fue el autor principal del texto de la Declaración de la Independencia que inició la caída del colonialismo en el planeta. Tal vez previendo que la caída iba a durar dos siglos, amenizó la espera seduciendo –como se decía– a su cuñada. El héroe militar y séptimo presidente del país, Andrew Jackson, era bígamo. Otros tuvieron hijos de esos que se llaman "naturales", como si los llamados "legítimos" fueran artificiales. Entrando en el siglo XX: el siempre considerado patricio, idealista y justiciero Woodrow Wilson, vigésimo octavo presidente de EE.UU., solía asistir con su amante a toda fiesta que se diera en Washington. En la crónica de una de ellas, el *Washington Post* incurrió en un acto fallido –o no tanto– que es leyenda: informó que "...de noche tarde, el presidente Wilson entró en su acompañante". Al día siguiente, el prestigioso diario repitió la gaffe como fe de erratas, aclarando que se había querido decir "con su acompañante" y no "en su acompañante". Si acto fallido hubo, no habrá sido el del presidente. Tampoco Franklin Delano Roosevelt era lerdo en la materia. Ni hablar de John F. Kennedy, el primer presidente católico apostólico romano del país, frecuentador de los encantos de Marilyn Monroe y de no pocas "muchachas" de la mafia. Es evidente que, en estos casos, la relación sexo/poder funciona en los dos sentidos. Como explicó no sin candor Jody Powell, portavoz y amigo personal de Jimmy Carter– tal vez el único, con Nixon, que no instalaba el empuje presidencial impropiamente–, "lo lindo de trabajar en la Casa Blanca es que uno consigue cualquier mujer cuando lo sabe".

¿Por qué, entonces, tanta bulla con Clinton, que se ha limitado a respetar una tradición del poder? Que la madre de Monica saque del ropero, después de tantos meses, un vestido de la hija supuestamente manchado de efusión presidencial, que una "amiga" de Monica le haya grabado clandestinamente horas y horas de confesiones del amor, que una investigación sobre compañías inmobiliarias desemboque en otra clase de compañías, ¿es una conspiración cuidadosamente preparada por los republicanos? A saber. Lo cierto es que la mayoría de los gobernados por Clinton cree que mintió y no le importa. Más: desea que esta historia se termine, quizá para mantener la autoficción de que el hombre que decide si habrá guerra o no la habrá, que al menos teóricamente maneja el rumbo de la economía nacional y del bienestar social, que ha sido elegido por y para ello, es algo mejor que sus votantes. Esa mayoría quiere ver al rey vestido, aunque sea en paños menores.

El suceso tenía un aire de comedia picaresca hasta que el presidente Clinton dio la orden de bombardear con misiles a Sudán y Afganistán, una práctica igualmente tradicional de los mandatarios estadounidenses cuando necesitan levantar sus índices de popularidad. El argumento esgrimido es viejo: el combate contra el terrorismo internacional. Es cierto que hubo sangrientos atentados contra las embajadas de EE.UU. en Nairobi y Dar el Salaam. No es menos cierto que la respuesta es desproporcionada, demostrativa de la soberbia impune de la potencia militar más grande del mundo, que se permite convertir la agresión de un grupo contra la nación en agresión de nación a nación. Noam Chomsky ha señalado que ésa fue la línea de Reagan cuando asumió el gobierno: convirtió al terrorismo internacional en la amenaza más importante para Estados Unidos "por varias razones, entre ellas, preparar el principal ejercicio de terrorismo internacional destinado a toda Centroamérica, un empeño que mató a cientos de miles de personas y frente al cual empalidece cualquier otro ejemplo de terrorismo internacional. En ese contexto, decir que estamos bajo el ataque de los terroristas es igual a que Adolf Hitler declarara que estaba bajo el ataque de los judíos".

Altos funcionarios estadounidenses insisten en que el bombardeo a una fábrica sudanesa "de armas químicas" –que resultó ser de productos farmacéuticos– y a unas aldeas de Afganistán era "en defensa propia". "Esa es una broma", responde Chomsky. Sí. París bien valió una misa alguna vez. El vestido manchado de Monica Lewinsky no vale los 79 millones de dólares que costó la operación y, muchísimo menos, las vidas humanas que cobró. Al parecer, Bill Clinton tiene una opinión muy alta del valor de sus excrecencias presidenciales.